LA VANGUARDIA
MANILA, 14 DE DICIEMBRE DE 1935

Suplemento de Navidad

LA NOCHE-BUENA DEL PASTOR

Por BESSIE AGNES DWYER
Bibliotecaria de la TVT

Las sombras de la noche habían caído sobre las colinas de Judea. Los pastores estaban terminando su yantar vespertino, sencillo y nutritivo: leche y los sobrantes de la carne de una oveja joven que había sido cocida y preparada el día anterior. La noche era fría y los pastores se arrebujaban en sus capas de piel de oveja, vestidas al revés, con la lana dentro, para que pudieran dormir con más calor. Los zagales recogían y lavaban la olla y los cuernos que les servían de recipientes del queso y la leche que tomaban.

A sus piés, esparcidos por la falda de la colina, deambulaba la manada. Las ovejas parecían inquietas y pocas se habían tendido. Los perros pastores corrían estrechándoles en círculos cada vez más pequeños, mordisqueando a las ovejas y emitiendo ladridos agudos y preocupados porque estaban cansados de su día de guardia y deseaban dormir.

Johannan, el más viejo de los pastores, dijo a sus compañeros:

—La manada esta inquieta y miedosa. ¿Creís que hay lobos por los contornos?

Se pusieron de pié, a su lado, sombreándose los ojos con las manos y mirando fijamente abajo las formas blancas que se mezclaban y se apretujaban, y los perros que las guardaban. Benjah, el más joven de los tres, repuso:

—Parece de día. ¿No lo habéis advertido? Eso es lo que pasa.—Alzó la mirada y exclamó, alarmado: "Mirad, mirad: no véis la Estrella, una gran estrella? Jamás he visto otra semejante.

Se juntaron más, apretujándose casi. Más allá, abajo, estaba la quieta aldea de Belén y sobre ella, lanzando largas olas de luz, una Estrella que inundaba con sus rayos todo el campo pero que parecía indicar un edificio pequeño y humildemente agazapado.

Johannan habló con voz trémula.

—Es el signo de que nos han hablado: el signo del Mesías. ¿Os acordáis? Será Rey de los Judios y Él esta allí... donde la Estrella indica.

(Continua en la página 22)

M.D. SANTOS
T-V-T ART DEPT
1935

M.E.C.D. 2016

de Navidad
Literaturas

Fiestas infantiles de Nochebuena y Navidad

¡MEMENTO BELEN!

A recordar hondas y muy sentidas emociones que fueron en mi alma durante una de mis visitas a la sagrada gruta de la Natividad de Jesús, viene hoy el genio de un esclarecido obrero del Arte, poniendo ante mis ojos a la bellísima, magistral pintura cuya reproducción acompaña a estos renglones.

Ligner, su autor, llegó, en efecto, con su poética e inspirada composición a despertar dentro de mi ánimo las gratas, dulces sensaciones por mí experimentadas en aquellos ya lejanos días de mi viaje por Tierra Santa.

El pincel del egregio artista acertó a expresar de dulcísima, emotiva manera la concepción genial que su mente creadora albergara que supone el sublime misterio del nacimiento del Niño Dios para vivir vida mortal entre los míseros humanos a quien viniese a redimir de su abyección y vicios con sus cruentas Pasión y Muerte.

Contemplando la actitud encantadora y expresón de supremo candor e inmaculada pureza de las angélicas figuras, y admirando la belleza de su composición, dibujo y colorido, bien puede asegurarse que en la ejecución de tan sentida obra el corazón del artista debiera estar pleno de las más delicadas emociones espirituales; diríase que los propios ángeles hubieron de dirigir el mágico pincel del glorioso artista. Sólo así, ayudado de una colaboración divina, pudo Ligner encarnar en el lienzo la belleza soberana y el ambiente celestial que se desprende de aquel Niño Dios que, hecho carne mortal, al mundo vino para salvación de la doliente Humanidad, y solo así pudo dar vida a ese coro de bellísimos ángeles, nimbados en su excelsa perfección corpórea de un vaporoso hálito poético de pureza y mansedumbre ultraterrenas.

Rodeando al Divino Recién Nacido de Belén en su humilde lecho de paja, estos ángeles que el genio de Ligner nos muestra en su admirable creación pictórica parecen repetir el eco dulce e impresionante que se desprende de la sentida estrofa con que el gran prosista San Jerónimo nos relata el lugar y el hecho donde hubo de verificarse el glorioso misterio.

¡Gloria a Dios en las alturas!, cantan los ángeles en la rimada estrofa latina de San Jerónimo. ¡Gloria a Dios!, repiten los creados por Ligner.

Nada, pues, de extraño, sino antes más bien natural y lógico, que en mi ánimo reverdecieran los viejos recuerdos de mi estancia en Belén y de mi inolvidable visita al antro subterráneo de la venerada Gruta de la Natvidad, donde escuché el emocionante canto de la sentida antífona que, en melodía coral, entonan los padres franciscanos residentes en Belén al descender en solemne procesión, todas las tardes del año, desde su iglesia de Santa Catalina al humilde chozo que el Hacedor del mundo eligiera para lugar de nacimiento de su Hijo muy amado.

Acompañando a estos cariñosos monjes de San Francsco, con ellos acudí un día a la venerable cueva, y pude sentir dentro de mi alma toda la honda, emotiva sensación que en sí encierra esta ceremonia religiosa, este canto, bellamente rimado y melódico, que, como ha dicho muy bien Johannes Jorgensen, parece pasado en algunas líneas de una carta dirigida por San Jerónimo a la noble y cristiana romana Marcela.

El armonioso latín de este escrito del autor de la Vulgata, re-

(*Continua en la pagina* 29)

LOS JUGUETES Y LOS REYES MAGOS

Va a ser suprimida la venida de los Reyes Magos. Juguetes habrá, pero no Reyes. ¿Quiere suprimirse la costumbre de engañar a los pequeños fomentándoles la ilusión con algo que después resulta falso? En este sentido nosotros no tendríamos nada que oponer; somos enemigos declarados de esa propensión corriente, y superficial por completo, que consiste en creer que la vida tiene, para su embellecimiento, que ser revestida de algo, recubierta y encubierta, disfrazada. A nosotros nos parece que el valor de la vida está en la entraña; que hay, pues, que desentrañar, no que añadir, ni recubrir, ni ornamentar.

Hay una poesía de ilusiones y hay una poesía de ideales; hay una poesía de ficción y hay otra de realidad. La primera engaña, miente; la segunda, revela. Hay diferencia. La vida depende, entera, de tomarla de ese modo o de ese otro. En arte, en ciencia, en creencia, la vida material y la vida espiritual dependen de eso. La poesía auténtica y de entraña no es cuestión de barniz ni de artificio; es ley y comprensión: identificación con lo más íntimo. Por eso es más difícil y no corre por ahí con la facilidad indiscreta de la otra. El poeta palabrero aturde más y mueve más barahunda; para él no es necesario tener un concepto íntimo del mundo y llegar al contenido de la esencia: se atiene al verso gárrulo y aturde pero no expresa; arrebata con el ruido, pero no con la palabra. La expresión falsa y externa culmina en el "latiguillo": el artificio de un ritmo-catarata, producido por acumulación de excitantes mecánicos que arrollan, que arrastran y aturden, acaban por producir un entusiasmo artificial, reflejo puro de nervios, no de alma. Así se produce en las gentes una exaltación de embriaguez, pero no de clarividencia. La embriaguez comienza por cegar; una vez cegados, se pierde la exigencia crítica, se embota la percepción y queda el sér a merced de reacciones impulsivas y rudimentarias. Al ebrio le entusiasma cualquier cosa.

Por eso es más frecuente el arte y la poética ficticias, porque el arte y la poesía verdaderas requieren más densidad y más ir a lo preciso y lo profundo. Para la embriaguez no cuentan las calidades del vino, y, una vez embriagados, ¡qué más da: todo va bueno...!

Pero a la embriaguez corresponde un despertar. De ahí que ese concepto de arte y poesía embriagadores hayan traído la idea de que la ficción es lo bello y de que lo otro, la vida, la verdad y lo real, es aquello que se encuentra, al despertar, feo, sucio, desilusionante..., prosaico.

Salen con ello calumniados, falseados, la poesía, y la prosa, y la vida, y la verdad, y la realidad total de las cosas. La prosa no es prosaica y la vida no es antipoética. El hombre que más ahonde y sepa más penetrar en el corazón de las cosas verá que allí, en la medula del mundo, lo único esencial que existe de verdad es poesía; poesía que es arte, y religión, y ciencia, y vida, y alma, en una pieza. En esto no hay posible depertar ni hay posible desilusión; aquí no queda nunca desmentida una verdad—con su poética significación correspondiente—como no sea para añadir otra verdad más profunda y más poética.

La educación corriente de la vida va siempre en contra de esto. No se le enseña a nadie a ver que la vida diaria, la más cotidiana y real, está llena de poesía por todas partes—una poesía sin más, sin quiebra ni engaño alguno—, y en cambio se le inicia a los de niños en una poesía de ficción que, además de ser postiza, perecedera y cae, por eso mismo

(*Continua en la pagina* 29)

Para las

FIESTAS DE NAVIDAD

nada tan indicado como el

JEREZ ESPAÑOL

"CANDIDO"

De 25 años de vejez
Garantizados por el MARQUES DEL MERITO

Una excelente bebida con que obsequiar durante la temporada de Pascuas a sus familiares y amigos.

De venta en los principales "groceries"

Importadores:

THE HISPANO PHILIPPINE

Gral. Luna 16-18 Intramuros Manila Tel. 2-13-17

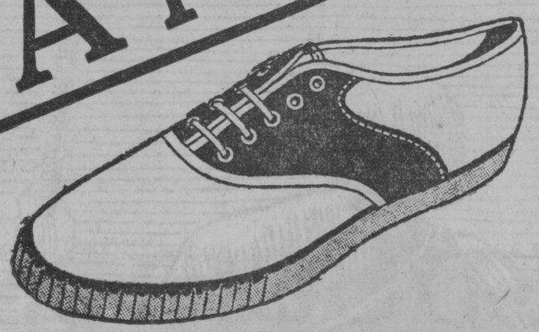
UN HEROE!

DIRIGIO LA REVOLUCION—

pero eso fue en 1896...

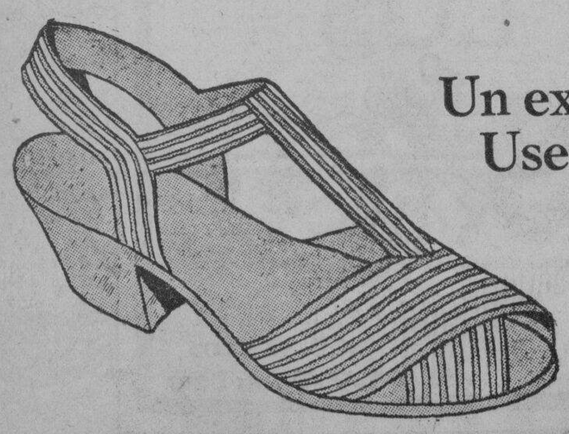
Ahora tenemos—

BAYANI



que se destaca entre los zapatos de lona!

Un excelente calzado comodo! Use "BAYANI" y sera Ud. un patrocinador de la Nepa!



De venta en las principales zapaterias, en particular

Ang Tibay, Carriedo y Ave. Rizal
Center de Luxe, Escolta
Las Novedades, Escolta
Up-to-date Shoe Store, 206 Gandara

MABUHAY RUBBER SHOE COMPANY

188 Cuneta, Pasay Tel. 5-21-84

Un Solo Regalo que Agrada a Toda la Familia

Las Cestas de Navidad de Ah Gong

Los Regalos de Comestibles son practicos y muy apreciados. Er lugar de ofrecer varios regalos que no esta seguro si han de agradar, un solo regalo de Navidad de Ah Gong consistente en Cestas de Pascua ciertamente sera bien acogido por toda la familia del recipiente.

Cestas para Regalo

conteniendo dulces, nueces, bizcochos y otros manjares de Pascua. Hermosamente decoradas.

P6.90 a P14.90

Cestas de Navidad De Luxe

Conteniendo Dulces, Chocolates, Bizcochos, Nueces, Vinos, Jamon y otros manjares. Hermosamente decoradas.

P19.90 a P50.00

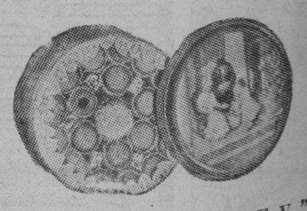
Cestas de Frutas

conteniendo frutas frescas, nueces y dulces. Decoradas alegoricamente.

P2.90 y P4.90

"Bunte's Mi Choice Chocolates" Una variedad de lujo de chocolates de superior calidad.

Cajita de 1 libra P2.50



Cajita para Regalo "F.F.V." Surtido algo excepcional en bizcochos y galletitas, un surtido de 8 variedades. Cada variedad una delicia—una sazón distinta, agradable, pura. Y un estuche cuya presentación exterior embelesa!

P4.00 lata

Ah Gong's

389-391 ECHAGUE

M.E.C.D. 2016

ESCO EMPLEA MAS DE 1,000 OBREROS FILIPINOS

Cuatro compañias que Hale controla van progresando

l año 1935 parece ser un año de prosperidad sin precedentes para ñores Hale, a juzgar por el progreso de las cuatro compañías en- as por Mr. Hale.

ttan Products perimenta con ices de molave

raices de molave que han senterradas y cortadas del de los arboles de molave en elvas de Cotabato, estan ose paso en Manila gracias ritu emprendedor del Sr. Abrogar de Cotabato. Estas de molave, vienen en dife- tamaños, algunas de hasta pies de diametro.

gar por los experimentos he- las superficies de mesas he- ices de molave parece que nen igual en durabilidad. En natural, tienen una belleza y exclusiva. Pero si se de- eden ser pintadas de cual- color para armonizarlo con os muebles. Su textura fina da las hace suscriptibles a mbio, reteniendo sin embargo ntemente hermoso acabado.

Rattan Products Mfg. Inc., e alerta por cualquiera cosa ejore la calidad de sus pro- , se intereso en esta nueva

F. Hale

De un humilde taller, la Hale Shoe Company, ha avanzado rapidamente para convertirse en la fabrica de calzados mas grande de Oriente, equipada con la maquinaria mas moderna del mundo, conocido bajo el nombre de Lithning Line. Con un puñado de obreros, Mr. Hale empezo a manufacturar zapatos hace unos veinte años. Ahora ya tiene en su empresa a mas de seis cientos obreros filipinos.

El Sr. Luis da Roza, empezo hace unos cuatro años a hacer muebles de bejuco en una humilde habitacion pero ahora, bajo el nombre de Rattan Products Mfg. Inc., aquella empresa, de la que es presidente Mr. Hale ya cuenta con unos 250 obreros filipinos.

Hace algun tiempo, el Sr. Antonio Vallejo, tuvo la idea de hacer objetos utiles con abaca. Mas tarde entro en contrato con Mr. Hale, quien le proporciono facilidades en la fabrica de zapatos en Paco, y ahora su taller ya tiene (bajo el nombre de Philippine Fiber Products) unos tres cientos obreros.

La Lyric Music House estaba muy empobrecida cuando fue comprada por Mr. Hale. Ahora esta rapidamente volviendo a prosperar, gracias a la supervision habilisima de Mr. Sigmund. La empresa tiene unos 40 empleados filipinos.

En total Mr. Frank "ESCO" Hale emplea a unos 1,200 filipinos, representando unas 1,000 familias. Esta es la parte que le ha tocado para la laborar por la prosperidad de Filipinas bajo nuestro gobierno.

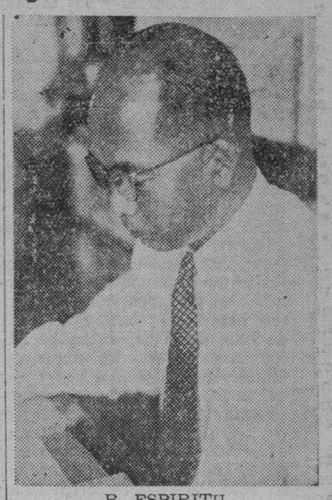
Artistas de Esco y sus famosos personajes de caricatura que hacen de los zapatos Esco populares en todas partes.

olo cueros de calidad en los zapatos Esco

as notable de los cueros de usados por grandes manu- os de calzados en los Es- Unidos es el Dres-E-Colt, usa- exclusivamente por ESCO, manufactura de calzados ES- niños y caballeros. La gente noce sus calzados siempre en obtener de sus provee- apatos ESCO hechos con Colt. Porque no hay otro mejor manufacturado en los Unidos que el Black y hes-E-Colt. Usando zapa- de este cuero particular, puede esperar mas tiempo por cada peso, que lo que quieren de otras clases de cueros disponibles en el mercado en esta temporada.

La Hale Shoe Company, fabricantes de los famosos zapatos ESCO, ha estado usando Dres-E-Colt por muchos años, y nunca, que se sepa, han recibido quejas sobre la calidad del uso o la durabilidad del Dres-E-Colt. CALIDAD es el primer requisito en la manufacttura de zapatos ESCO, y con el fin de dar al publico calidad, desde luego, compra los mejores cueros en el mercado. Se ha visto que el Dres-E-Colt les da la calidad que ellos demandan por lo que insisten en comprar zapatos hechos de Dres-E-Colt.

Maravillado ante los zapatos que salen



B. ESPIRITU

Entre los empleados filipinos antiguos y de confianza de la Hale Snoe Company, fabricante de los famosos zapatos ESCO que ha trabajado alli continuamente por cerca de 18 años, habiendo comenzado como mero amanuense hacia 1918 en un mes de Febrero.

Gradualmente se abrio el su camino rumbo al cargo de oficial auxiliar del departamento de salidas, hasta que, finalmente en 1924, con ocasion de la division en dos del Departamento de Entradas y Salidas para facilitar el despacho de salidas el fue ascendido a jefe del Departamento de Salidas.

Este hombre no es otro sino el Sr. B. Espiritu que es oriundo de Sarrat, Ilocos Norte. El esta casado y el tiene al presente dos chicos que son ambos alumnos de "high school" y una chica que se gradua el Marzo en el Colegio de Administracion mercantil de la Universidad de Filipinas.

Hablando de su trabajo, el Sr. Espiritu ha dicho que todavia recuerda los dias idos de 1925, cuando cada dia daban salida de 300 a 375 pares de zapatos, lo que considera el como el pinaculo en el Departamento de Salidas. Ahora, el departamento despacha un promedio diario de 2,500 a 3,000 pares de zapatos que van a todas partes de Filipinas, de Batanes a Palawan, de Catanduanes a Guam y aun hasta Honolulu y Borneo al sur.

Cabalmente el Sr. Espiritu es uno del puñado de empleados filipinos de confianza que desempeñan cargos de responsabilidad en la Hale Shoe Company. Abordados individualmente, ellos dan la misma respuesta. Año va año viene y ellos trabajan contentos porque tienen un principal justiciero. Se ganan salarios decentes y un "modus vivendi" y unas condiciones de trabajo saludables, un presente de Navidad en forma de salario mensual extraordinario y un bono anua, en adicion.

Si es cierto lo de Santa Claus, Mr. Frank H. Hale lo es para sus empleados.

La fabrica Esco sirve de laboratorio para escolares

En todas las ocasiones en que los profesores e instructores de los colegios encuentran imperativa la necesidad de ilustrar sus conferencias sobre la mecanica y el proceso de la fabricacion, siempre han preferido dirigirse a los funcionarios de la Hale Shoe Company para pedir permiso de llevar a sus alumnos a la fabrica y demostrarles practicamente el funcionamiento de las maquinas y los procesos que se siguen en la fabricacion.

Como siempre, estos estudiantes son bien recibidos y conducidos a los talleres de la fabrica donde un guia hace esfuerzos para explicarles las 263 operaciones que se requieren para producir un calzado. Estas visitas instructivas resultan, indudablemente, de interes para los estudiantes cuyos estudios estan limitados a simples teorias y aserciones durante todo un año. Y la expresion de asombro que se pinta en la cara de los visitantes, es suficiente compensacion para que los funcionarios de la compañia continuen permitiendo visitas en los alrededores de la fabrica.

La ultima institucion escolar que ha enviado a sus educandas a la Fabrica de calzados Esco, es el Colegio de Sta. Teresa, con un grupo de unas 40 niñas. Entonces, por primera vez, el gerente del departamento de anuncios y propaganda se tomo el trabajo de convertirse en guia para demostrar a las visitantes el funcionamiento de las maquinas de la fabrica. Para sim-

(*Continua en la pag.* 20)

El juguete realista obsesiona al niño

(Continuacion de la Página 21)

filaron sus contornos de hojalata y sus chimeneas despiden chispas como los trenes "de verdad". Vinieron los automovies que corren alocados con un estruendo de muelles en libertad; y los fusiles empezaron a sonar destempladamente imitando el ruido seco de los disparos y los soldaditos de plomo dejando atrás su paralisis, agitan sus brazos y mueven las piernas y avanzan denodadamente hasta que se les acabe la cuerda o hasta que den con la pared o con los pies de una silla.

El gentio desfila

La Escolta comienza a poblarse por el gentio pre-navideño. Nada escapa a sus miradas; su curiosidad devora escaparates y más escaparates.

Primero están los establecimientos de modas masculinas. Camisas en profusión, blancas y grises, amarillas y azules, de seda, de hilo, de crepe; están hacinadas alrededor de los maniquies vestidos de etiqueta o con trajes de tarde, anticipando las reuniones familiares o los regios saraos en los salones del Tiro al Blanco o del Manila Hotel. Al otro lado de la calle, una agencia naviera ha colocado sus prospectos abiertos debajo de una hilera de luces de color y parece describiros Navidades lejanas, ... estruendo de unas pascuas pasadas a bordo de un trasatlántico, entre serpentinas y chirridos de trompetas.

El imán para las mujeres

Mas al fondo, las mujeres se detienen, ensimismadas ante un lago de sedas y de colores. Son los establecimientos de modas donde lindas modelos de cera palida visten trajes regios de noche. El decorador ha ...aciado en el escaparate todos los tejidos y todos los colores en existencia: georgettes, chiffon, encaje de blondas, crepe, saten, terciopelo... ...las al fondo aun: "hoari coats", zapatillas bordadas de arabescos; mantillas españolas, bronces severos, abrigos finos y bufandas de seda.

Los libros y tarjetas

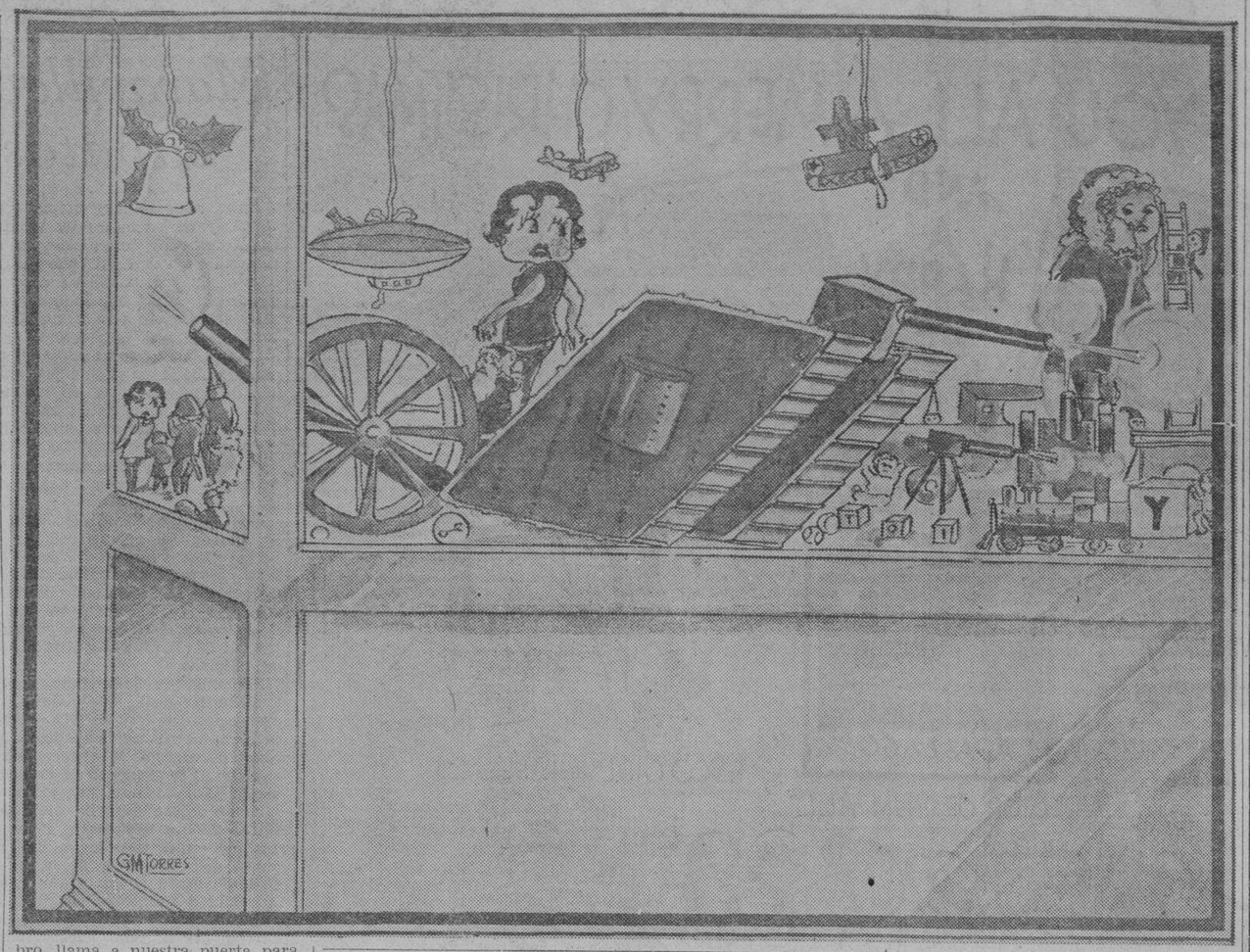
Los libros en este otro escaparate se han hecho a un lado y por el espacio abierto surge una profusión de tarjetas de felicitación. "Todo lo que usted desea en tarjetas" pregona un cartel y de entre los lazos de papel del japón y las rojas campanas pascuales, las cartulinas asoman sus perfiles habladores. Estos rectángulos caprichosos tienen una misión sentimental que cumplir cuando el ambiente empieza a poblarse de recuerdos pascuales. Ellos son los mensajeros que llenan distancias y pasan por sobre los encasillados del almanaque y la esfera del reloj. En estas cartulinas solo hay unas palabras... "Felices Pascuas" pero que lindas ...quietudes despiertan cuando el cartero, el filosófico cartero con un saco al hombro, llama a nuestra puerta para dejarnos en la mano uno de esos rectángulos de plata en su sobre de papel de seda... Aqui hay un hacinamiento policiaco de tarjetas... Unas son doradas y lucen en un extremo una carroza "siglo-dieciochesco" y una princesa y un galán de pelucas empolvadas y un gran abanico y espadin al cinto; otras son más sencillas y nos brindan la tranquila alegria de una guirnalda de flores rojas; las de más alla exhiben un fondo nevado y una casita enterrada en los hielos; otras todavia llevan un manojo de valitas de color y las mas se cubren con una brazada de campanillas azules...

En el reinado del niño

Y luego el ambiente sufre una metamorfosis. Es cuando se entra en los dominios del niño, donde toda la alegria de las pascuas cobra voz y se exterioriza en palmoteos y en un avaro "dejarse oir" de los papas. También vosotros, si acertais a pasar por aqui os detendreis. Cuantas veces, sueños dorados que quisieramos ahora recoger, han venido a posarse aqui, muchos años atrás en este escaparate donde el buen Santa Claus parece haberse detenido a descansar de su interminable jornada.

Ante este altar de los Tres Reyes Magos, todos se detienen. Los niños se hacen democráticos y pobres y ricos aplastan las narices contra los cristales como si asi pudiesen "absorber" mejor el panorama que se abre ante sus ojos. El fondo es una gran casa con su chimenea de novela y del penacho de humo, un fantástico delirio del decorador ha prendido la cabeza del Santa Claus, el viejo fatigoso y melancolico que se entretiene en dibujar sonrisas en

(Continua en la pagina 29)



VILLANCICO DE HOY

Duermen valles y montañas;
en apriscos y cabañas
hay un silencio de pena;
murio la santa alegria
que en los hogares latia...
¡Y esta noche es Nochebuena!

Apagose el alborozo
que era bendicion y gozo
en esta noche serena;
no hay rabeles pastoriles
ni canciones infantiles...
¡Y esta noche es Nochebuena!

No van, no van los pastores
llevando campestres flores
hasta el Portal, que se llena
con incienso de plegarias;
todo el campo es pasionaria...
¡Y esta noche es Nochebuena!

Entonando villancicos
no estan hoy pobres y ricos
gustando la misma cena;
y en el llano y el otero
tiene espinas el romero...
¡Y esta noche es Nochebuena!

No recata Andalucia
la rencorosa porfia
que a las almas envenena;
voces de intensa amargura
conmueven a Extremadura...
¡Y esta noche es Nochebuena!

Noche mala, noche triste
la que de enemiga viste
la noble fraternidad
y abre del odio la vena...
¡Y esta noche es Nochebuena
y mañana Navidad!

Ha vuelto a nacer el Niño,
sol con pureza de armiño,
faro de la Humanidad,
Amor que los mundos llena...
¡Esta noche es Nochebuena
y mañana Navidad!

¡Nochebuena! Nueva aurora
que con su sonrisa dora
toda la humana fealdad;
noche en que el odio se enfrena...
¡Esta noche es Nochebuena
y mañana Navidad!

El Redentor ha nacido
y es su primero vagido
paz, amor, fe y humildad;
esto el Niño nos ordena...
¡Y esta noche es Nochebuena
y mañana Navidad!

Cumpla su mandato España,
y del valle a la montaña
sera el gozo tras la pena,
y, alondra del nuevo dia,
dira en clamor de alegria:
¡Esta, si, que es Nochebuena!

M. R. Blanco-Belmonte.

MARCOS' GROCERY

Desea a sus Parroquianos y Patrocinadores
FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

Especial para hoy:

Chorizos Extra Catimpalos	Varios Chocolates de Fantasia y Caramelos de Europa	Bebidas de Europa y del País
Turrones Surtidos	Salchichon de Vich	Manzanas Deliciosas
Carne Membrillo	Chorizo de Pamplona	Amarillas y Encarnadas
Naranjitas de Miel	Chorizo de Jamon	Garbanzos Extra Tiernos
Cajeles Dulces	Queso de Bola Superior	Habichuelas Mantecosas
Almendras	Longaniza de Jamon de Shanghai	Castañas de Mandarin
Avellanas	Jamones Legítimos de Joechio	Uvas Frescas
Nueces	Jamon Piña Nueva Remesa	Melones de Valencia y otros
Pasas con Ramas	Bacalao y otros	

MARCOS' GROCERY

COMESTIBLES, BEBIDAS, ETC.

355 Echague Teléfono 2-23-74 Manila

Para las personas de su aprecio

Regale Muebles Puyat en Navidad!

El regalo que uno da refleja su buen gusto. Para que ello no deje nada que desear, esté sobreseguro y regale Muebles Puyat!

Los Muebles Puyat duran toda la vida. Y cuando los regala en Navidad ofrece Ud. un recuerdo duradero.

Vea las muchas nuevas creaciones Puyat expresamente para estas Pascuas... y que sea para todos una Navidad Feliz.

Para pormenores escriba o visite

Gonzalo Puyat & Sons, Inc.

727 Solana Intramuros Manila

"HOLA, SEÑORES!

"Soy el Niño de la Leche Marca "OSO", la sensación del día. No soy ningún equilibrista de circo pero sí puedo sostener en el aire, con mis pies, tantas latas de leche como quiera, mientras voy chupando el biberón.

* * *

"Y eso es algo maravilloso, porque no todos los niños en el mundo pueden hacer estos juegos malabares.

* * *

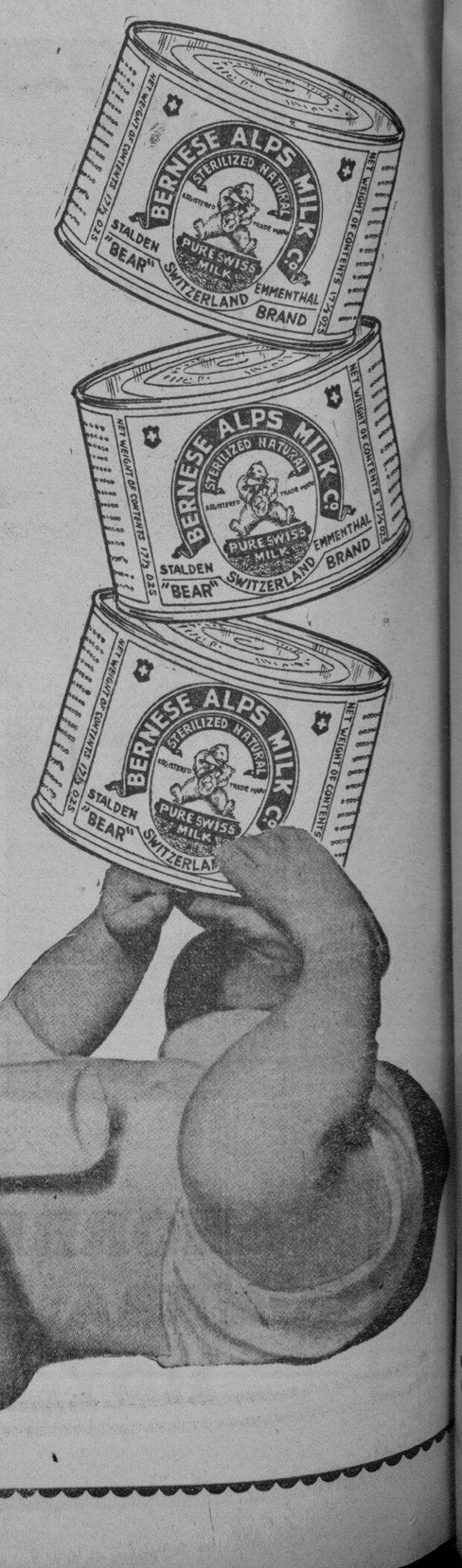
"Yo debo la suerte de poseer unas piernas fuertes y un cuerpo robusto que me permiten hacer estos juegos mejor que los mismos juglares

* * *

a la Leche Marca "OSO" que tomo con regularidad. He ahí el secreto!

* * *

"Conservaos sanos y robustos con Leche Marca "OSO", como hago yo".



M.E.C.D. 2016

EL JUGUETE REALISTA OBSESIONA AL NIÑO

Ambiente belico en los escaparates de juguetes de Navidad. --La pugna por que todo sea 'de verdad'.--Paralelos y contrastes.--Impresiones de un desfile prenavideño

Estremecidas, llenas de pavor, las muñecas que se inclinan gravemente sobre sus muelles y gritan "Mama" han buscado este año los rincones más apartados de los escaparates de la Escolta y la avenida Rizal porque el estruendo de los grandes tanques que despiden fogonazos mientras trepidan en sus cajas bronceadas con un "run-run" de hojalata y acero y las ametralladoras que tablotean espantadoramente simulando disparar mortales balas y los trompos que cantan bailando como motivos en miniatura y los trenes aerodinamicos que semejan una larga sierpe reluciente y verdosa, rodando sobre los rieles dispuestos en ovalo, se han colocado frente a la luz de las baterias, provocando gritos de entusiasmo en los "reyezuelos" del hogar y gritos de desconsuelo de los tacitumos papas que todavia se preguntan si sus hijos serán ingenieros o musicos o acaso soldados de infantería o artillería.

Luciendo sus galas de Navidad

Tiradas a cordel a ambos lados de la calle cementada en la Escolta, las tiendas se han vestido con sus más lindos ropajes navideños, preludiando el advenimiento del "dia de los dias" para los diminutos sultanes que sueñan con jugustes y con bombones.

El conjunto de este escaparate (es de la casa Brias Roxas), es soberbio. Vedlo. Sombreros en profusion para caballeros, se elevan semejando la falda de una montaña; a la izquierda un maniqui de lindas formas exhibe su traje de baño y en hacinamiento artistico, corbatas y mil y unas novedades pascuales.

Nada ha faltado este año en los escaparates de la Escolta y otras del centro comercial. Si hace unos años habeis desfilado despreocupadamente frente a los establecimientos reventones de florecillas pascuales y de guirnaldas azules y rojas y bombillas multicoloras, vereis que hoy están tambien asi, como una Jerusalem regocijada que ha alfombrado de flores las calles y ha alineado palmas en las aceras para recibir al Martir del Golgota. Largas filas de libros en unos; en otros relumbrantes tarjetas pascuales donde hay camellos o nacimientos o lindas carrozas a Luis XV o una casita escondida entre nieve con su roja chimenea de novela coronada por un penacho de humo grisaceo; cacerolas, teteras, calderos y coladores de aluminio; lindos juegos de te o bellos conjuntos de cristalería fina para el "cocktail"; altos castillos de dulces, cajitas doradas y floridas, cajas de turron legendario que tantos recuerdos de pascuas idas esconden avaramente y los nacimientos de la temporada: pastores agrupados a los pies de una palmera enana, reyes magos a caballo o de rodillas, el San Jose tan grave y tan preocupado junto al pesebre donde yace el niño y la virgen vela. La Estrella de los belenes, agrandada fantásticamente a capricho del decorador, sirve de fondo al conjunto de los escaparates, dorando los objetos y creando penumbras a cuadros detras de los cristales.

Aqui en este escaparate hay de todo. Desde las marineritas de los recuerdos que el niño va a estrenar en la playa hasta el collar de cuentas de cristal que va a tornar de oropel los sueños de oro fino de muchas mocitas. Arriba este escaparate de la casa Becks hace despliegue de adornos pascuales dando al conjunto la alegria de Navidad.

Mutación de ambiente en los escaparates

Pero en la Escolta, los juguetes y los dulces son el fondo del despliegue navideño. No son las muñequitas que entre sedas y entre flores blancas recordamos todavia de pie dentro de sus cajas de carton y que tantos suspiros arrancaron a nuestras hermanas; ni los "convoyes" tirados por mulas con sus toldos almidonados y sus varas de madera; ni siquiera los soldaditos de plomo alineados simétricamente detrás del oficial a caballo y de las banderas y los músicos del regimiento, con sus bigotes cortados a molde y la joroba de sus mochilas repletas. Todo esto no ha desaparecido todavia de la Escolta pero tampoco descuella. El silencio de los escaparates de antaño ha sufrido una reacción vivificadora este año.

Pero a guisa de antecedentes, vaya este diálogo, o monólogo, mejor dicho:

Antecedentes significativos

—Mama, no quiero este aeroplano. No sabes hacer que se mueva y suene como los que veo alla arriba!

—Estos fusiles, Mama, por que no disparan?

— Aquellos soldados no andan, ni estos trompos hacen otra cosa más que girar cuando yo los libero de su llave en espiral—

—Estoy cansado de estirar estos Es que no pueden marchar solos? Porque no chirrian sus ruedas ni suena su máquina? Es que no son 'de verdad' como el automovil de papa?—

Las muñecas en su estante forman el fondo de este escaparate de Navidad donde el "runruneo" de los trompos y el estampido de los cañones de los tanques mecanicos despiertan ruidosos ecos navideños. Es uno de los escaparates de la casa I. Beck, de la Escolta el iman que atrae a los chiquillos todo el dia.

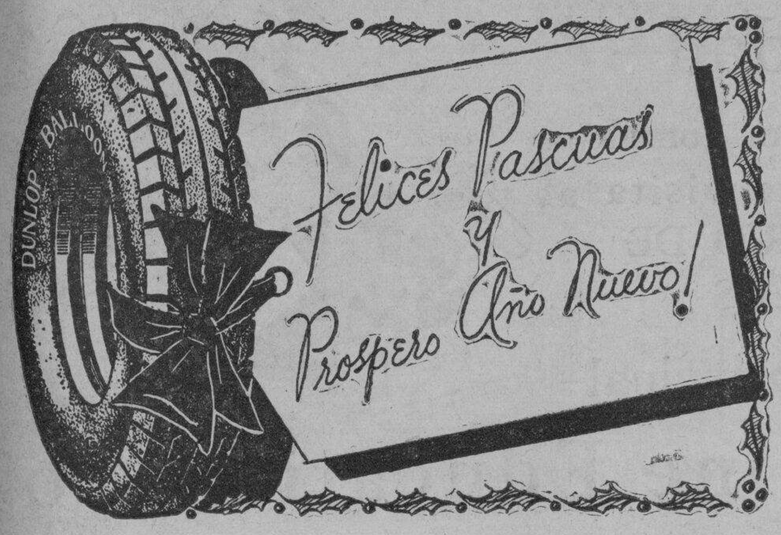
El problema adquiria una preponderancia insolita. El niño se quejaba. Y los juguetes, cuando el niño se queja, buscan los rincones de la casa porque ya no cumplen con su misión. El niño se quejaba dicen los taciturnos papas que no se explican porque ellos no supieron pensar asi cuando los soldaditos de plomo eran los mismos y los carros corrian invertidos en la carrera cogidos al cordel que la bondadosa mama amarraba a los radiadores o a las varas.

El prurito por las cosas de verdad

En el mundo hubo una conmoción. El niño se quejaba. El disgusto del reyezuelo del hogar, era una nube parda en el cielo navideño. Los fusiles no disparaban, los coches no corrian solos ni trepidan como el automovil de papa; los soldaditos parecen inmoviles muñecos de porcelana como esos cachivaches que adornan el chinero de la sala de mama; las muñecas son eso, muñecas. ¿Por qué no serán algo más?

Y entonces el estruendo de la mecánica invadio los escaparates reventones de flores y de guirnaldas pascuales. Los trenes per-

(Continúa en la página 20)



es lo que...

DUNLOP

desea a sus parroquianos y al publico en general

Distribuidores:

MONSERRAT ENTERPRISES CO., LTD.

477 A. Mabini Tel. 5-72-51

Oferta Especial

NESTLE'S

PARA REGALOS DE PASCUA

Diciembre 16 a Diciembre 24, 1935 solamente

GRAN REDUCCION EN EL VALOR DE PUNTOS DE LOS FAMOSOS OBJETOS DE LOZA DE LA

LECHE CONDENSADA MARCA SEÑORITA

TAZA y PLATITO 240 puntos

PLATO PARA EL TÉ 160 puntos.
PLATO PARA SOPA 10", 240 puntos.
PLATOS 10", 240 puntos.

TETERA 800 puntos

CAFETERA de 1 pinta 720 puntos

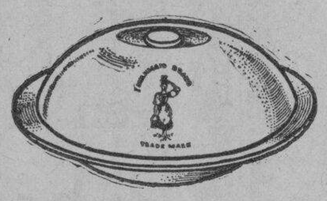
CAFETERA de 2 pintas 1,200 puntos

MOSTACERA 160 puntos
SALERA 160 puntos
PIMENTERA 160 puntos

LECHERA ½ pinta 360 puntos

LECHERA 1 pinta 400 puntos

JUEGO DE VINAGRERA 600 puntos

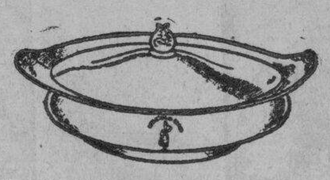


MANTEQUILLERA 720 puntos

BANDEJADO 10½", 560 puntos

VASO 360 puntos

AZUCARERA 600 puntos



SOPERA 1,200 puntos

SALSERA 400 puntos

JUEGO COMPLETO DE (54 piezas) 22,400 puntos

JUEGO COMPLETO DE (26 piezas) 12,000 puntos

AVISO IMPORTANTE: El valor en puntos de las Etiquetas de la Leche Condensada "SEÑORITA" seguirá siendo 8 puntos hasta el 31 de Diciembre, 1936.

(VALOR USUAL 6 PUNTOS).

OBTENGALOS GRATIS! A CAMBIO DE ETIQUETAS Y CUPONES DE PRODUCTOS NESTLÉ'S

NESTLÉ & ANGLO = SWISS CONDENSED MILK COMPANY

MANILA

ILOILO— CEBU — ZAMBOANGA — LEGASPI — DAVAO — BAGUIO

M.E.C.D. 2016

LA NOCHEBUENA DEL PASTOR

(Continuacion de la pagina 17)

—Allí,—murmuro Benjah y apenas terminaba, de la gloria luminosa que les rodeaba, formas vagas emergieron y se oyeron voces a través de las colinas, entonando una música tan dulce como jamás oyeran. Voces de ángeles. Legiones de criaturas celestiales cantando...

"Gloria a Dios en las Alturas y Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad!"

Cayeron de hinojos. ¿No eran ellos los hijos de los Reyes pastores de antaño? ¿No tenían las tradiciones y la fé que habían sostenido a sus padres a través de largos años de vida errante? ¿No sabian acaso que el Mesías estaba por nacer? Johannan se levantó con un nuevo aire de dignidad, con una autoridad en la voz que sus compañeros no habían notado en él anteriormente.

"Elezar", dijo dirigiéndose a uno de los tres, "no podemos dejar a las ovejas solas esta noche. Uno de nosotros tiene que quedarse. Si los lobos vienen, debe estar aquí para echarles con la ayuda de los perros. Ahí está la gran trompa; puedes amedrentar a los lobos tocándola fuerte. Pero dos de nosotros deben ir al Rey de Judá. ¿Qué dices? ¿Te avienes a quedarte?

El pastor asintió. Había quedado como enmudecido por la estrella y las voces celestes y estaba deslumbrado. Se quedaría para montar guardia y cuidar de la manada. Además, lo que habia dicho Johannan equivalía a una orden. Fué a su depósito de provisiones y sacó leche agria y queso y vació una cantidad copiosa de leche en un cuerno, cerrándolo con otro pedazo de cuerno que habia hecho en sus horas de ocio. Envolvió estas cosas en una piel que solia usar de manta cuando dormia en la falda de la colina, un manto de piel de oveja que habia cosido bien y cortado y peinado cuidadosamente.

—Llevaos esto,—dijo,—y dadlo a Él o aquellos que estén en su redor. Podrían ser útiles porque todos tienen que comer y Él tiene que mantenerse bien abrigado. Si vosotros Le encontráis, yo bajaré con el cordero más gordo y más tierno de la manada y se lo daré como ofrenda mía.

Cogieron el bulto y apoyándose en sus cayados de pastor se dirigieron lentamente al Mesón, guiados por la brillantez de la Estrella que disipaba la obscuridad en el establo abierto. Y cuando llegaron allá, vieron a una mujer tendida en un montón de paja, teniendo sobre su pecho a un niño. Se postraron de rodillas y le rindieron homenaje. Así permanecieron hasta que San José les dijo bondadosamente que la Estrella, estaba palideciendo y que el día estaba por despuntar. Le dejaron sus presentes y le vieron cubrir con el manto de piel de oveja a la mujer exhausta y colocar cuidadosamente las otras cosas en una tabla tendida a lo largo.

—Gracias,—dijo con sencillez.—Serán ciertamente muy útiles pues como véis, no pudimos siquiera entrar en el mesón anoche y ahora me alegro de ello. Hay más tranquilidad y seguridad aquí y esta comida que traéis, hijos míos, es nutritiva.

—Te enviaremos un cordero asado hoy,—dijo Johannan,—por uno de mis hombres. Fué él quién pensó en la comida, no yo. Y él mismo te traerá el cordero.

Otra vez se prosternaron. Después, con semblantes radiantes de alegría y corazones animosos, subieron por el sendero que conducía a la colina. Ante ellos estaba su deber pero allí, en aquel viejo establo, como lo predijeran los profetas y los adivinos caldeos, estaba el Mesías.

Johannan guardaba silencio, conmovido hasta lo más profundo de su sér. Sólo algún tiempo después notó que Benjah seguía mirando atrás, hacia el establo. Finalmente habló:

—Acaso fuímos los primeros en verle, Benjah; nosotros, hombres sencillos de las montañas, y los animales. No podemos comprenderlo.

El zagal no contestó. Siguieron subiendo, cansados, pero olvidándose completamente de su fatiga. No sólo escalaban las alturas: ya estaban en ellas, elevados por una revelación y por la exultación. Algunos pasos más y llegarían a donde Elezar estaba sentado, con la cabeza apoyada sobre los brazos cruzados, vigilando la manada. El cansancio le había vencido pero bastó que una mano se posara levemente sobre su hombro para que se levantara de un salto.

Fué entonces cuando Benjah, el zagal, dijo:

—Hemos visto esta noche,—dijo humildemente pero con los ojos resplandecientes,—al Cordero de Dios que redime los pecados del mundo. Está dormido allí en un establo sobre el pecho de su madre: un niño pequeñito.

Y NACIO EL HIJO SUYO PRIMOGENITO

Un año más, desde aquel en que por tal suceso comenzó la Era de Cristo, evoca y celebra el cristianismo el nacimiento del Salvador.

Un año más en la evocación del misterio sacrosanto, cuya memoria no se perderá, aunque las fuerzas del infierno se conjuren, hasta que los siglos se hundan en el tiempo, para celebrarse, perpetua y gloriosa, en la eternidad.

Nacimiento y redención. Perdón del pecado. Salvación. Satisfacción de culpa. Liberación de la Humanidad. Rayo de sol en las tinieblas. Luz en la noche. ¡Ha nacido el Salvador!

Gustad, si queréis, el goce de una emoción inefable, las bellas páginas del Evangelio de San Lucas. Adentraros en él. Acaso sea el libro más bello que jamás se ha escrito. El testimonio mismo de María ilumina con fulgores de cielo el relato del nacimiento de Jesús.

Dos caminantes, marido y mujer, cruzan la Palestina, desde Galilea a Judea. De Norte a Sur. De Nazaret a Belén. Van a cumplir una orden del Emperador. Augusto reclama para su servicio el padron nominal de todos sus subditos que se desparramaron fuera de Roma en innumerables y lejanas tierras.

Ved a José y a María. De la casa de David descienden. Y cumpliendo el mondato del César van a Belén a empadronarse.

La ciudad rebosa gente. El edicto del Emperador trae a Belén nutridas caravanas de viajeros. Y la pareja procedente de Galilea no encuentra albergue, pobres y escasos los recursos que trae para posada. Acaso queda algún alojamiento, pero aguarda más ricos huéspedes...

Preocupa al varón una idea que le llena de angustia, y eso que es para él y para el mundo el mayor gozo. El divino designio va presto a cumplirse. "La mujer desposada con él estaba en cinta y mientras ellos estaban allí se le llegaron a ella los días del parir, y parió al Hijo suyo primogénito, y sobre, porque no había sitio para ellos en el meson."

Con estas palabras el dulce evangelista da cuenta del gran suceso, ya insuperable, que ha visto la Humanidad.

¿Pero cuándo nació Jesús? La dificultad del cálculo está en el error de Dionisio el Exiguo al afirmar que fué el 754 de Roma. No puede ser. Cuatro años antes murió Herodes, el que mandó degollar a los Inocentes. Los más autorizadbs testimonios y cómputos, rectifificando el yerro, consignan, con respecto a la fundoción de Roma, el año 742 a su final, principio y arranque de nuestra Era.

El evangelista y las relaciones más antiguas detallan el suceso. Cuatro días de camino. La jornada, recorrer la Palestina occidental, de punta a punta, en sus tres regiones: la Galilea, la Samaria y la Judea. Hasta llegar a Belén, a dos leguas de la capital, Jerusalén.

Los humildes caminantes, desapercibidos y abismados, vienen instruidos del gran misterio que se avecina. La profecía de Miqueas va a cumplirse. Y, según ella, el Mesías nacerá en Belén La profecía se complace en destacar señales inequívocas. El Rey de Reyes y Señor de los que dominan vendrá al mundo con otdo desamparo y pobreza. En Belén, en efecto, no hay posada para los caminantes de Nazaret. Lo que importa es un cobijo, por humile empañó y le reclinó en un pehumilde que sea. Fuera del lugar hay un establo, una cueva, ocupada por un jumento y un buey. A la medianoche, el establo, la cueva, se llenará de una luz que no ha de extinguirse jamás, y esa luz, saliendo de Belén y de la Judea, alumbrará y llenará de resplandores la tierra para ver el cielo...

¡Ha nacido el Salvador! Y ha nacido en Belén y en un establo. Inexplicable lugar para nacer un Rey. Porque los profetas le anuncian como Rey de los judios. ¿Dónde está el palacio de este Rey recién nacido? ¿Dónde su trono? ¿Dónde los numerosos servidores de su corte? ¿Ubi aula regia. ¿Ubi tronus? ¿Ubi curia regalis frecuentia? Su palacio, un establo. Su trono, un pesebre. Su corte, María y José.

Y el nacimiento de este Rey no se avisa a las cortes de otros reyes, ni a los ricos, ni a los poderosos, ni a los sabios. Cerca está Belén, cerca Jerusalén. Allí están los fariseos—etimológicamente quiere decir "separatistas", separada su secta de las demás—, los escribas (intelectuales de Israel), los saduceos. Pero no. El embajador del cielo no acude a dar la noticia a los soberbios, a los avaros, a los déspotas, a los viciosos, a los engreidos con sus riquezas y sus poderes.

¡Ha nacido el Salvador! Y junto al establo de Belén, entre unos pastores que guardan la vela de la noche con sus rebaños, ha surgido fulgurante un ángel del Señor, y les ha dicho, calmando el espanto de su aparición "No temáis, porque veis aquí que os traigo la buena nueva de un gozo grande, el cual será para todo el pueblo, que ha venido el Salvador. Y esto os sirva de señal: hallaréis un niño envuelto en pañales y reclinado en un pesebre".

Ha nacido el Niño Dios. Sin embargo, muchos lo ignoran. Mejor, fingen no saberlo. El anuncio del Angel ha rescnado en el mundo entero. El Niño es nombre. Y la fama de sus prodigios le proclama como Dios. ¿Qué con tantas señales cegó sus ojos y nubló su inteligencia para ver ni entender?

FRANCISCO MENDIZABAL

ELEGIA

Por EDUARDO MARQUINA

A ti, por quien moriria,
me gusta verte llorar;
con el dolor te haces mia,
con el placer te me vas.
Fijas en mi pensamiento
tus actitudes estan;
en el corazon, tan solo
la que tienes al llorar.

Las lagrimas te revisten
de solemne gravedad;
el dolor en el amor
es la suprema verdad.
Vienen de fuera las risas
y dentro el dolor esta...
Dame a mi todas tus lagrimas;
tus risas..., a los demas.

por que...

Año tras Año... ellos vienen a nosotros (y **vuelven** hacia nosotros)... en creciente número cada vez?

porque

ya sean jóvenes o ancianos... ricos o los que aun no lo son... encuentran en AGUINALDO todo lo que necesitan... y lo encuentran tan a la moda, tan bien acabado en todos los detalles que su uso es para ellos una agradable experiencia, hasta un motivo de orgullo... sin parar mientes en lo poco o mucho que les ha costado.

Las Pascuas no seran tan alegres

sin vinos y cerveza en la mesa
... pero la mayoria de la visitas
prefiere la cerveza ...

LADY LAGER BEER — **VIKING** LAGER BEER — **GOLDEN EAGLE** LAGER BEER

Espumeantes y repletas de salud y energia, son una bebida reconstituyente y excelente para abrir el apetito. Pidalas hoy!

De venta en todos los almacenes de co mestibles, cantinas y hoteles.

LA VERDAD, Inc.

Agentes exclusivos
Comerciantes de Vinos, Licores y otras Bebidas
516-520 Sto. Cristo MANILA Tel. 4-96-73

Sus Compras de Navidad—

no seran completas sin una visita al EMPORIO DE REGALOS

—en el piso principal—

Philippine Education Co.

CHOCOLATES "HELEN ARDELLE"

Exquisitos—deliciosos, en cajitas especiales de Navidad, envueltas en "cellophane".

Ahora En Venta Para NAVIDAD

- Sellos
- Papel Crepe Decorativo
- Marbetes

COMPRE AHORA!

(Feliz Año Nuevo!)

HERMOSAS TARJETAS DE NAVIDAD

El mayor surtido de donde escoger. Bonitas vistas reflejando el espiritu pascual.

Haga sus selecciones—HOY!

Indispensables para las Resoluciones de Año Nuevo!

- Libros Memorandum
- Libros Diarios
- Calendarios de 1936
- Diarios

Regale Libros para Navidad —son buena compañia.

- Novelas
- Biografias
- Viajes
- Historia

AHORRE DINERO!

Philippine Education Co.

101 Escolta Bajos

M.E.C.D. 2016

...RESAS DE LA VORACIDAD PASCUAL

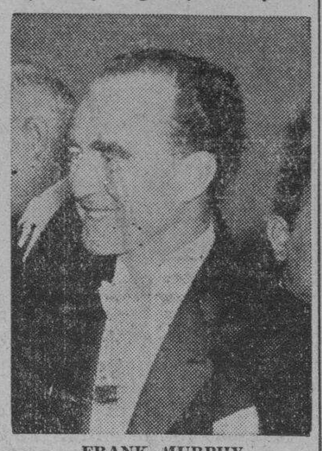
...tificado patriotico y especial de esta Pascua

6 de Diciembre, 1935.

...r:

...El pueblo de Filipinas, estoy seguro, está pro...mente agradecido a ...Providencia benefac...por las bendiciones ...a nacionalidad. Les ...bido en suerte vi... ...días historicos de ...ipación política y ...frutar los frutos de ...mplia oportunidad ...ca.

...e ahi que las Pas... de 1935 tengan un ...icado especial y pa... para ellos, que llamado a ser un ... en el desarrollo de ...piritu de sacrificio y ...ración que es la ... de la buena ciuda...



FRANK MURPHY

...Alienta pensar que el nuevo regimen aquí en Fi...as, que da a catorce millones de personas ma... libertades y les encomienda mayores respon...dades, se ha realizado en una atmosfera de paz ...peración amistosa en armonia con la admoni... de aquel gran Caudillo que dio para toda la ...nidad el ejemplo de "Paz en la Tierra-Buena ...tad a los hombres".

Sinceramente,
(Fdo.) FRANK MURPHY
Alto Comisionado de los Estados Unidos.

...bierno para el pueblo tiene ...nder, para su exito, de la ...ia, la moralidad, la jus... interes del pueblo mismo. — Cleveland.

...a total de la felicidad de ...d, que es mejor fomen... la practica de una poli...sa, es, o debe ser, la fi... de todo gobierno.—Wa...

...mocracia mercantil po...rnar larga y extensa... aristocracia mercan...de continuar en pie.—

La administracion de un gobierno, como un tutelaje, debe dirigirse para el bien de aquellos que confieren y no de aquellos que reciben el fideicomiso.—Ciceron.

Nada arruinara al pais si el pueblo mismo se encarga de velar por su seguridad y nada puede salvarlo si encomienda esa seguridad a otras manos que no sean las suyas.—Daniel Webster.

Todo gobierno y ejercicio del poder, en cualquiera forma, que no este basado en el amor y dirigido por el saber, es una tirania.—Mrs. Jameson.

Vacas y bueyes, cerdos y otros animales que caen bajo el mazo o la cuchilla del matancero en la degollina anual.--Los dias de "sacrificio" mas enorme

Por LEONCIO C. MAGNO
Redactor de la Vanguardia

Rumiando en la sombra acogedora de un viejo mangal—testigo mudo de heroicos episodios del pasado,—en la beatifica paz de una siesta provinciana mientras descansaba de las faenas del campo filosofando estaba un sufrido carabao. En el firmamento, un benigno sol de invierno entre resplandecientes nubes de plata. En el llano, la animación de un barrio lleno de entusiasmo y fervor, prepárandose a celebrar una gloriosa efeméride, el nacimiento del Niño-Dios. Aquel en cuyo honor angeles cantaron, hace mil años: *"Gloria a Dios en las alturas y paz, en la tierra, a las hombres de buena voluntad".*

¿Ah, por que regira siempre la material vil?

El laborioso animal monologaba. Hablaba consigo mismo, abatido por las tragedias que el progreso y la civilizacion provocan. Pensaba en las miserias y en las crueldades humanas y se preguntaba cómo quiso Dios, fuente de infinita bondad, bajar a este mundo para salvar a las almas pecadoras y fundar un nuevo imperio de amor y santidad, cuando en la práctica de las virtudes cristianas, el hombre, después de todo, nunca ha cambiado de ser y sigue siendo, en su fondo, el mismo de siempre: materialista...

Lamentos de una victima sempiterna

En aquel momento, levantando nubes de polvo, por la amplia y extensa carretera provincial pasaba rapidamente un veloz medio de transportación, un enorme camion cargado de vacas y bueyes destinados al sacrificio navideño de todos los años y todos los siglos. El paciente carabao los vió enflaquecidos, resignados, atados firmente a la barandilla del gran carro de motor, y, suspirando, ante el camion que devoraba distancias, exclamó:

—Triste suerte de nuestra raza! Los hombres se aprovechan, viven del producto de nuestra labor en el campo, pero esos mismos que se aprovechan de nosotros, nos deguellan, nos matan despues para los platos de sus locos festines. Al parecer, adoran a Dios, cuando la verdad es que terminan por rendir culto solamente a su propia voracidad. Hasta cuando la raza humana sera asi?

T'estigo aterrado de la sarracina anual

El pobre cuadrúpedo sabia, por experiencia, a donde eran conducidas aquellas reses. Eran llevadas a Manila donde las fiestas pascuales reclaman el mayor numero de animales de todas clases. Sabia como se mataba a los vacunos, pues una tarde, mientras trabajaba en la capital del Archipielago, uncido al yugo de un tosco carreton, paso frente del matadero y alla vio con sus propios ojos la matanza sin fin de todos los dias.

Entonces era un dia de animacion universal. Todo el orbe cristiano hacia preparativos para las alegrias de la Noche-Buena. El fiel compañero del labriego no solamente logró ver como se hacia la gran carniceria, sino que tambien llego a saber cuantos animales estaban entonces destinados a caer muertos bajo la afilada e implacable cuchilla del matancero. Habia un total de 783 y todos caian uno por uno, irremisiblemente.

Cifras que hablan de la gran matanza

Este tragico cuadro se vio en la tarde del 24 de diciembre de 1934. Era un cuadro verdaderamente historico para las reses. Entonces entraron en el matadero 158 vacas y bueyes, un total de 18,532 kilos para el consumo general de un dia. Tambien entraron 50 carabaos de los que estuvieron años y años, labrando con el hombre la tierra, pero ya viejos eran condenados a muerte. ¡Asi expresan su gratitud los hombres! Los carneros no se salvaron y uno de estos fue conducido al suplicio. De cerdos, cayeron con la garganta atravesada por afilados aceros un total de 508, que representaban 25,735 kilos. Siete cerdos estaban enfermos y de nada servian para el festin, pero tuvieron una suerte mas horrenda. Fueron arrojados vivos al fuego voraz de un crematorio.

Todo esto lo supo el pobre

(Continua en la pagina 24)

...bsequiela en esta Navidad con

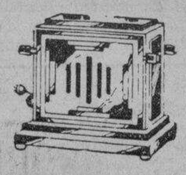
...EGALOS DE ELECTRICIDAD

—Regalos de mayor utilidad

Regalos practicos que serán apreciados por más tiempo---porque significan mucho más---aumentan la conveniencia, el placer, promueven la salud y ahorran tiempo---son articulos que hacen de la vida más placentera. Por eso urgimos que nos visite para ver nuestra hermosa colección de Regalos Utiles.

LAMPARAS ELECTRICAS

CAFETERA ELECTRICA

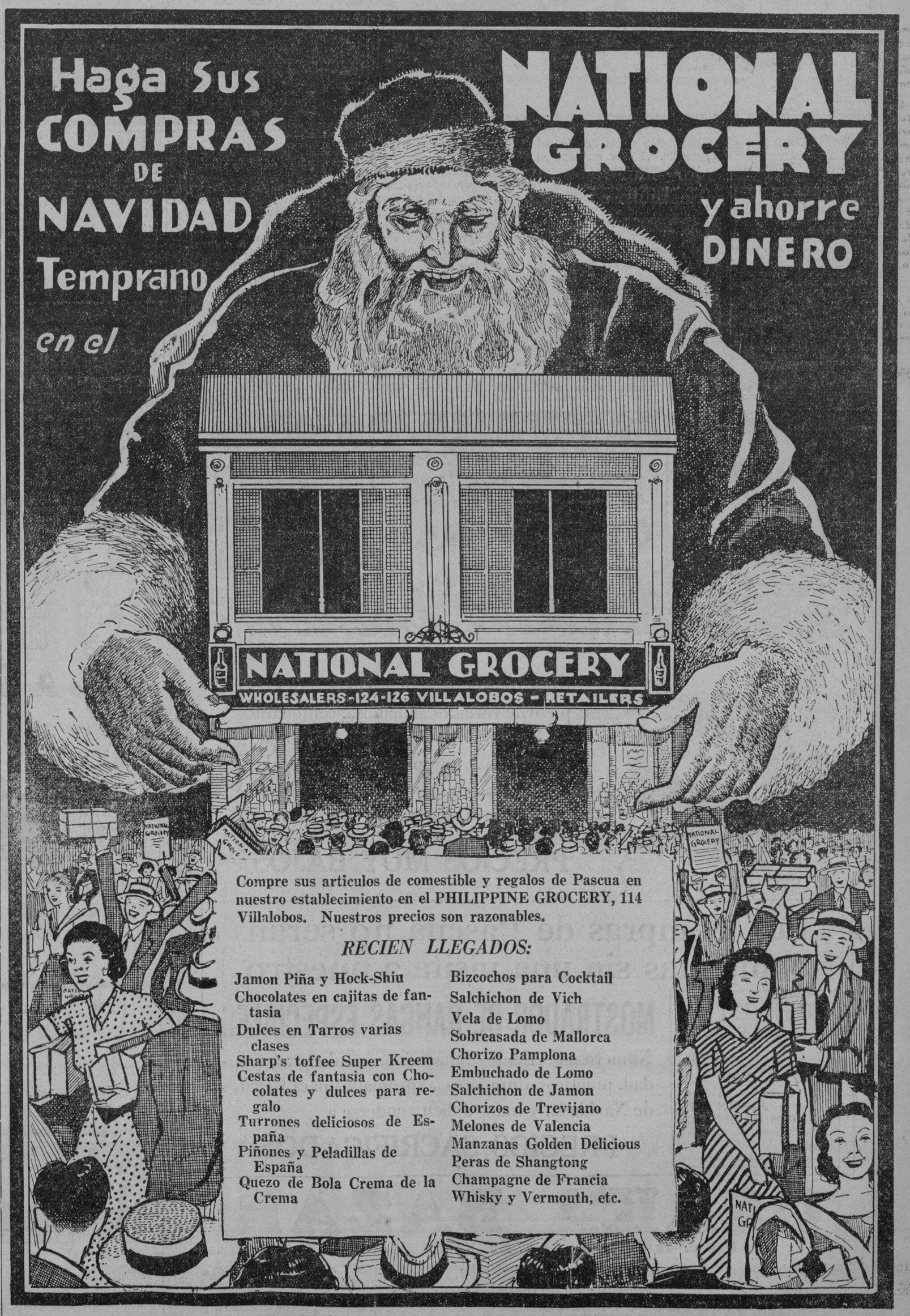


TOSTADORES ELECTRICOS
De Hermosos Diseños

VENTILADOR ELECTRICO

...27 ... Rizal **Elmac, Inc.** Tel. 2-35-32

ELECTRICAL & MACRINERY CO.



M.E.C.D. 2016

PRESAS DE LA VORACIDAD PASCUAL

(Continuacion de la pagina 23)

animal de labor, con esa comprensión y perspicacia del que se ve en un mundo preñado de peligros y llega a saber pronto lo que ocurre y tiene ante si. Y todo esto lo recordaba en la sombra acogedora del viejo mangal, como si estuviese viendo los mismos tetricos muros del siniestro matadero de Manila.

La unanime adoracion a Jesús en Belen

—Sera posible?—meditaba—En el belen que hoy se ha puesto en la iglesia del pueblo, vi esta mañana, al ir al campo, reyes, pastores, vacas, bueyes, corderos y otros animales confundidos en una adoracion unanime al Hijo de Dios. Todos sin distincion de clases, se regocijan por el nacimiento del Redentor, pero la realidad es muy amarga para nosotros. No parece sino que Jesus ha nacido para que el hombre pierda la razon y se entregue a un regocijo, diabolico, decretando una matanza general entre los de nuestra especie.

En sus profundas reflexiones recordo lo que un docto de su raza le habia dicho cuando era todavia muy joven. Era aquel un carabao que habia aprendido el secreto del mundo, al encontrarse con un venerable ermitaño que vivia en una colina "lejos del mundanal ruido". Carabao maestro que le habia dado esta advertencia: "En el curso de los años, veras lo que es el linaje humano. Nosotros hemos nacido solamente para ser sus victimas. Mientras la materia vil predomine sobre el espiritu del hombre, el hombre seguira siendo un sanguinario. Nada esperemos de este mundo detestable. Resignate a morir trágicamente el dia menos pensado, y piensa que este mundo no es para nosotros. Si hasta ellos mismos, los hombres, se declaran la guerra y se matan en su loco desvario, como nosotros, raza inferior, podemos esperar de ellos una suerte mejor?

Culto a la gula y a los deleites materiales

Pero, como se sabe, no solamente vacas, carabaos, carneros y cerdos son los que resultan victimas de la voracidad humana en los dias de Navidad. Aves de corral de todas clases y hasta hermosos pavos tambien son sacrificados a millares aqui y en todas partes del mundo cada vez que llega el dia de la Noche-Buena y el dia de la Pascua. Los grandes hoteles y los grandes comederos acusan cifras notables de matanza de aves de corral.

—Nada...—siguió monologando el carabao-filosofo—El pecado sigue dominando a la raza humana. Jesus, desde su humilde cuna en el portal de Belen, enseñó el verdadero culto del espiritu, pero el hombre nunca ha aprendido la frugalidad y del culto a Dios hace un pretexto para dar rienda suelta a la gula y los deleites materiales.

Si los niños no llegasen mas a ser hombres...

Todavia seguia monologando, cuando el labriego le sacó de sus profundas meditaciones y le condujo de nuevo al campo, a trabajar y roturar la tierra con el arado. Tuvo la impresion de que aun seguiria viviendo unos años mas, pues era aun instrumento util para la labranza, pero lanzó un suspiro, pensando en las locas alegrias de los hombres en la Noche-Buena y el dia de las Pascuas. Recordo a niños inocentes que dejan, antes de dormir, sus zapatitos en la ventana, esperando preciosos aguinaldos que el viejo de las largas barbas de nieve, todos los años trae a la tierra desde los estrellados confines del reino azul. No pudo reprimir una exclamacion y observo:

—Los niños! Oh! Si los niños ya no dejasen de ser niños; si los niños ya no llegasen a ser hombres, no habria tragedias y guerras; el mundo seria nido de paz y alegrias sin fin. La raza humana todavia no ha llegado a comprender el secreto del nacimiento de Jesus en Belen. El mismo Dios quiso ser un niño en el seno de una Virgen Purisima para infundir en la tierra el espiritu de la inocencia, del cariño santo y el santo amor, y enseñar al mundo la verdadera senda de la paz.

El sufrido animal creia estar diciendo las verdades del barquero, y no sabia que en la misteriosa quietud de un cañaveral, donde la leyenda pueblerina veia una guarida de traviesos duendes, un espiritu malefico parecia reirse ironicamente de su soliloquio. Despues de todo, los niños, aunque no dejasen de ser niños, por mas inocentes que fuesen, no dejaran de ser, como los hombres, carnivoros...

El onomastico del Rey

Por Su Eminencia el Cardenal Mundelein

En los días de antaño, el mejor día del año para los soldados era el del cumpleaños del rey. Dondequiera que estuviera el ejercito, aún a muchas millas de su hogar, en ese dia el general en jefe se ponia de pie frente a la mesa del festin y oficiales y soldados le imitaban para alzar sus copas en un solemne brindis por "Viva el Rey!". Esto era mejor que nada la solemnidad de las Pascuas. Es el cumpleaños del Rey, vuestro Rey, el Rey del mundo entero. Cuando nace sin embargo su venida al mundo del nacimiento de los reyes humanos. En un establo, no en un palacio, en un pesebre, no en una cuna de oro, con andrajos no con vestidos de seda, entre miseros pastores y sus manadas, no entre cortesanos y entre principes. Por otro lado, los cielos se abrieron y los angeles entonaron canticos. Una nueva estrella aparecio para propagar la nueva por tierras lejanas. La Bendita Madre permanecio virgen despues del parto tal como lo fué antes. Todo esto, en contraste, nos enseña lo que más tarde El proclamo ante los reyes terrenales: "Mi Reino no es de este mundo", todo esto para que nosotros aprendamos de las riquezas, los honores, la gloria, son muy bien un obstaculo que una persona para penetrar en el reino del cual es soberano el Niño de Belen; todo esto para confortarnos en la adversidad, para consolarnos en la pobreza, para infundirnos valor en las pruebas cuando reconocemos Su autoridad y Su caudillaje ahora a fin de compartir con el Su gloria y Su reinado despues. Las grandes festividades de la Iglesia, tienen todas una lección que enseñarnos: esta era de luchas en la persecución del confort material, de las ganancias pecuniarias, de los honores mundanales: ¿que mejor lección para nosotros que el mensaje que nos viene del Niño reclinado en un pesebre de Belen? "Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad". Este es bien el saludo, el mensaje, la oración de la cabecera esta, una de las más grandes iglesias de la cristiandad para sus ovejas, que el Rey que descansa en un pesebre que subio a la cruz, que ahora reina en los cielos, bendiga y guarde y sostenga a los buenos fieles, que los bustezca en el servicio, que los haga dignos de Su gracia, que aliente en sus corazones una solicitud por promover la gloria de Dios en las alturas y la paz entre los hombres de buena voluntad, y por último que les conceda como una recompensa, al final el goce perpetuo de Su paz, de Su gloria y de Su felicidad en los Cielos.

Cardenal MUNDELEIN

COMPRE AHORA

GRAN VENTA ESPECIAL DE NAVIDAD

AHORRE DINERO

Nuestro establecimiento esta ahora repleto de variados articulos... centenares de efectos... novisimos y de calidad acreditada... apropiados para Regalos de Pascua... en cajitas envueltos en papel de Navidad... valores supremos a

PRECIOS MUY BAJOS

Sus Compras de Pascua no seran completas sin una visita a nuestro

JUEGETES DE PASCUA
Los mejores y en una extensa variedad

Le invitamos a ver nuestro JARDIN DE FLORES DE CEREZO Maravilloso — Encantador.

MOSTRADOR DE GANGAS ESPECIALES

Numerosos articulos reposesionados de gran utilidad, practicos, duraderos... apropiados para Regalos de Navidad... y todos deben venderse a

PRECIOS SACRIFICADOS

OSAKA BAZAR

Depto. al Detal, OSAKA BOEKI KAISHA, LTD.

332-346 Echague — P. O. Box 881—Manila — 446-454—Dasmariñas

Sacursales: ILOILO—CEBU—DAVAO

ALHAJAS DE ORO

YA es hora de que vaya pensando en hacer la lista de regalos para estas Pascuas. LA ESTRELLA DEL NORTE le ofrece un rico y extenso surtido en Alhajas de Oro para vestir durante estas Navidades y para otras Navidades. He aqui algunas sugestiones:

Para señoras:	Para caballeros:
Vanity cases	Petacas para cigarrillos
Pendientes	Hevillas para cinturon
Pulseras	Cadenas para reloj
Sujetadores	Anillos de sello
Anillos de fantasia	Gemelos para puños
Broches	Alfileres para corbata
Medallitas	Botonaduras para camisa
Cadenitas	Lapiceros

Desde 1870 LA ESTRELLA DEL NORTE ha estado sirviendo al publico cosmopolita de Filipinas el mas rico surtido no solo en Alhajas de oro—sino en Joyas con brillantes y otras piedras preciosas. Venga usted ahora que es temprano y haga su elección con toda tranquilidad. Evite las prisas de última hora.

Para la comodidad de nuestra clientela, nuestro establecimiento está abierto desde las siete de la mañana hasta la siete de la noche, sin cerrar al medio dia.

PARIS — NEW YORK

LA ESTRELLA DEL NORTE

ILOILO

1870

LEVY HERMANOS, INC.
ESCOLTA 46 \/ 50 MANILA
Joyeria establecida hace 65 años

M.E.C.D. 2016

EL MATASIETE ERRANTE Y COLORINESCO DE LOS BAZARES DE JUGUETES DE PASCUA

primera aparicion deslumbrante fue como un rayo del sol en el cielo encapotado de la infancia pobre.--Secretos psicologicos y otros menos metafisicos de vendedor ambulante

or supuesto que Woolth, el genial norteameriy que un día levanto un edificio de concreto en el zon de Nueva York y cio pomposamente en des cartelones: "Aqui ende de todo cuanto neeis, desde un cepillo de es hasta un sombrerito de fieltro, pero no se admite mas pago que cinco centavos o diez centavos", dejando atonito al buen publico neoyorquino, no penso jamas que a 7,000 millas de distancias a traves de todo el oceano Pacifico, su idea pudiese haber germinado tanto.

Los cañones "Bertha"

y todos los matices, volcaba un haz de colores chillones. Un emjambre de mocosos rodeo el extraño bulto de metro y medio de longitud por medio metro de anchor y medio de altura, algo que parecia una gran caja de cristales pero que no dejaba escapar a las miradas del vulgo ni un solo palmo de espacio donde, no hubiese colgado un muñeco de celuloide, un fusilito de laton, tambores, trompetas, ametralladoras amenazadoras y escalofriantes por el estilo de las que colocaron en Sing-Sing por algun tiempo a Al Capone o de las que 'condecoraron" con el No. 1 nefasto a Dillinger y "Baby Face" Nelson. Fue una deliciosa sorpresa y los chiquillos parranderos los madrugadores revoltosos de los atrios y de las calles escondidas, prorrumpieron en una ovacion.

¡Ni el astro Rey
le inmuta!

Por supuesto que en la nutrida fila de curiosos abundaban los adultos. Aqui se puede consignar este pequeño detalle psicologico que tanto renombre dio a la mujer: "Si quereis atraer a los hombres, hablarles como a niños" o algo que en terminos parecidos viene a indicar que alrededor de un lindo ferrocarril de juguete, los adultos de la casa impiden al mocoso que se acerque a jugar en paz.

Pues bien, la sorpresa de los madrugadores creyentes que aquella mañana tranquila y fria de diciembre muchos años atras, se arremollinaron alrededor de la extraña caja de juguetes, no paro aqui. El sol se habia levantado, madrugador tambien aquella mañana, y todos sus rayos, vertidos sobre el racimo de juguetitos, molestieron al buen hombre (Colon no tuvo jamas un rival tan orgulloso de sus hazañas) sentado detras del extraordinario bazar.—"Sol a mi" — penso el buen hombre. Y zas... La linea de curiosos volco en el atrio un estrepito de exclamaciones. La extraña caja se habia movido y entonces. Maravilla del ingenio humano! los honrados manilenses vieron que lo que parecia un cofre de las Mil y Una Noches, no era mas que un carro, un vulgar carro, un ordinario carro identico a esos que tantas veces hemos visto desfilar por las calles empujado por las mañanas por el filosofico barrendero de los pantalones de "kundiman" rojo. Inmovilizado en el rincon opuesto del atrio, el monton de juguetes volvio a adquirir la expresion sonriente y tentadora, esta simpatica expresion que en los escaparates de lujo, encuentra siempre el transeunte, sin que para ello tuviese estrictamente la intencion de mercar nada.

El primer carro de juguetes

La odisea del primer carro de juguetes, si hemos de dar credito a varios colegas de aquel buen precursos, que hoy se han multiplicado, fue de lo mas pintoresco y lo mas extraordinario del mundo.

El primer carro surgio de un atrio. Pues bien, una hora despues de hacer su aparicion la dichosa caja de

(Continua en la pagina 28)

Deseamos a nuestros parroquianos y al publico motorista en general

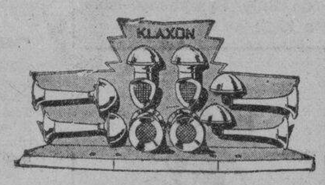
FELICES PASCUAS
y un PROSPERO AÑO NUEVO!

Para ECONOMIA en su bateria compre nuestros populares y duraderas baterias—

"PASCO" — "STATES"

HEAVY DUTY
18 Meses de garantía

12 Meses de garantía



Tenemos en nuestros dos establecimientos una existencia completa de piezas de automoviles y piezas de repuesto para todo coche y camión, particularmente CHEVROLET, FORD, GMC y WYLLIS 77.

A los Dueños de Carroceria
Vendemos a precios baratos
EJES y MUELLES
fuertes para calesas, carretelas y carretela-bus.
También HULE para tolda y para trapales a precios muy bajos.

Tambien tenemos en existencia toda clase de accesorios de automovil—Radiadores—Bocinas 'Sparton' —Gomas Firestone—y materiales para tapiceria.

Nuestros precios son los más bajos en Manila!

Importadores Directos:

PHILIPPINE AUTO SUPPLY CO.

Auto Electrical and Battery Service

720 AVE. RIZAL
Tels: 2-10-77 & 2-91-51

514 AZCARRAGA, TONDO
Tel. 4-75-03

Santa Claus viene trayendo Maravillosos Regalos de—

EL PRINCIPAL ESTABLECIMIENTO EN FILIPINAS!

OBJETOS CROMEADOS
JUEGOS DE COCKTAIL
CAFETERAS
JUEGOS PARA CAFE
JUEGOS PARA TE, ETC.

MALETINES EQUIPADOS
DE BONITO ESTILO, CUERO FINO
ELEGANTES EQUIPOS.

● REGALOS PRACTICOS DE GRAN DURABILIDAD Y BELLEZA

JOYAS DE FANTASIA
UNICAS EN DISEÑO Y ADAPTABLES A CUALQUIER VESTIDO.

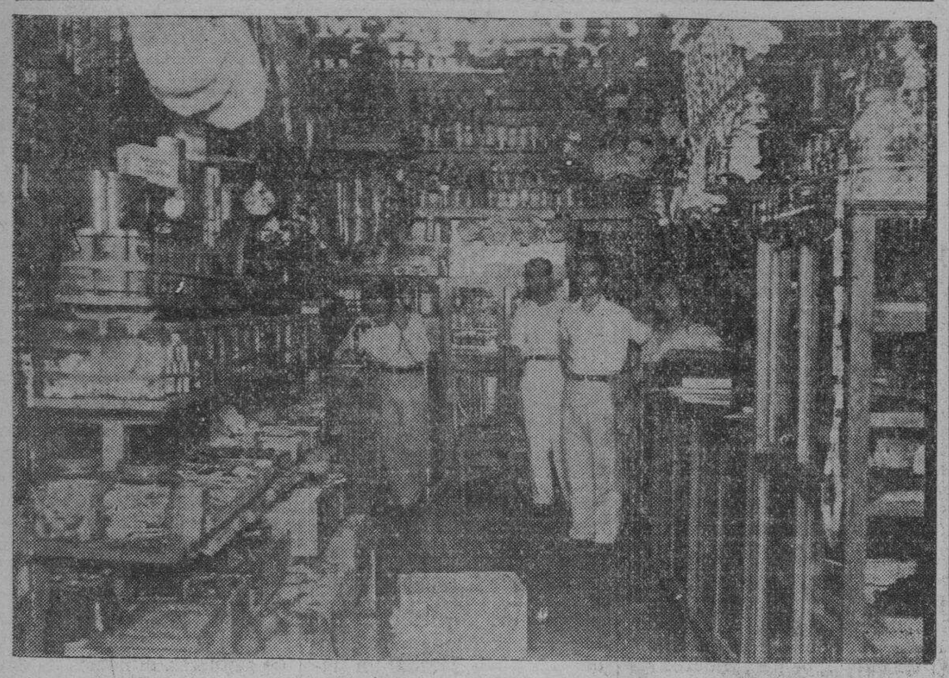
FRASCOS para PERFUMES
Y PULVERIZADORES, DE CRISTAL ARTISTICO.
P1.50 EN ADELANTE

TARJETAS DE NAVIDAD
DISTINTIVAS Y DE GUSTO REFINADO.

HEACOCK'S
"ASK ANYBODY WHERE IT IS, THEY WILL TELL YOU/"

M.E.C.D. 2016

La Marcos Grocery ofrece cosas sabrosas



La Navidad ha puesto en movilizacion al gerente y a los empleados de este establecimiento, el Marcos Grocery, en la calle Echague, donde como se podra ver en la fotografia de arriba hay una profusion de adornos pascuales y una existencia completa de mercancias para la temporada. Desde hace varios dias, la afluencia de compradores madrugadores a este grocery esta creciendo notablemente. El gerente, en el telefono, trata de satisfacer a un comprador.

Caracteristicas que distinguen a la fiesta de Navidad alemana de las costumbres festivas de los demas pueblos

Todo el mundo cristiano celebra solemnemente el nacimiento del Redentor.

Pero, fuera del aleman, no existe quiza otro pueblo en que la fiesta de Navidad tenga tan enorme importancia, y en ninguna parte se celebra con tanto fervor como en Alemania.

En estos dias los arboles de Navidad alumbran todas las iglesias, todas las casas, incluso las de los disidentes y comunistas, y las plazas publicas se adornan con los "arboles de Navidad" (abetos ornamentados y guarnecidos con velas), lo que constituye una costumbre que las demas naciones han adoptado del pueblo aleman y que tambien en la America del Sur esta introduciendose cada año mas.

Mas dependiente de fuerzas misteriosas

La importancia que esta fiesta reviste para los pueblos del norte de Europa en general, y para los alemanes en particular, solamente alcanza a comprenderla aquel que ha vivido en Alemania, aquel que conoce la naturaleza de esas regiones y que sabe que el aleman en sus estados de animo y sentimientos poeticos esta supeditado a la naturaleza que lo rodea en mayor grado que el hijo de otras razas. Esto es motivado tal vez por el hecho de que en aquellas regiones, inhospitalarias en invierno, el hombre se siente mucho mas dependiente de las fuerzas misteriosas de la naturaleza que el habitante de los paises del sur, mas acariciados por el sol.

Quien sepa esto y quien no ignore cuan viva es aun hoy en el pueblo aleman la herencia espiritual de los tiempos antiguos paganos, no se extrañara de la manera como solamente continuan viviendo las viejas y sagradas tradiciones cristianas, sino tambien con la misma intensidad, partes de la religion de los antepasados fundada en la veneracion del sol y de las fuerzas de la naturaleza.

Cambio de fecha

Es significativo que la iglesia en aquellos siglos, cuando erigio la cruz entre las tribus germanas, convirtiendolas al cristanismo, abandono la costumbre reinante hasta aquel entonces de festejar el nacimiento de Jesus junto con el bautismo, es decir, el 7 de enero, transfiriendo la fiesta de Navidad para el 25 de diciembre, para el dia, pues, en que, segun el calendario juliano, era el dia del solsticio de invierno.

Este nuevo cambio de fecha para la fiesta de Navidad contribuyó no poco para que el cristianismo se arraigara con tanta rapidez en el norte de Europa, maxime cuanto que los misioneros cristianos modificaron lo menos posible las costumbres y usanzas paganas, dandoles mas bien un nuevo significado cristiano. El dia del solsticio de invierno, el dia en que el sol alcanza su punto mas extremo en su camino hacia el Norte y empieza a bajar nuevamente y a dirigirse hacia el Sur, era desde los tiempos mas remotos el dia de fiesta mas solemne en el norte de Europa.

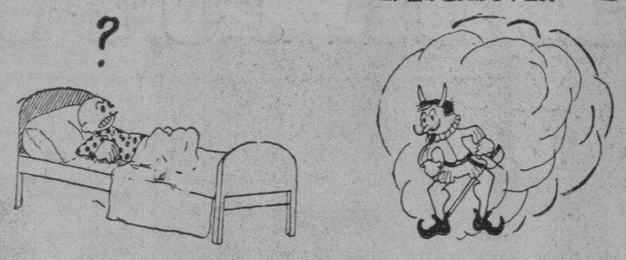
Largo y crudo es en aquellas regiones el invierno: los campos y los bosques estan cubiertos de una extensa sabana de nieve, el sol se levanta solamente por unas horas durante el dia sobre el horizonte. Pero ahora empieza su ascension: el sol, segun la imaginacion pagana, ha "renacido", sus calidos rayos ganan nueva fuerza, el invierno esta vencido. En ese dia se reunian los germanos en las cumbres de sus montañas para celebrar solemnemente el nacimiento de luz redentora. Se levantaban y encendian grandes hogueras y las llamas debian saludar al sol ascendente y ayudarlo en forma magica a calentar la tierra aterida de frio y despertarla para una vida nueva. En las casas, empero, se colocaban, ramas de arboles que

(*Continua en la pagina 29*)

CUENTOS FESTIVOS

VISIONES DANTESCAS

Por L. LUGASUVER



Yo soy un formidable escritor, o al menos presumo de serlo. Mis obras han dado la vuelta al mundo, porque después de escribirlas las suelo guardar en un baul idem y cada dia las cambio de rincón. No tengo gran facilidad que digamos para escribir, pues cada creacion me cuesta un fortisimo dolor de cabeza, pero cuando termino mis novelas, cuentos o articulos, salen de mis manos verdaderas joyas de arte depurado y literatura de buena ley.

Tengo treinta años y un tipo apolineo; el color de mis ojos es negro y el de mis cabellos, cuando niño, era rubio, mas ahora no lo puedo decir por carecer ay! hace años, de semejante adorno capilar.

Una aciaga noche en que se me ocurrió comer langostinos en salsa verde, sufri una horrorosa indigestión que me hizo pensar seriamente en el suicidio. Las congojas y apuros que pase, el bicarbonato y la tila que consumi, fueron en cantidades fabulosas.

A las once p. m. mi estado era preagónico, y como los dolores no amainaban, empuñé una pistola Colt, calibre 38, dispuesto a pulverizarme los sesos caso de que los tuviera.

Cargué el arma menticulosamente e hice testamento legando todo lo mio a mi vieja ama de llaves, me bebí despues dos copas de coñac tres cepas y le pegué un tiro seguidamente a un gato que maullaba desesperadamente en el alero del tejado, solicitando sin duda alguna, verse correspondido en su amor. Después, y con la conciencia tranquila, me arrebuje entre las blancas sabanas de mi mullida cama.

Un reloj lejano dejo oir lentas y acompasadas las doce campanadas anuncio de la media noche. Poco despues pasó el carro de la basura dejando la calle impregnada de exóticos perfumes. Un dulce sopor me fue invadiendo poco a poco, y me quede dormido soñando con la Ninon de Lenclos.

No recuerdo la hora exacta en que me sucedió lo que voy a relatar, pero debió ser poco más o menos a la una de la madrugada.

Mi cuarto se iba llenando de humo, pero de un humo espeso y maloliente. Intenté levantarme para huir de la asfixia, pero me faltaron fuerzas para ellos. Quise gritar, y no pude...

La puerta de mi habitación se abrió violentamente dando paso a un misterioso personaje que iba vestido de rojo, colgándole un rabo de su parte posterior. En la frente llevaba un par de cuernos, y de su costado pendia una vistosa y al parecer bien templada espada.

—¿Quién sois?—pregunté en el colmo del terror.

Esta preguntita fué una sandez por mi parte, porque de sobra sabia que era el diablo en persona a quien tenia delante. Cierto es que podia haberme dicho que era un honrado padre de familia, pero para evitar toda duda estaban los cuernos, el rabo y el tufillo a azufre que despedia toda su persona.

—Soy Pedro Botero, para serviros,—me contestó muy finamente. ....

—¿Y qué quereis de mi?—le dije con temblorosa voz que me galleaba de un modo indecoroso.

—He venido a veros por serme necesarios vuestros servicios.

—¿En qué puedo seros util

Pedro Botero acercó una silla a la cama; se sentó cruzando una pierna sobra la otra; miró al techo un rato, sonriéndose al ver una telaraña; cogió la botella de coñac que tenia sobre la mesita de noche y se bebió su contenido de un trago. Tosió, carraspeó, se pasó el dorso de la mano por la boca y los mostachos, y me dijo mirándome fijamente y dejando caer sus palabras.

—Se que sois escritor, y bastante malo por cierto...

Di un salto sobre la cama al verme maltratado como literato.

—... pero no os sofoqueis, porque os voy a dar un tema apropósito para que vuestra fama llegue al confin de mundo.

Al oir esto, respiré con tranquilidad.

—Quiero que escribais una obra titulada "El Fin de Pedro Botero"—

—¿Es que habeis dejado de ser.—

—Lo que he dejado es, de ser jefe absoluto del Infierno.—

—.....!—

—Si, amigo mio, si; en este momento me encuentro sin dominios, sin trono y sin un mal tizon para calentarme el desayuno. Os lo voy a explicar: antes, el Infierno era un Paraiso en donde teniamos nuestras playas de moda, nuestros concursos de "misses" y nuestro Hollylood donde se filmaban peliculas parlantes. Todo era felicidad y alegria. Los condenados se dejaban tostar por mis esbirros, con la sonrisa a flor de labios, pensando con alegria que a a noche podrian ir al cine a ver una pelicula de la Mae West; mis diablos atizaban sin cansancio mis calderas, soñando en el "match" de boxeo entre Secondo Ternero y Maximo Bier; los escribientes de mis oficinas emborronaban libros y más libros apuntando los nombres de los recien llegados, ilusionados por el primo concurso de bellezas entre las que se elegirian a "Miss Calderas", "Miss Leña", "Miss Rabichin", que es el diminuto de rabo, y a "Miss Infierno", que por espacio de un año es la reina de mis dominios.

—¿Y hoy?...

¡Ah! Hoy, es cosa de echarse a temblar. El comunismo ha hecho presa en las incandescentes imaginaciones de mis súbditos, causando un estrago enorme en la economia nacional. La fuerza pública tuvo que dar varias cargas contra los comunistas, sufrien-

(*Continua en la pagina 29*)

De todo hay en el National Grocery

Mejor que en años anteriores, en las tiendas de comestibles este año se observa desde muy temprano una aglomeracion de gentes en busca de sus provisiones pascuales. En la fotografia de arriba aparece una vista parcial del National Grocery en la calle Villalobos, Quiapo, donde el gerente ha decidido desplegar toda la existencia de la casa para la Navidad. Fijaros en las cestas de fantasia, las cajas de dulces, las latas de biscuits y los chocolates empaquetados elegantemente.

NO SABE VD. QUE REGALAR PARA LAS PASCUAS?

VEA VD. LO QUE PODEMOS OFRECERLE:

BOMBONES Y CHOCOLATINES "PIG'N WHISTLE"
en cajas cerradas hermeticamente y decoradas con verdadero buen gusto. Hay un gran surtido en modelos de una, dos y cinco Libras desde ₱2.50 á ₱18.00.

LA ULTIMA CREACION DE LA PERFUMERIA EUROPEA

NOLE KALOS

lo mas moderno en perfumes y lociones envasados en frascos de cristal tallado y cajas de diseños ultramodernos. Un regalo elegante y distinguido. Se venden a los precios siguientes:

PERFUMES			LOCIONES		
Shantung Nole No.	28	₱10.00	Shantung Nole No.	220	₱ 4.50
Monique " "	18	₱ 7.00	Monique " "	110	₱ 2.75
Mon Tresor " "	60	₱ 3.00	Monique " "	225	₱ 4.50
Mon Tresor " "	12	₱ 1.20	Lure " "	156	₱ 1.50
Jasmin Kalos "	25	₱ 1.75	Jasmin Kalos "	170	₱ 2.00
Jasmin " "	45	₱ 3.50	Muscari " "	50	₱ 2.00
Miami " "	49	₱ 3.50			
Three Perfumes (box of 3)		₱ 1.50			

NUEVO! ESTUCHES PARA REGALO "MONIQUE" Y "SHANTUNG" conteniendo un frasco de Perfume y otro de Loción, presentados con el mas refinado chic parisién á ₱9.00 y ₱12.50 uno, respectivamente.

YARDLEY

los perfumes que llevan el sello de distinción inglesa. La marca mas antigua y acreditada entre los elegantes del Reino Unido.

Tenemos: Perfumes—Agua de Colonia—Polvos para la Cara—Compactos—Vanity Cases—Colorete—Sales para Baño—Flores de Lavanda—Violetas de Abril—Rosas Estrujadas—Jabones de Baño y Tocador, etc.

Estuches YARDLEY para señora desde ₱2.00 á ₱30.00.

Estuches YARDLEY para caballero desde ₱2.00 á ₱10.00.

Jabones para afeitar en pastillas y en barra en elegantes estuches—Lociones para después de afeitar—Talco—Brillantina—etc.

Todo ello en estuches y cajas especialmente preparadas para Navidad.

PERFUMES y LOCIONES de las marcas mas acreditadas como CARON—HOUBIGANT—COTY—GUERLAIN—GAL—MYRURGIA—PARERA—DANA—POVIL—DAGGETT & RAMSDELL-HARRIET HUBBARD AYER—etc.

Estuches para afeitar para Caballero modelos GILETTE ARISTOCRAT, DE LUXE, DE VIAJE, AUTO VALET, WARDONIA, etc.

Juegos de Cepillos y Peines PROPHILACTIC en elegantes estuches de cuero.

CAMARAS Y ACCESORIOS FOTOGRAFICOS al alcance de todas las fortunas.
El surtido mayor en Cámaras y Accesorios en todo Filipinas.

Vea nuestras exhibiciones y escaparates antes de decidirse

BOTICA BOIE

El Reyezuelo de la

TIERRA de los JUGUETES

Es MICKEY—el pequeño comico que se ha granjeado la estimacion de millones de personas.

Venga a verle—gobernando en la Tierra de los Juguetes!

COCHECITO DE MANO "MICKEY MOUSE"

Mickey maneja un mango y Minnie el otro—y tiene Ud. que verlos deslizandose alrededor de la pista—con los brazos y las cabezas volando — y la campanilla repicando.

Motor fuerte—ocho secciones de vias curvadas. En cajita completo ₱3.50

LIBROS "MICKEY MOUSE"

Una serie completa de libros repletos de Figuras Comicas de Mickey Mouse —₱0.80

Libros divertidos "Mickey Mouse Pop-Up" en los que Mickey y Minnie parecen saltar de las paginas—₱1.25 y ₱2.50

Cuentos y Aventuras de Cine "Mickey Mouse"—bonitos, ilustrados, en colores, de todos los caracteres de Silly Symphony—₱0.75 a ₱3.30

BOLAS "MICKEY MOUSE"

Grandes, infladas, rebotantes, de goma para los pequeñuelos—color naranjo brilloso con Mickey pintado detras del catcher's plate.

Bola de esponja roja brillosa "Mickey Mouse" para los niños crecidos.

₱0.30, ₱0.75, ₱0.95

JABON "MICKEY MOUSE"

Mickey Mouse, Donald Duck, los Tres Cerditos, Pluto, Bunny Rabbit, los Tres Pollitos—todos modelados en jabon de castilla expresamente preparado para los niños.

Que delicia es bañarse con el jabon "Mickey"! La cajita ₱0.90 a ₱1.65

LAPICEROS "MICKEY MOUSE"

Mickey Mouse, Minnie y Little Red Riding Hood hacen bonitos lapiceros. Que diversion causa llevar este lapicero a la escuela!

₱0.40, ₱0.70, ₱0.80, ₱1.20, ₱1.60

JUEGO DE SOLDADOS "MICKEY MOUSE"

Un peloton de soldados Mickey Mouse con una bonita escopeta y buen abasto de corchos para el pequeño tirador.

₱2.95 juego

JUEGOS DE TE "MICKEY MOUSE"

Minnie invita a Mickey a tomar te. Y que diversion tienen con las tacitas de te!

Debe Ud. ver estos pequeños juegos de platos—bonito azul y amarillo—con la figura de Mickey en cada pieza.

Son bonitos juegos para el desayuno y para bebidas—todo en "Bettleware" resistente que es dificil de romper.

₱1.90 a ₱3.60 juego.

JUEGOS "MICKEY MOUSE"

Vea a Mickey y Minnie en el circo con sus amigos. Toque el timbre y gane un premio! Diversion para todos! ₱2.95

Juego de Mickey Mouse viniendo a casa—₱1.50

Los Tres Cerditos y el Oso grande tambien tienen sus juegos.

₱0.80 a ₱2.95

BLANCOS "MICKEY MOUSE"

Blancos fuertes para pistolas con dardos. Blancos de colores brillosos con Mickey Mouse cogiendo el "Bull's Eye."

El juego ₱1.50 á ₱2.95

Atracciones Adicionales:

(1) **Santa Claus reparte regalos gratis a los buenos niños que vayan acompañados de sus padres.**

(2) **GRATIS — Estatuita de Santa Claus con cada compra de juguetes de ₱2 ó más al contado.**

Salón Espacioso — Ventilado Grandes ventiladores que le refrescaran!

Segundo Piso

PHILIPPINE EDUCATION CO.

101 ESCOLTA

Si el ascensor está lleno, use las escaleras. Si las escaleras estan llenas, suba por la Calle Pinpin

M.E.C.D. 2016

PASCUA FILIPINISTA DE MANILA SOCIAL

Señorita PACITA ROXAS.
Vice-presidenta del Smiles Club. Actualmente la Srta. Roxas actua como presidenta interina por la ausencia de la Srta. Conchita Sunico que se encuentra en los Estados Unidos.

Por MARCELIANO OCAMPO
Editor de la Pagina Social

Galante, atolondrado, alegre y esplendido. Juega con los niños. Se rie de la crisis, de las penas y de los desengaños y divierte los corazones de jovenes y viejos con sus cuantos y su musica ternamente romanticos, y sus promesas tentadoramente deslumbradoras.

Ese es Diciembre.

Pensar, divagar y soñar en Diciembre es reir, es gozar, es vivir.

Como todos los años

A su lado, Manila Social, igual que las hermanas de esta en Oriente y en Occidente volvera a reir y a gozar prodigamente, incesantemente, sin tregua y sin desmayos, como todos los años, como siempre...

Para consolarse, hay que gozar. No vale refugiarse en el como el ermitaño de la leyenda que envejecio por odiar el bullicio y la algara.

La sociedad, flexible, optimista y gozosa, una vez mas pregona hoy por los cuatro vientos, que el mejor medio de celebrar la Pascua, el mas practico y el mas logico, es organizar tertulias alegres y sanas, 'soirees', paseos con baile, etc., etc.

Pequeña en cantidad pero grande en calidad

Este año, la serie de fiestas, si bien es pequeña en cantidad comparada con las de los años anteriores, es, sin embargo, grande en calidad y magnificencia. Esto en los presentes tiempos suena a galanteria. Galanteria para con los que claman impuestos especiales contra el baile y el lujo. Las personas elegantes y los fervientes devotos de Terpsicore estan dispuesto a sacrificarse por su ideal. Y esto no lo dice el cornista; lo dice una de las damas encumbradas de nuestro mundo social cosmopolita.

Las ultimas fiestas de 1935 se caracterizaran, mas que en ninguna de otros años, por su sello carmadamente filipinista, segun nuestros informes. En los atavios y en las mil fantasias decorativas predominaran el estilo 'nepa". El espectaculo constituira un tributo colectivo a los incansables propagandistas de la Sociedad del Proteccionismo Nacional, cuyas doctrinas se recitan de memoria en los hogares, en los clubs y en las escuelas.

Los bailes mas distinguidos

Entre las celebraciones figuran algunas muy tipicas y originales, todas adaptadas al ambiente de la Navidad. En la lista, descuellan:

El baile de etiqueta del Nucleo Solteril

El baile de Noche Buena de la Sociedad Tiro al Blanco de Manila.

El 'Baile de Diadema' de la fraternidad 'Rho Alpha'.

El 'Sayawan-Poto-At- Panara' del Nucleo Alegre.

La recepcion y baile del Colegio de Ingeniera de la Universidad de Filipinas.

La recepcion y baile de la Y. M. C. A.

La recepcion y baile de la Asociacion Tarlaqueña.

La cena y baile del Casino Español.

El 'at home' del Smiles

El baile de fin de año del Club Filipino.

Y otros mas, sin excluir los que se celebran en provincias.

Igual pompa en provincias

Las sociedades y clubs de provincias tambien han preparado magnificas fiestas en esta temporada. Algunas de ellas se celebran con igual pompa que en Manila. Las provincias de Negros, Iloilo, y Capiz, por parte de la region del Sur, y Pampanga, Laguna, Batangas, Bulacan y Nueva Ecija, por parte de Luzon, figuran en primera fila.

A la hora en que se escriben estas lineas, se ha recibido informes de que el 'Volta Club', una de las pujantes agrupaciones recreativas de Taal, Batangas, organiza para el 29 de Diciembre un rumboso baile de Navidad. El local escogido es el amplio 'tennis court' del gobierno municipal, situado en la plaza de la poblacion. Los Sres. C. Dimayuga, Mariano de Leon, Marcelo y Ramon Lota, Serafin Montenegro, Isaias Arriola, y los Dres. Jesus Punzalan y Leo M. Tolentino, todos miembros de la junta directiva, forman el comite organizador de la fiesta.

Por la Patrona de las Metodistas

Coincidiendo con las fiestas de Navidad, el aristocrático distrito de la Ermita celebra este mes sus fiestas patronales, y las modistas de Manila estan 'echando sus casas por la ventana' en honor a la Patrona Tutelar de las Modistas, Santa Lucía.

Las fiestas de la gloriosa temporada pascual terminan con el reparto de juguetes en los salones del Casino Español. Esta fiesta es tradicional y forma parte de la serie de festejos que se organizan en Manila con motivo de la Navidad y el Año Nuevo. Tres socios del Casino personificaran a Melchor, Gaspar y Baltazar, los cuales, arropados con la peregrina y regia indumentaria de los reyes del Oriente, distribuiran, sin ninguna ceremonia, los regalos de Pascua a todos los niños congregados en la reunión.

El hermoso "Bota-flores"

Los festejos patronales de la Ermita tienen su fase religiosa. Se inician con el llamado 'Bota Flores', siguiendo después los otros números pertinentes a la tradicional función del 'Hallazgo' de la Virgen. Comienza el programa con la ceremonia del 'Hallazgo', que recuerda el encuentro de la

(Continua en la pagina 29)

Actual antifriona en Malacañang

Su Excma. Dña. Aurora de Quezon

Doña Aurora A. de Quezon descollo como la nueva 'aurora' de un nuevo dia. En ambos acontecimientos, Su Excelentisima fue consagrada como la mas popular anfitriona que pasea su sombra subyugante en el historico Palacio de Malacañang.

La segunda recepcion oficial en el Palacio de Malacañang bajo el nuevo gobierno de la Mancomunidad, se dio el 7 de Diciembre por el Presidente Manuel L. Quezon y Señora en honor de los miembros de la Asamblea Nacional. La primera dedicada a los miembros de la Delegacion Congresional de los Estados Unidos, fue dada una semana despues de la inauguracion del nuevo gobierno, en Noviembre de 1935. En dichas fiestas, la figura de

Srta. Elena Albert,
una de las directoras del 'Nucleo Solteril

Parece MENTIRA!

TAN ORGULLOSA DE SU PULSERA . . . TAN DESCUIDADA CON SUS DIENTES Y ENCIAS . . . Y TIENE "Cepillo Rojo"

SI cuantos hombres fijan su mirada en esta dama la juzgasen sólo por el resplandor de sus preciosas joyas, qué impresión más brillante dejaría! Pero ellos no pueden perdonar, ni olvidar, que cuando ella sonríe, sus dientes muestran gran desaseo.

Sus dientes están opacos, amarillentos, porque sus encías necesitan atención. Ella tiene "Cepillo Rojo" (encías sangrantes).

La ciencia dental atribuye el "Cepillo Rojo" a los blandos y suaves alimentos modernos que roban a las encías del sano ejercicio que aporta la masticación. Las encías se tornan fofas, débiles y están expuestas a tales afecciones bucales como la gingivitis, Mal de Vincent, y aún la piorrea.

Para fortalecer y vigorizar las encías, los dentistas recomiendan Ipana y masaje. Primero: limpie sus dientes con Ipana. Luego, con un poco más de Ipana sobre el cepillo o el dedo, frote bién las encías. Así protegerá usted sus más preciosas joyas—las perlas de su boca.

51-1

PASTA DENTIFRICA IPANA

Los Regalos Practicos Son Mas Aceptables

A gente hoy dia es mas practica; los regalos utiles van siendo mas aceptables cada año. Los fabricantes de semejantes regalos utiles han dirigido su atencion al embellecimiento de tales regalos para realzar su valor practico.

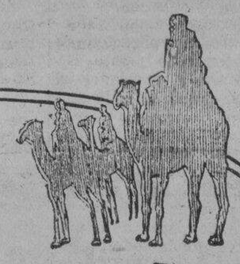
Las cocinas de GAS hoy no solo son convenientes, sino que son realmente hermosas en apariencia. Las amas de casa se entusiasman por el color en sus cocinas; las Cocinas de GAS modernas tienen este color que les gusta ademas de ser una verdadera conveniencia moderna, haciendo que su empleo sea mas deseable que nunca entre las amas de casa hacendosas.

Las Refrigeradoras de GAS, especialmente la nueva "Air-Cooled ELECTROLUX", son ahora mas atractivas. Los ultimos modelos se prestan exquisitamente para regalos, ademas de ser tan convenientes para el hogar moderno. Un grupo de damas americanas ha contribuido en su diseño, con el resultado que le deleita la vista.

Ambos regalos practicos se hallan expuestos en nuestros salones de exhibicion. Visitenos y haga su pedido para su instalacion antes de las fiestas.

MANILA GAS CORPORATION

PARA REYES, REGALOS "REGIOS"... Selección anual KODAK



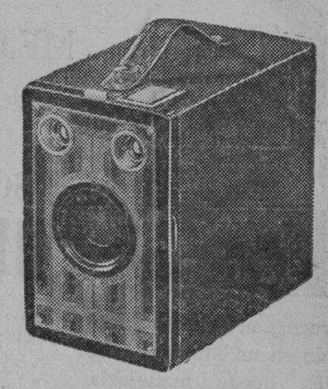
TODOS los padres desean "lo mejor" que pueden para sus hijos—en regalos para Reyes, por ejemplo. Lo mejor en el sentido educativo no es siempre lo más caro: una cámara, por ejemplo, proporciona placer durante todo el año . . . y años después.

El problema de qué regalar lo resuelve la selección anual de cámaras Kodak apropiadas para los niños. Hasta los pequeños toman buenas instantáneas, a la primera prueba, con una Brownie, de fabricación Kodak. Porque la Brownie es segura, por lo sencilla, y fuerte, como para su uso "a manos" de los pequeños. Y la Kodak Jiffy V.P. combina la sencillez de la Brownie con la comodidad de las cámaras plegadizas.

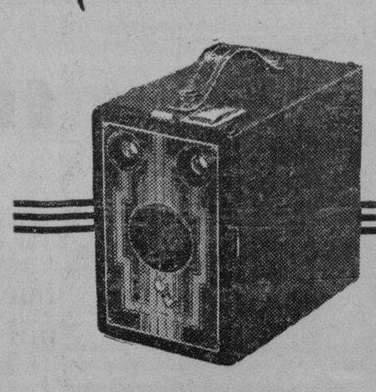
Al margen van ilustrados algunos modelos que representan un mínimo de inversión, cada uno en su tipo, y un máximo de satisfacción en forma de bonitas "fotos" que gustan a los pequeños y encantan a los mayores.

Pero hay que ver la selección anual que tienen las casas que ostentan letrero KODAK.

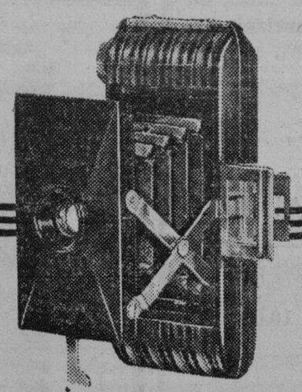
KODAK PHILIPPINES, LTD., 434 Dasmariñas, Manila.



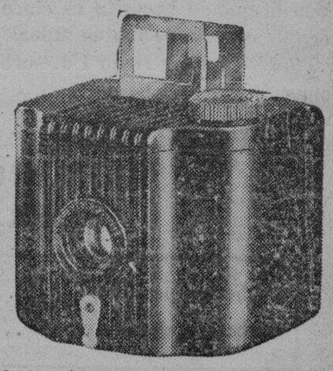
BROWNIE JUNIOR — Para el aficionado "junior," esta cámara sencilla, económica y de fabricación Kodak se suministra de dos tamaños: Six-20 y Six-16, para "fotos" de 6 x 9 y 6.5 x 11 cm., respectivamente.



BROWNIE SIX-20 — Los reyes Magos, como "magos," saben qué regalo más apropiado proporciona esta Brownie, para "fotos" de 6 x 9 cm. Es fuerte, práctica y segura . . . a más de económica.



KODAK JIFFY V.P. — Pequeña en tamaño y precio, grande por sus *obras*, esta nueva Kodak toma 8 "fotos" del tamaño "vest pocket" (4 x 6.5 cm.) en un rollo de Película Kodak No. 127, también económica.



BABY BROWNIE — La más económica de todas las cámaras fabricadas por la Kodak. Los que no han regalado una cámara por razones financieras, no tienen ahora excusa alguna . . . si preguntan el precio de la Baby Brownie (ocho "fotos" de 4 x 6.5 cm. en un rollo de Película Kodak).

M.E.C.D. 2016

EL MATASIETE ERRANTE Y COLORINESCO DE LOS BAZARES DE JUGUETES DE PASCUA

(Continuacion de la pagina 25)

Pandora de los juguetes, un grave policia municipal, uno de esos severos enemigos de todo cuanto circula ilegalmente por las calles de Manila, sorbeteros, cocheros, vendedores de poto, limpiabotas o sencillas 'sweepstakeras", que vio el extraño bulto salpicado de colores, dio rienda suelta a su indignacion.

—Fuera de aqui—ordeno, olimpicamente arqueadas las cejas y la mano significativamente apoyada en la cintura.—No sabes que en este sitio se prohiben las ventas?

Nuestro improvisado Colon no se inmuto.—Vaya——penso... —si se habra creido este buen señor...

Y el extraño bulto, difundiendo un destemplado chirriar de muelles herrumbrados, comenzo a agitarse y a echar a andar cachazudo y colorinesco como un Sta. Claus regordete.

Rastreando multitudes

Y zas... Del otro rincon del atrio, alli donde se arremolinaban las mercaderas de velas, de relicarios y de novenarios, se coloco nuestro buen hombre con el fardo rodante de sus juguetes, cabalitos de carton, fusilitos, casitas de papel del Japon y ametralladoras formidables. Nadie penson en detenerle. ¿Quien podia con aquel carricoche que rodando por todos los rincones del atrio y por todas las calles de Manila pisaba las ordenanzas y se iba sin dejar en manos del policia el cuerpo del delito?

Esta fue una revelacion. Desde entonces el extraño carro, fue dando a Manila muchos otros carros sobrecargados de juguetes de toda clase y de todos los precios, sin rebasar los limites respetables de siete pesetas y media. Se les ve ahora en todas las calles y en todos los callejones. Van rastreando multitudes y rodando, rodando se apiñan en los atrios donde el recogimiento del alma da al cuerpo la alegria de vivir la que por lo general da al mercader la alegria de traspasar sus mercancias a manos cristianas.

Son el matasiete de las galanas ferias de las tradiciones, porque estas esperan al comprador mientras que ellos van en su busca y amenazan hasta atropellarle en su afan de darse a conocer. En las fiestas de pueblo, su racimo colorinesco de juguetes se hace imprescindible. Llevan en si la alegria y el bullicio y dan idea de un atrio en noches de Navidad, aunque no fuese mas que un ordinario viernes o un domingo de cualquier mes. Los cocheros los temen pero los respetan. Van tan despacio pero despiertan tantos recuerdos dulces de navidades y de niñez!...

Los secretos del oficio

Uno de los nuevos imitadores de aquel improvisado Colon del atrio en la mañana apacible de diciembre, muchos años atras, tuvo la semana pasada el prurito de contarnos muchos secretos de su "oficio". Irineo Calderon es de Manila pero tiene, como muchas docenas de mercaderes ambulantes, su casa en Meycawayan. Todos los dias de la semana esta ocupado. Ahora se le ve empujando el furgon de los juguetes en el atrio de la Iglesia de Binondo y mañana reaparece en Intramuros, olfateando gentes y deslumbrando a chiquillos. Los viernes invariablemente se coloca a un lado de la puerta lateral de la Iglesia de Quiapo, aprovechando para sus intereses el fervor religioso de los devotos del Nazareno. Los domingos, las iglesias de los arrabales son las mas proliferas.

—Los aristocraticos creyentes, no sirven—comenta con la seguridad del hombre que se especializa en un aspecto de la vida; aquel aspecto que mas estudia y mas observa porque mejor le viene a sus intereses.

Cuando los ricos no sirven

—Estos ricos—continua diciendo el joven Irineo,—suelen frecuentar las iglesias de San Marcelino, de Lourdes, en Intramuros y unas cuantas mas donde casi nunca frecuentamos. Salen de la iglesia tarde, porque han entrado tarde. Y luego se van muy de prisa y casi siempre solos. Cuando les acompañan los niños, estos son menos amigos de los juguetes que les ofrecemos que los niños pobres. Sera que tienen mas juguetes en su casa y mas bonitos y por eso los juguetes les hastian. O tal vez porque se hacen o se sienten mas viejos mas rapidamente que los mocosos del arroyo.

¡Treinta pesos en un viernes!

En los mejores años, un viernes en el atrio de Quiapo, creanlo o no, daba a cada furgon de juguetes hasta 30 pesos. Hoy todo un viernes, que es el dia de mayor actividad en la Iglesia de Quiapo, todos los ingresos apenas alcanzan a redondear la cifra de diez pesos.

—Todos nuestros juguetes son baratos. Los adquirimos de los grandes bazares japoneses a precios que parecen increibles por lo bajos. Nosotros no elevamos ese precio en nuestro beneficio porque toda nuestra fuerza descansa precisamente en el hecho de que podemos ofrecer un lindo fusil de lata o una graciosa muñeca de celuloide al precio de diez centavos.

Los juguetes que llenan estos furgones satisfacen todos los gustos y todos los bolsillos. Hasta balones de goma y bastones de dulce han venido ultimamente a completar la caprichosa carga de los carros.

Todo juguete barato lo venden

Estos juguetes se adquieren de distintas formas. Unas veces los consiguen en consignacion de grandes bazares "anonimos" de Manila y otras, aquellos que tienen mas capital, los compran al por mayor para obtenerlos mas baratos aun. Pero no todos son japoneses, sin embargo. De las provincias cercanas a Manila vienen juguetitos de caña, carton o madera que son un lindo conjunto de arte y de sencillez. Entre estos juguetitos, los hay muy baratos y entonces automaticamente, vienen a llenar los furgones ambulantes.

Una Navidad como un viernes

Irineo Calderon no se siente optimista por la llegada de las pascuas.

—Hoy la Navidad no nos produce nada extraordinario. Es verdad que a veces nuestras ventas suben ligeramente pero estas no justifican ninguna compra extraordinaria de juguetes por nosotros. Por eso no hacemos provision pascual. A los atrios llevamos la misma existencia de los viernes y los domingos.

Anteriormente, si. Una pascua era algo equivalente a un gran chorro de juguetes. Caballitos de carton, tambores, sonajeros, "bibelots" de pobres, esos pequeños caprichos que suelen tener los manufactureros y tan pronto son una muñequita como un soldado o una bailarina en actitud de iniciar un zapateado; elefantes de celuloide, seriotes "bull-dogs" o payasos que se desquijarran de alegria.

Las cajas de variedades

Estrechamente relacionados con estos furgones de juguetes y acaparando aquello que estos no pueden abarcar, estan esos pequeños "dulangs" (estantes en forma de caja) que se alinean simetricamente a las puertas de las iglesias y que parecen un detalle o un adorno en los atrios que de otra manera parecerian gigantescos escaparates vacios o patios "pelados" a rape, sin cesped, ni plantas ni arboles.

En estos "dulangs" cubiertos por un paño negro o rojo, hay hasta seis cajitas pequeñas con tapaderas de cristal, reunidas y semejantes a esos bandejados de aluminio de las refrigeradoras donde se congelan los cubitos de hielo. Aqui lo hay todo. Desde imperdibles y peines para la vanidad, hasta los relicarios y rosarios para el lado religioso y novelas vernaculares de Mat. Castro y de Iñigo Regalado. Tambien ofrecen al publico cordones para todos los habitos: blancos, morados, color cafe, amarillos con grandes borlas o terminando en una linea de nudos.

Estos articulos, en su mayoria son de manufactura local. Los relicarios y los rosarios, por supuesto, los adquieren en los conventos a precios muy bajos.

El relicario mas barato es de doce centavos y el mas caro de medio peso. Los rosarios de cuentas de huesos y artisticas cruces valen dos pesetas o tres pesetas a lo sumo mientras que los ordinarios de cuentas de cristal y cruces lisas, se cotizan en media peseta.

Ahora apenas ganan para comer

—Hace siete años—confiesa Pastora Tanales, muy seria y muy serena sentada a lo japonesa, sobre los zuecos de madera, como un extraño "Budha" de "tapis" negro y camisa amarillenta de sinamay y un gran rosario de cuentas negras alrededor del cuello con su gran cruz negruzca,—se hacian muchas ventas los viernes y los domingos. Y cuando la Pascua se avecinaba, veinte pesos al dia no eran una cosa del otro mundo. Hoy cuando sacamos lo suficiente para comer, nos sentimos con ganas de morirnos de alegria. Verdad que no todos los dias son iguales y que en ocasiones hay unos pesos de ganancia, pero esto sucede de higos a brevas, como quien dice.

La navidad tampoco le pone optimista a la Tanales.

—En Pascua las ventas son las mismas. No asi antes, alla por los años de 1929 y 1930, para no ir mas atras, cuando habia mas inclinacion hacia nuestras mercancias.

El desfile sempiterno

Tanales no achaca esto a un enfriamiento religioso en los fieles que frecuentan las iglesias. Pero tampoco se puede explicar de otra manera. Eso si, como primera medida preventiva, ha añadido a su existencia de imperdibles y peines, una soberbia coleccion de gafas ahumadas, la mas costosa de las cuales no se eleva a mas de una peseta y media.

Pero el hecho es que los negocios van mal. Rodando, rodando por las calles hasta los atrios, olfateando hacinamientos de gentes para engrosar sus mercancias, los furgones de juguetes siguen adelante con la sonrisa policroma de sus juguetes, remedando a la vida. A las puertas de las iglesias, los extraños "Budhas" de "tapis" negro y camisas amarillentas de sinamay y largos rosarios de cuentas negras con sus cruces grises, inmoviles detras de los "dulangs" ven el desfile de los seres y de los años como otro remedo tambien de la vida...

La fabrica Esco sirve de laboratorio para escolares

(Continuación de la página 19)

plificar la explicacion de las complicaciones en la fabricacion, se les llevo primeramente al departamento de suelas y tacones donde se preparan los cueros para suelas y tacones para el corte; desde alli pasaron al departamento de costura donde mediante procesos graduales, las entradas de los calzados se fijan para la aplicacion de las suelas. Pasando de una maquinaria a otra, se les ha explicado las caracteristicas peculiares de la fabricacion que hacen de los calzados ESCO duraderos y positivamente deseables.

Se ha llamado especialmente la atencion hacia la maquina que extiende a cada calzado ESCO una capa de corcho para aislar los pies del calor del pavimento, y evitar que los calzados se empapen de agua cuando se camina sobre piso mojado o cubierto de agua. Tambien se demostro la aplicacion de arcos de acero en todo zapato ESCO para sostener y mantener el arco del pie y evitar su deformacion.

Y asi llegaron hasta el ultimo departamento de las maquinas de limpieza y de pulido que se usan para limpiar y sacar brillo a los calzados; antes de pasar a la maquina de marcas donde todos y cada uno de los calzados ESCO son marcados en las suelas.

Despues las visitantes fueron conducidas a los departamentos de los altos de la fabrica, donde se hacen los cortes, para demostrarles las entradas de los calzados que se fijan en las suelas apiladas en montones.

Cuando termino la visita, las hermanas que acompañaban a las educandas no pudieron menos de exclamar: "Esto es en si una completa enseñanza!" Pero la mayor sorpresa de las visitantes fue cuando vieron que los 1500 pares de calzados que vieron en el proceso de fabricacion, eran 1,500 pares menos para atender las demandas recibidas en la fabrica en aquel mismo dia.

Tan es asi que una de las niñas niñas, dijo: "No puedo creer que en Filipinas se consuman tantos calzados en cada dia. Pero estan aqui los calzados, filas y filas de los mismos que me dejan mareada, pues creanlo o no, las filas estan extendidas tan largamente que el ojo no puede alcanzarlos—y asi y todo seguia recibiendo mas y mas pedidos. Yo no se a donde van los calzados, pero esta el hecho de que todo cuanto ustedes produzcan todavia no bastara para satisfacer lo que el publico necesita!"

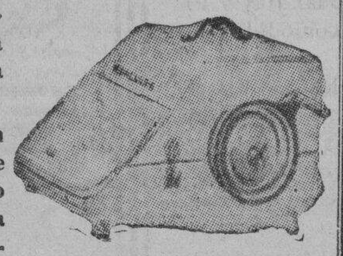
Aquel que ha de gobernar a otros, debe ser primero dueño de si mismo y estar ricamente dotado de profunda comprension y de alta sabiduria.—Massinger.

El poder ejercitado con la violenlencia ha sido raras veces de larga duracion, pero la templanza y la moderacion generalmente producen la permanencia en todas las cosas.—Seneca.

Los peores gobiernos son siempre los mas mutables y los que cuestan mas caros al pueblo.—Butler.

Ningun gobierno es respetable si es injusto. Sin pureza inmaculada de fe publica, sin principios publicos sagrados, fidelidad y honor, ninguna ...era forma de gobierno, ninguna maquinaria de las leyes, puede dar dignidad a la sociedad politica.—Daniel Webster.

EL MEJOR REGALO de PASCUA!
Una Prodigiosa
SORBETERA "HERCULES"



Prepara el Sorbete o Helado en un Minuto! Una niña puede manejarla comodamente—

En poco tiempo se han vendido todas las que llegaron ultimamente. Lo mismo sucedera con la nueva remesa que acabamos de recibir!

Todo lo que se necesita es cinco centavos de hielo, un poco de esencia de frutas "Ideal" ú otras esencias o extractos y hielo, y tiene Ud. sorbete para 10 o 12 personas.

ECONOMICA!
HIGIENICA!
PRACTICA!

Sorbetera pequeña	P 8.00
Sorbetera grande	10.00

Unicos Importadores:

PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO.
367 Juan Luna, MANILA TEL. 4-95-85

PIANOS?

Si señor, tenemos pianos ALEMANES, AMERICANOS, construidos expresamente para el clima tropical...

Visítenos para condiciones de pagos. Nuestros precios son razonables y la calidad de nuestros artículos es buena.

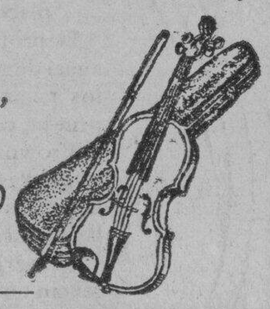
Grandes descuentos se le hará como obsequio de Navidad.

Tambien tenemos

VIOLINES—

"Stradivarius"

Todo por ₱12.00



A. ROMAÑACH & CO., INC.
ALMACEN DE MUSICA
232 Carriedo Manila P. O. Box 520

SON las tiendas que debemos de financiar en cada pueblo de Filipinas para el desarrollo del comercio filipino.

Felicidades! 1935 y Prosperidades! 1936

CONSEGUIRA Vd. establecer una en su pueblo comprando acciones hoy mismo de la corporación netamente filipina, la

Cooperativa Filipina Inc.
OFICINA:
609-610 Cu Unjieng Bldg.—Tel. 2-89-05
Escolta, Manila

Oiga

Lo Que Ella dice

El Mejor Regalo de Pascua—
Una Cama
QUIROGA
(Fundida)

EN verdad, hoy es costumbre entre la gente sensata ofrecer REGALOS PRACTICOS... al par que preciosos... como las famosas Camas "QUIROGA", especialmente los MODERNOS MODELOS DE 1936, CON POSTES DE QUITA Y PON.

El
"¡Y lo dudabas! ¿eh? Pues para que veas. Ahí tienes un objeto que muchas damas se afanan de poseer. ¡Ya sabes con qué tono de orgullo hablan de sus Camas QUIROGA las mujeres que las poseen!

Fabrica: Calle Tanduay No. 220, Manila

Fume los Cigarrillos

"COMMONWEALTH"

Son elaborados en Filipinas con tabaco de tipo suave y aromatico. Su sabor es tan bueno y agradable como el de cualquier cigarrillo importado. Asi lo certifican dos mil personas que los han sometido a prueba.

Producto de

La Yebana

M.E.C.D. 2016

¡MEMENTO BELEN!

(*Continuación de la página* 18)
resentemente entonado por los franciscanos, arrodillados rededor de la argéntea estrella que señala el lugar preciso del nacimiento del Divino Niño, llega a mis oídos como eco de una armonía celestial y misteriosa que por entero embarga mis sentidos.

Aquellas voces, graves y sonoras, resuenan de imponente manera dentro de las rocosas paredes de subterráneo recinto donde nació el Hijo de Dios, y donde, desde entonces, a pesar del neblinoso transcurso del tiempo, que todo lo borra, a pesar de los cientos y miles de años que han pasado, el recuerdo vivo del augusto acontecimiento resurge ponente y glorioso en el pensamiento de todos los fieles cristianos que de las cinco partes del mundo acuden a humillar sus frentes en el polvo de esta sagrada gruta.

Roto el silencio sepulcral, que de ordinario se advierte en este lugar, por las voces cantoras de los monjes orantes, dulce, tierna salmodia que acompaña el murmullo de labios que se mueven en sentidas oraciones y el débil chisporreteo de los cirios que lucen sobre el altar, el cuadro no puede resultar más emocionante.

De rodillas todos los asistentes a esta ceremonia religiosa, dice el melódico canto sacerdotal:

Ecce in hoc terrae foramine
coelorum conditor natus est.
Hic in Praesepio est reclinatus.
Hic visus a pastoribus.
Hic demonstratus a stella.
Hic adoratus a Magis.
Hic ceciderunt angeli, dicentes:
Gloria in excelsis Deo.

Cada vez que el grupo cantor pronuncia la palabra "hic", cada "aquí", los monjes novicios van indicando los sitios que menciona la mística salmodia.

"Aquí fué donde primeramente surgió el Hijo de Dios", dice la primera estrofa, y al mismo tiempo uno de los novicios que acompañan a los franciscanos indica la argentada estrella, junto a la cual están postrados en oración.

"Aquí—sigue diciendo el canto—el lugar donde fuera envuelto el Divino Niño en modestos pañales..." "Aquí el sitio del pesebre, donde acostado fuera su Cuerpo..." "Aquí...", y el novicio, grave y solemnemente, va indicando, con la extensión de su brazo en dirección a los mismos, los diferentes lugares de la gruta que dejara santificados el Hijo de María Virgen e Inmaculada con el contacto de su glorioso Cuerpo...

Juzguen como quieran los pretenciosos entendimientos de los atrevidos detractores de la augusta doctrina del Crucificado; es lo cierto que cuantos seres nos encontrábamos dentro del humilde cobijo subterráneo (individuos, algunos, pertenecientes a las más cultas nacionalidades europeas), todos por igual rendimos, como mejor pudimos, el holocausto de nuestra miseria en honor del Dios allí nacido y glorificado. Todos por igual humillamos, o, mejor dicho, enaltecimos nuestras frentes al contacto con el suelo de esta gruta donde preordenado por los altos designios del Creador del mundo hubieran de realizarse estos sagrados misterios.

En tan augusto lugar y en tan emotivo momento sentí reavivarse en mi alma aquella pura fe, limpia e inmaculada, que en los años de mi niñez inculcaron cariñosamente mis padres en mi pobre imaginación, al pie de los jubilosos, alegres Nacimientos, cuya contemplación despertara en mi inconsciente fantasía algo del místico idealismo que aún vive dentro del alma y aún alienta y conforta mi espíritu en los combates sin tregua de la vida...

A recordar estos instantes de estancia en la sagrada gruta de Belén ha venido, lo repito, el genio pictórico de Ligner.

Hic ceciderunt angeli, dicentes:
Glora in excelsis Deo,

dice la sentida estrofa del insigne prosista San Jerónimo.

Gloria a Dios en las alturas, repiten los ángeles creados por la inspiración del egregio pintor Ligner.

....

A ambos geniales artistas, al uno por la poesía encerrada en su rimada prosa y al otro por la belleza manifiesta en el trazado de su mágico pincel, a los dos debo por igual profundo reconocimiento por los inolvidables momentos de reconcentración espiritual que, dentro de lo más íntimo de mi ser, hube de experimentar un día postrado de hinojos junto al lugar aquel donde surgiera al mundo el Redentor de la Humanidad.

V. DE DIEZ VICARIO.

Los juguetes y los Reyes Magos

(*Continuación de la página* 18)
trayendo el desengaño consiguiente.

Allí donde hay desengaño es que hubo engaño antes. Y ya el hombre ha de engañarse demasiado, queramos o no queramos, para que nosotros vayamos, además, a tratar de engañarle a sabiendas. Nosotros, pues, renegamos de todo aquello que engaña. Y nuestra vida está—viciosamente—viviendo a todas horas de engaños a sabiendas. Se les ha hecho soñar a las doncellas con que el amor de Lohengrin. Las doncellas, más sensatas, comprendían que aspirar a Lohengrin era excesivo, y reducían su esperanza soñadora o un húsar de la Princesa o a un teniente de la Escolta; esos eran personas reales, pero conservara solamente en el plumero—, unas plumas que pudieran ser de cisne o de cualquier substitutivo ornamental bueno para el caso. Desde luego, la marcha de las bodas solía ser la de Lohengrin. Algo es algo. Luego tenía la doncella ocasión de comprobar que lo de Lohengrin era música. Y ¡adiós ilusiones de amor como no hubiera en la doncella una mujer y en las circunstancias del caso la fortuna favorable necesaria para que la otra poesía, la prosaica y entrañable, se le revelara como es: un real y verdadero sacramento!

Los hombres, por su parte, se han visto igualmente llevados a ese mismo plano de confusión engañosa. Los prodigios de **Los mil y una noches** han sido presentados como cúspide y compendio de lo más maravilloso de la vida. En aprendiendo a decir "Sésamo, ábrete!", se abrían de par en par las puertas de la cueva del tesoro. Así los hombres, luego, se iban haciendo la idea de encontrar una panacea: un truco, un talismán, un protector, un privilegio cualquiera. Algo que no exija esfuerzo, ni estudio, ni constancia, ni atención; algo que resuelva todo como por arte de magia y no por arte de veras.

El arte de magia es falso. Los Reyes, por ser magos, hacen creer en una Jauja mesiánica donde por arte de magia, mientras nosotros roncamos, tendidos a la barbola, los Reyes nos dan hecha una vida de regalo... y de mentira.

No nos entristece, pues, que no vengan los Reyes Magos.

Pero entiéndase claro todo esto: no nos importa nada que se vaya toda esa fabulosa poesía, porque creemos en otra, en otra poesía que es más honda, en otro fabuloso que es más cierto en otro maravilloso que es mayor y que es eterno y sin quiebra.

No suprimamos los Reyes por "espíritu laico"; eso no. Eso no, porque no tiene sentido. En la vida política, práctica, de mera administración y articulación de funciones, puede haber Iglesia y Estado y hablarse de laicismo y recabar para lo laico sus dominios con perfecta precisión y con derecho. Pero en las regiones cósmicas—o en las espirituales—, en las simples regiones humanas—super o extrapolíticas—, no puede hablarse ya de laicismo. La poesía no es laica, no puede ser laica nunca: la poesía es siempre religiosa o no es poesía.

El poeta ha de ver en todo a Dios, y a los dioses, y a las hadas... A cada uno en su sitio... Y en todos los sitios, todo; en planos sucesivos y jerárquicos, hadas, y dioses, y Dios... El poeta "de verdad" no puede creer en la magia; pero tiene que creer en el milagro. Todo para él es milagro. "Entre los pucheros anda el Señor", y el poeta nos descubre, cuando es poeta "de verdad", que en cada casa existe una verdad y en cada verdad un infinito prodigioso, conmovedor, venerable, sobrecogedor y sublime.

Si al irse los Reyes Magos se fuera de los niños y de los hombres la costumbre de orientarse buscándole el secreto a las estrellas, tendríamos, de vez de hombres, una raza de pedantes aburridos. Ciencia, poesía y religión, cuando son "de verdad", son todo uno. Por eso decimos la verdad, y el saber, y la ciencia, y la creencia, y la poesía, y el arte, y hasta el mito... ¡También...! ¡Por supuesto...! No faltaría otra cosa...! El mito como tal, no como seudoverdad, no queriendo suplantar a otras verdades... La República ateniense no tenía Reyes Magos, pero mitos...!

Puesto que no piensa nadie en suprimir los juguetes, implícito queda en ello que el juego tiene sus fueros...

Los dioses se van... Y los Reyes... Pero David puede jugar —bailar—delante del Arca...

MANUEL ABRIL.

SALUTACION

(Continuacion de la Página 21)
vuestra generosidad y proteccion;
y pido, humildamente, nos dispense
a aquel a quien no agrade esta funcion.

Esta pobre velada, no revela
la inmensa gratitud y gran fervor
que cada ex alumna se desvela
por mostrar a la madre de su amor.

¡Oh! No es facil, oyentes respetables,
organizar velada, bien lo sé.
Y si encontrais defectos deplorables
rezo como las otras: "¡Yo peque!"

En gracia a los esfuerzos sobrehumanos
de cuantas, como yo, vereis aqui,
quisieramos oir de vuestras manos
unas cuantas palmadas... ¿Como? ¡Asi!

Caracteristicas que distinguen a la fiesta...

(*Continuacion de la pagina* 26)
tambien en invierno permanecen verdes; es decir, abetos y muerdagos, se los adornaba y se encendian lamparas delante de ellos. Estas costumbres se conservaron tambien durante la epoca cristiana. Aun hoy, en la noche del solsticio, los muchachos y muchachas encienden hogueras en las montañas, y cuando se inventaron las velas, no se colocaron mas lamparas delante de las ramas de abeto colocadas en las casas, sino que se las colgaba de las mismas ramas.

Luz espiritual en vez de luz solar

Ya en el siglo IV era costumbre colocar en las iglesias y en los hogares abetos enteros en voz de las ramas, adornandolos no solamente con velas, sino tambien con hilos de plata y oro, y mas tarde con manzanas, nueces, golosinas o pequeños regalos. Ya no se festejaba mas el renacimiento de la luz solar, sino el nacimiento del Hijo de Dios, que estaba destinado para alumbrar al mundo con una nueva luz espiritual. Los viejos cantos paganos fueron reemplazados por nuevos canto cristianos.

Fiesta especial para los niños

El hecho de que en Navidad Dios viniese a la tierra como Niño, ha sido motivo de que en Alemania esta fiesta haya llegado a ser de un modo especial una fiesta de los niños. Esta es la causa por la cual en Alemania se obsequia a los niños en Navidad y no el dia de Reyes, como es costumbre en otros paises. Bajo el arbol de Navidad encendido esta preparada para los niños y tambien por los mayores, la mesa con los regalos. Todos los mayores que no han formado aun su propio hogar, vuelven en este dia a la casa de los padres para festejar en su pueblo natal la fiesta del amor.

En esos dias, la dministracion de los ferrocarriles debe intercalar miles de trenes especiales, con el fin de poder atender al enorme movimiento de viajeros. A ningun aleman que aun tenga una casa paterna se le ocurre celebrar la fiesta de Navidad en un restaurant, y a ninguna familia se le ocurriria invitar a esta fiesta a personas extrañas.

La costumbre francesa de celebrar la Navidad como un acontecimiento social, no ha prosperado nunca en Alemania, y la costumbre de incluir el balle en ese dia, se considera en Alemania como un sacrilegio. En este dia cada familia vive para si sola; los viejos cantos de Navidad, de los cuales existen infinidad en Alemania, son cantados bajo el arbol de Navidad; el padre o la madre leen el relato biblico sobre el nacimiento del Salvador y se reparten los regalos, y cada uno trata de dispensar al otro la mayor alegria posible.

La estrella de adviento

Para los niños, empero, los dias de alegria ya comienzan cuatro semanas antes de la Navidad. Este tiempo de preparacion para la llegada del Niño Jesus esta lleno de encanto poetico indecible, cuyo recuerdo queda grabado en la memoria de todos los hombres hasta su muerte. Entonces la madre reune de noche a su alrededor a sus hijos, canta con ellos de adviento, ensaya con ellos los cantos de Navidad, y les ayuda a preparar regalos para el padre o los hermanos mayores. La pieza esta alumbrada por una "estrella de adviento", es decir, una estrella hecha de papel, en la cual esta encendida una vela, simbolizando asi la estrella de Belen. En la mayoria de los hogares alumbra tambien "un arbolito de adviento", es decir, un diminuto abeto, en el cual se enciende en la primera semana de adviento una pequeña vela, en la segunda dos, en la tercera tres y en la cuarta semana cuatro. Un papel especial desempeña el "Padre Noel", llamado tambien San Nicolas, el cual es considerado como el siervo del Hijo de Dios y que, disfrazado con una capucha, un largo abrigo de pieles y una larga barba blanca, entra en la pieza con mucho barullo, preguntando a la madre si los niños han sido buenos, haciendo cantar a los chicos los cantos de Navidad recien aprendidos y haciendoles rezar oraciones. Si los chicos han sido buenos, saca de una gran bolsa manzanas y nueces, prometiendo para Navidad otros regalos mas. En caso contrario, amenaza con informar al Niño Jesus para que en Navidad no traiga ningun regalo, pues los chicos creen no recibir los regalos de los padres, sino del miso Niño Jesus. En algunos lugares de Alemania, los chicos colocan de noche sus zapatos delante de la ventana y ponen adentro de éstos una carta para el Niño Jesus, en la cual expresan sus deseos, asi como un poco de heno, con el objeto de que el asno que cabalga San Nicolas tenga algo de comer. Como centro de las costumbres simbolicas figura naturalmente aquella escena en el establo de Belen que relata el evangelista Lucas: Maria con el Niño Jesus, Jose los pastores, los tres reyes y los angeles glorificadores. Ya en la Edad Media esta escena era motivo de extensas representaciones dramáticas que fueron ejecutadas por los sacerdotes, más tarde tambien por legos en el interior o delante de la iglesia y que bien pronto fueron acompañadas de musica motivando de esta manera la creacion del oratorio, una forma de arte que culmina en el Oratorio de Navidad, de Juan Sebastian Bach.

Mas como Madre que como Reina

En menor escala se estilan aun hoy estas representaciones graficas de la historia de Navidad en las familias alemanas, y donde esto no es posible, se insiste en que los chicos relaten por lo menos la historia de Navidad y que recorten en carton o madera las figuras de la Sagrada Familia, los pastores, los angeles, y los reyes con los bueyes y burros para colocarlos debajo del arbol de Navidad. La mentalidad del pueblo aleman se ha inclinado siempre a rodear la figura de la Madre de Dios de un brillo poetico especial. Con todo esto, en Alemania, contrariamente a otros pueblos, y especialmente a la raza latina, se venera a Maria mucho menos como Reina del Cielo que como Madre. Quien conozca la plastica y pintura religiosas de los distintos pueblos, observara inmediatamente esta diferencia notable, comparando, por ejemplo, los cuadros de Maria de los pintores españoles e italianos de la Edad Media con los de los pintores alemanes y holandeses. En aquellos aparece Maria como la Reina de Cielo, que reina majestuosamente por encima de las estrellas, y en éstos como la madre ideal, la que tiene los rasgos mas amables idealizadamente humanos.

Se extienden hasta el 6 de enero

Aunque los preparativos para las fiestas de Navidad empiezan ya mucho antes del aniversario del nacimiento de Jesus, no terminan tampoco el 25 de diciembre, sino que se extienden hasta el 6 de enero.

En estas fiestas posteriores resaltan en mayor grado las viejas tradiciones paganas. Las tribus germanas creian que en los doce dias subsiguientes, y especialmente durante las noches que seguian al solsticio invernal los dioses bajaban a la tierra para convencerse de que los hombres cumplian fielmente sus mandamientos. De las innumerables costumbres practicadas en aquellos tiempos paganos, que estaban destinadas a predisponer favorablemente a los dioses hacia los hombres, se estilan aun hoy muchisimas. Asi, los campesinos preparan en estas noches una escudilla con avena para que el caballo de Wotan tenga algo de comer; se cierran las puertas y ventanas temerosamente para que los "malos espiritus", en los cuales se transformaron los dioses paganos bajo la influencia del cristianismo, no puedan introducirse en las casas o establos. Si antiguamente se ofrecian ofrendas abundantes a los dioses en esa epoca, aun hoy el cura en las regiones catolicas de Alemania echa agua bendita en las puertas y al ganado en los establos para proteger a los hombres y animales de los "demonios"; por el mismo motivo se zahuman las casas con incienso.

Las iniciales de los Tres Reyes

En las puertas de los establos se colocaban antiguamente misteriosos signos runicos que debian traer suerte el año venidero; hoy se inscriben en las puertas las letras G. M. B., es decir, las letras iniciales de los tres reyes: Gaspar, Melchor y Baltasar. Ademas, no se acostumbra pronunciar durante estos doce dias los nombres de animales por temor a que los demonios, que en este tiempo se encarnan en los animales, puedan vengarse por ello. Por motivos, cuyo significado ya nos es imposible hoy averiguar, esta prohibido, segun la tradicion del pueblo, lavar ropa durante ese lapso de tiempo, tejer, trillar o barrer; tampoco debe prestarse dinero, ni mover mesas o golpear puertas. Los chicos, en cambio, tienen el derecho de ir cantando en estos dias de casa en casa para pedir pequeños regalos como confites, manzanas, etc., posiblemente un recuerdo de las ofrendas que antes habia la obligacion de ofrecer a los dioses en esa época.

Continuan viviendo aun muchas otras costumbres en el pueblo, que no pueden mencionarse todas aqui. En todas, empero, se confunden del modo mas extraño tradiciones cristianas con viejas tradiciones paganas, pero todas estas sirven para otorgar a la epoca de Navidad aquel mistico y poetico resplandor que distingue a la fiesta de Navidad alemana de las costumbres festivas de todos los demas pueblos.—G. LUETGE.

Del baile matutino de Navidad "Agahan Sayawan"

Las bellas 'dalagas' cuyas fotografias honran hoy esta pagina son las principales organizadoras de la fiesta pre-pascual del 'Nucleo Alegre' que comienza en la madrugada del 22. Todas ellas son presidentas de los varios sub-comites encargados de la organizacion. (1) Manolita Candelaria; (2) Carmeling Martinez; (3) Leonor Salita; ((4) Luisa Laconico; (5) Pacita Lorenzo; (6) Luningning Masankay; (7) Solita del Prado. Los concurrentes lucian trajes tipicos hechos con telas de Malabon, de Iloilo, de Baliuag, Ilocos, Kalibo, etc. Las bufandas y pañoletas de Abra, Mindanao y otras provincias tambien descollaran en este festival matutino de Navidad del Nucleo Alegre.

Visiones dantescas

(*Continuacion de la pagina* 26)
do abolladuras de consideracion algunas de mis calderas y quedando luego el suelo plagado de cuernos y rabos en disforme monton. Y al final, sucedio lo mas terrible: pidieron mi cabeza con gran insistencia, y no pararon hasta que se apoderaron de mi persona y me sumergieron con gran algazara en la caldera mayor de mis dominios. Tuve que huir mas que de prisa, renunciando generosamente a todos mis derechos reales.

Todo el tiempo que duró esta conversación, D. Pedro Botero se bebió dos botellas más de coñac y su estado dejaba mucho que desear. Las lágrimas salian de sus ojos como surtidores, los cuernos se le habian arrugado un poco, y el rabo le arrastraba perezosamente por el suelo siendo de juguete a mi gato favorito.

Media hora despues, Pedro Botero me trataba de tú, me pidió un cigarrillo, dos pesetas para un taxi, una tarjeta de recomendación para colocarse de mensajero, y distraidamente se bebió toda el agua bendita que mi buena ama de llaves tenia la costumbre de ponerme en una pilita junto a la puerta.

¡PUM...!!! La explosión se debió oir en la Abisinia asustando a los súbditos de el Negus. Me desperté sobresaltado... ¿Qué habia sucedido?

Todo habia sido un sueño producido por la indigestion de langostinos en salsa verde.

Toqué el timbre y pedí al criado me trajera una onza de aceite de ricino...

Muchos juguetes hay en la Philippine Education

Una de las mas extensas y variadas exhibiciones de juguetes que se hallan expuestos en Manila con motivo de las proximas Pascuas es la de la Philippine Education Co. en cuyo segundo piso del edificio que ocupa en la Escolta hay un verdadero despliegue de juguetes y entretenimiento recientemente importados de America para esta temporada y que, como puede verse en la fotografia de arriba que es solamente parte de la exhibicion, alli hay de todo.

EL JUGUETE REALISTA OBSESIONA..

(*Continuación de la página* 20)
las caritas infantiles.

Los juguetes aquí también se han modernizado aunque todavia hay un puñado de los "nuestros"...: El carro y los tambores y las muñecas altas y sonrosadas que se inclinan y dicen "Mama" con las rubias madejas de sus pelucas sueltas sobre la frente y sus trajecitos de seda blancos y azúles.

Pequeños trenes ultramodernos

Pero hoy es un tren aerodinámico el que monopoliza un gran espacio en el escaparate: es un tren que corre solo sobre los rieles y que desfila ante las estaciones y que no respeta a los "guarda-agujas" mecánicos ni a los postes de señales. En primera fila, dos o tres batallones de soldados marchan tiesos y orgullosos dentro de sus uniformes de "West-point". Delante van los oficiales y detras están los cañones que giran y los "convoyes" y las ambulancias...

Todo está en montón anacrónico y desproporcionado como en las novelas de "Alicia en el Pais de las Maravillas": payasos, ametralladoras que suenan con un sonido de disparos rápidos, tambores, carros y coches de bombas contra-incendios. A un lado del escaparate, como centinelas inmoviles, hay un gran tanque grande y muchos automóviles y "trolleys" de "cuerpo entero". "de verdad".

Mas alla y a la izquierda, también los niños se detienen y prorrumpen en gritos. Ellos, sin embargo, son muy pequeños y no pueden atisbar a través de la linea de hombres que tapa el escaparate, como un tanque de guerra corre ruidosamente, lanzando fogonazos con sus ametralladoras. Aqui un tren corre como todos los trenes sobre rieles tendidos en circulo, pero este tren despide llamas por su chimenea y es todo un tren "de verdad" visto de noche en marcha.

Y el paraiso de los golosos

Los golosos tienen su reinado más abajo, frente a los escaparates reventones de bombones y castillos de dulces y tortas y pasteles envueltos en "cellophane" y amarrados con cintas de pascua.

Otro leve cambio de escena hay en la primera mitad de la Avenida Rizal, viniendo de la Plaza de Goiti y en la segunda mitad, en la linea de tiendas donde los chinos exhiben los montones colorinescos de mercancias de pascua, desde una tohalla de cinco centavos hasta triciclo de cuatro pesos.

La democracia del cartel chillon

Hay más profusión de adornos pascuales en la Avenida Rizal y si lo observais mejor, vereis que en la democracia de las cintas de colores chillones y en los grandes pasquines de tela anunciando los "Baratillos de Pascua" es más intimo y más vuestro el ambiente navideño. No es la pascua gozada en los aristocráticos palacios sino la sencilla de las casitas de nipa y de los espacios abiertos donde esta la bullanga de la chiquillería harapienta entretenida con sus "reventadores' y sus cañones de bambú y petroleo. No es la costosa linea de luces multicoloras sino la tibia alegria de los farolillos japoneses y de los aeroplanos de papel y las casitas y las flores y las estrellas confeccionadas en casa y que dejan adivinar sus esqueletos de caña.

Y por eso vereis que los papas en una mayoría, se dividen filosóficamente y mientras unos van a la aristocrática Escolta, otros llenan la burguesa Avenida Rizal superior y otros la plebeya Avenida Rizal de más allá.

Pero los niños no comprenden esto. Para ellos no existe esta clasificación. Su reino es muy amplio y muy democrático... Porque en todas partes hay juguetes...

Pascua filipinista de Manila social

(*Continuación de la página* 27)
primera imagen de la Virgen María en Filipinas por uno de los soldados de las huestes de Don Miguel Lopez de Legaspi, en el mismo día de su arribo a esta capital. La ceremonia tiene lugar en la playa de la Ermita, en donde un grupo de señoritas entona la Salve; terminado esto, la Sagrada Imagen es llevada en procesión acompañada de las 'dalagas' del distrito, todas ellas ataviadas con el vaporoso traje de mestiza, presididas por la 'Capitana'. Este año la elección de la Capitana recayo en favor de la Srta. Erlinda Jalandoni y Ledesma, una de las populares beldades del Sur residente actualmente del arrabal de la Ermita.

El "Palabas" del Nucleo Alegre

El 'Nucleo Alegre', una asociación integrada por personas entusiastas, presidida por el más bonachon de los jueces, el Hon. Arsenio Roldan, ofrece en esta temporada, el siguiente 'palabas':

Jarana, por la orquesta y su sección de 'mangaawit' (cantores).

Diana, por la orquesta, y paseo, con típicos faroles.

Villancicos, cantados por un coro formado por los mejores cantores del círculo.

Desayuno a lo 'Barangay' en casa de Don Isaac Ampil, figurando, como 'plato fuerte', el clásico 'poto at panara'.

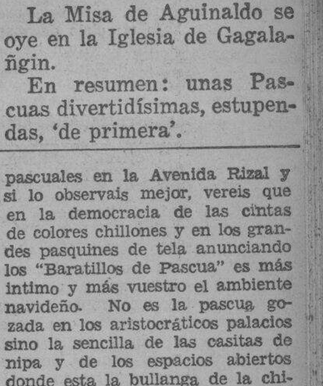
Rigodon de Honor en el salon principal y en la azotea de la casa, simultaneamente.

Baile de Noche Buena.

Traje de rigor: 'Barong pilipino' para los caballeros, y traje típico de nuestras mujeres, para las damas y señoritas.

La Misa de Aguinaldo se oye en la Iglesia de Gagalangin.

En resumen: unas Pascuas divertidísimas, estupendas, 'de primera'.



LA TOS LASTIMA
LOS TEJIDOS
BRONQUIALES
CREO-TERPINA WAMPOLE
ALIVIA LA IRRITACION Y AFLOJA LA FLEMA
ACEPTE SOLAMENTE EL WAMPOLE LEGITIMO
Alcohol, 25 por ciento cada 30 c.c. contiene Cloroformo 0.06 c.c.; Creosota 0.12 c.c.; Hidrato de Terpina 0.13 grm.; Glicerofostato de Calcio 0.26 grm.; Glicerofosfato de Sodio 0.26 grm.

M. SOTELO
COMISIONES
Y CONSIGNACIONES
P. O. Box 137 Iloilo

M.E.C.D. 2016

UN ENORME HORMIGUERO DE SOLDADOS

La Eritrea convertida en un campamento.—Massama, el puerto-horno

Por CLAUDE BLANCHARD

(N. de la R.—el Sr. Blanchard, uno de los mas destacados publicistas franceses. se halla desde haçe algun tiempo en la zona italiana del Africa Oriental, desde donde nos envia esta cronica).

Asmara (Eritrea), septiembre 1935.—En el curso del largo viaje que me ha llevado desde Roma hasta Asmara, capital de la Eritrea, los ruidos de las armas, la trepidación de los camiones y cañones, los pasos innumerables de los soldados me han rodeado con sus ecos graves y potentes. He partido con un pueblo entero hacia una lejana aventura africana.

Veo todavía este muelle de Napoles, en el momento de alejarse el vapor, cargado de soldados kaki. El crepusculo caia sobre el golfo color violeta y sobre la muchedumbre, de la que surgian los acordes de una musica estrangulada por las aclamaciones. Oigo todavia, en el Port-Said dormido, el navío vibrante de canciones y de gritos y semejante a una catedral iluminada. Muelles invisibles en la oscuridad: el canal de Suez. En el puente de los buques ingleses, los marinos, anteojos en mano, observan nuestro enjambre humano súbitamente silencioso. Y al fin llegó el tufo ardiente de Massaua en plena noche, con los olores agrios del continente negro. Setenta buques daban a este pequeño puerto tropical, como por arte de magia, el aspecto de una gran obra europea.

Vivero de obreros militarizados

En tres horas el autorriel se eleva a dos mil cuatrocientos metros de altura. Trepa a traves de un pais que hormiguea de obreros militarizados: constructores de puentes, de carreteras, de casas traidas pieza por pieza del Piamonte y de la Calabria.

La Eritrea no es mas que un vasto campamento. Todo el pais duerme bajo techos de chapa de zinc o de lona, mientras los caminos cambian de aspecto continuamente en los flancos de las colinas. A medida que sube el tren, va dejando atrás gargantas llenas de verdura, pobladas de árboles en forma de candelabros, de arbustos y de flores. El aire se hace limpido; en una hora, el verano sofocante ha cedido su lugar a un otoño precoz. Hemos dicho adiós al Africa y a sus horizontes de arena. He aqui Asmara, donde negros de todas las razas, abisinios, ascaris, caminan bajo un cielo desapacible, cargado de lluvia. Aqui he buscado en vano el movimiento militar. El husmo de la tropa, la actividad de los campamentos, están ausentes de esta avenida Mussolini poblada de siluetas de estado mayor. Para ver el ejército italiano hay que descender casi hasta la frontera abisinia.

Ante un pais de llanuras y de montañas

Allí debajo están formados en masa tres cuerpos de ejército: más de 100,000 hombres. El general Pirzio Biroli y sus tropas indigenas; el general Meraviglia, que comanda unicamente tropas de la metropoli, y el general Santini, cuyos efectivos están compuestos en parte por legiones de voluntarios Camisas Negras, se dividen el comando. A estos tres cuerpos de ejército hay que agregar las formaciones extendidas en las tierras bajas cálidas y, en fin, el cuerpo de ejército del general Graziani, desembarcado en la Somalia italiana.

La frontera norte de Abisinia está orientada en una dirección general de este a oeste, y su longitud es de unos 450 kilometros. Está formada, en parte, por el curso del rio Mareb, que corre entre las riberas formadas por las montañas vecinas. Estas últimas se suceden sin interrupción a traves de toda la Eritrea y de toda la Abisinia. Es, pues, a alturas que oscilan entre 1,200 y 2,600 metros que se hallará situado el teatro de la acción futura, que será esencialmente una guerra de montañas efectuada sobre las crestas y en las quebradas que cortan en todo sentido este inmenso pedestal.

Adoua, palabra simbolica

He partido de Asmara al alba, en dirección al sur, para llegar a los puestos avanzados. En la atmósfera chispeante y fresca he vuelto a encontrar los paisajes, ya familiares para mí, de la Etiopia. Bien es cierto que no hay entre estas dos comarcas mayores diferencias. Tanto aqui como alla he encontrado en el camino mujeres envueltas en sus "shammas" blancas, con sus crios a la espalda y familias etiopes, el hombre tocado con sombrero de fieltro gris, hombros rodeados por gruesa capa de lana y piernas envainadas en estrecho pantalon a lo hindú. Mi guia detiene el coche; con el brazo extendido hacia delante, me muestra en lontananza, en la bruma, escarpas desgarradas que la distancia tiñe de malva, y pronuncia esta sola palabra: Adoua.

Seguimos nuestro camino. A cada instante nos cruzamos con vehiculos extraños que constituyen la última palabra de la motorización colonial militar.

Pequeños carros de asalto alineados en un campamento, bajo tiendas de campaña. Estas máquinas, que he visto funcionar a traves de pantanos y de fosos con facilidad extraordinaria, da, nos aseguran, mucho que pensar a los etiopes, según los informes que traen los espias de la frontera. En una guerra como la que se prepara, se puede creer que estos carros de asalto livianos serán mas útiles en país montañoso que los mejores aviones.

En Godofelassi, pequeña aldea indigena no lejana de Adi-Ugri, el coche que me conduce se encuentra embotellado por varias columnas de artilleria de montaña que toman parte en los grandes movimientos efectuados en estos dias. No obstante la fatiga de varias horas de marcha bajo el sol, reinaba entre estos hombres, "poilus" de un nuevo género a la moda transalpina y fascista, un gran buen humor.

Hombres, mulas, ametralladoras, cañones y camiones se cruzan, llenan los caminos, se desbordan en la llanura en medio de una actividad febril de construcciones y preparativos.

Más alla de Adoua y de la gran linea trazada a mas de cien kilómetros, la Etiopia guarda su secreto. ¿Será por mucho tiempo?

Antecámara del infierno

Massaua (Eritrea), octubre 1935.—Los geógrafos dicen que Massaua es uno de los polos térmicos del globo; pero este eufemismo científico no puede dar una idea de este lugar que merece llamarse, de modo más novelesco, la antecámara del infierno.

Mientras escribo estas lineas, el termómetro empuja su aguja hasta los 50 grados. Caen gotas de sudor de mi frente como si fueran lluvia que trae la tempestad. De los millares de cuerpos humanos que viven en Massaua se evapora la transpiración, que envuelve a la ciudad en un husmo rancio de matadero.

Me encuentro en el puente de un viejo buque de carga, donde, por bondad de alma del capitan, se me ha permitido dormir. Mi ingenuidad sin límites me llevó, al llegar, al único hotel de Massaua, que luce el nombre prestigioso de "Savoy". Hay cosas que no tienen nombre en ningún idioma. Tal me parece el caso de este gran hotel, en cuyo salón principal duerme un centenar de personas, sobre el piso, sobre las mesas, entre botellas vacias, cubiertas de sudor.

Esta visión dantesca y la atmósfera viciada me hicieron retroceder hasta la calle, bajo la recoba morisca que cubre las acenas, como en todas las ciudades del mar Rojo. Las calles de Massaua ofrecen en estos tiempos de inmigración italiana intensiva, aspectos únicos en su género. En los menores rincones sombrios se apiñan grupos de hombres que hacen pensar en el "juicio final" de Miguel Angel. Bajo los techos de los tinglados del puerto se reunen los obreros recien llegados de Italia o de Tripolitania: carpinteros, albañiles, peones, con sus paquetes y sus maletas de carton. No puede uno menos que admirar el valor de estas buenas gentes, que vienen a ganarse el pan a costa de tantos sufrimientos.

La ciudad donde se gasta mas

No obstante la poca abundancia de dinero, Massaua es actualmente, en razon a su tamaño, la ciudad del mundo donde se gasta más. Las liras se amontonan por millares en las cajas de los traficantes hindúes, de la raza astuta de los Parsis, que han venido de Bombay, via Aden, con cajas llenas de pacotilla japonesa. Por primera vez después de la revolución económica, el Japón da a los europeos una muestra—sin duda pequeña, pero sintomática—de los mercados que le proporcionaría un conflicto europeo.

Los ejercitos son compradores voraces de toda clase de mercancias, y el Japón nos muestra aquí que está en condiciones de vencer a su rival eterno: los Estados Unidos. Empero, si bien el Japón triunfa con su pacotilla, la América del Norte se defiende con sus maquinas, con sus autos que vienen de Detroit y Nueva York.

Una casucha arabe que no vale cuatro francos de alquiler es disputada a precio de oro por los mercaderes. En su interior se amontonan, en un desorden inconcebible, la quincalla, la seda artificial y el cuero sintético "made in Japan". Los obreros y los soldados se lanzan sobre estos objetos. De pie sobre las cajas, se prueban ropas y zapatos, mientras las manos se extienden ansiosas hacia las latas de piñas hawaianas en conserva.

En las ventanillas del Banco de Italia he visto con mis propios ojos a indigenas, sobre cuyas ropas pululan centenares de piojos, sacar de su camisa rollos de billetes de banco. Todo el que comercia prospera. Las empresas de transportes automoviles triplican su capital en pocas semanas; una empresa que cuenta con tres camiones gana sesenta mil liras por mes.

Lo que cuesta transportar un kilo de harina

Actualmente se descargan en el puerto unas dos mil toneladas diarias. El flete de una tonelada de mercancias, desde Napoles, pasando por Massaua y Asmara, hasta el frente de batalla, asciende a unas 1,500 liras. Haciendo un calculo sencillo se ve que el transporte de un kilo de harina desde la costa italiana hasta la boca del soldado cuesta el precio fantástico de un franco cuarenta, o sea tres veces el precio normal de este articulo en Italia. Se podrá juzgar entonces cuanto cuesta cada cañonazo...

Por la noche, cuando el aire tórrido e inmovil os entierra vivos en su materia compacta, y cuando los hombres dormidos exhalan el husmo acre de su transpiración, el ruido de los guinches y cabrestantes de a bordo crece bajo la luz de las estrellas. Los "sambouks" indigenas, embarcaciones ligeras con perfil de arco cóncavo, forman en derredor de los buques grandes aglomeraciones, de donde surge el humo oscuro de las antorchas.

A veces los acordes de una banda militar y el paso ritmico de los soldados os arrancan de una pesadilla en que os veiais condenados a terminar vuestra existencia en Massaua. Apenas atraca el vapor los soldados comienzan a descender en hilera interminable. Bien pronto los camiones los cargan y desaparecen en la sombra, hacia el fresco del altiplano, antes de la llegada del alba. Estos hombres no habrán visto el Africa...

(Derechos reservados por "Le Petit Parisien" y North American Newspaper Alliance).

NUESTRA NUEVA CONSTITUCION

(Continuacion de la pagina 32)

lipinas.

Es elegido al igual que el Vice-Presidente por voto directo del pueblo; la duracion del cargo de uno y otro es de seis años. Antes de asumir sus funciones, el Presidente prestará su juramento de cargo, como queda prescrito en el formulario incorporado en la Constitucion. Tiene como primer magistrado de la Nacion el solemne deber de consagrarse a su cometido sin otras restricciones formales que las que impongan sobre el las leyes y la misma Constitucion; implicando pues su accion alto sentido de responsabilidad compatible con los requerimientos de la salud suprema del pueblo y de su gobierno.

En la paz como en tiempos de emergencia y peligro, sus prerrogativas y derechos son supremos.

Como magistrado ejecutivo elegido por el pueblo, es responsable a él. En la consideracion y decision de los complejos problemas de gobierno, tiene estos atributos generales y especificos:

(a) el control de todos los departamentos ejecutivos, buros y oficinas; la responsabilidad de que las leyes se ejecuten fielmente; y la supervision de todos los gobiernos existentes creados por la ley.

(b) el alto mando de las fuerzas organizadas de Filipinas, poniendose bajo su poder utilizarlas para la supresion de actos ilegales de violencia, de invasion, insurreccion o rebellion; y en semejantes circunstancias anormales, podra suspender los privilegios del recurso de "habeas corpus", o colocar al pais, o cualquier jurisdiccion local, bajo ley marcial.

(c) el poder de nombrar con el consentimiento de la Comision de Nombramientos de la Asamblea Nacional, a los jefes de los departamentos ejecutivos y oficinas, oficiales del Ejercito desde el rango de coronel, de la Armada y fuerzas aereas desde el rango de capitan o comandante, y todos los demas funcionarios cuyos nombramientos no esten especificados (en la Constitucion) y los otros que por ley sea el autorizado a nombrar; pero, la Asamblea Nacional puede conferir el poder de nombrar a funcionarios subalternos, en el Presidente unicamente, en los tribunales, o en los jefes de los departamentos.

(d) Extender nombramientos durante el tiempo en que la Asamblea Nacional no esta en funciones, pero tales nombramientos tendran efectividad solamente hasta la desaprobacion por la Comision de Nombramientos, o hasta el siguiente cierre de la Asamblea Nacional.

(e) Debera proporcionar datos informativos periodicamente a la Asamblea Nacional sobre el estado de la Nacion, y recomendar a su consideracion tales medidas que él juzgue necesarias y convenientes.

(f) Tendrá el poder de suspender ejecuciones, de otorgar conmutaciones, y el perdon, y condonar multas y confiscaciones, despues de una condena, por todos los delitos, excepto en casos de Impeachment, sujeto a tales condiciones o restricciones y limitaciones que él crea propio imponer. Tendra el poder de otorgar amnistia siempre que la Asamblea Nacional preste su concurrencia.

(g) Tendra el poder de pactar tratados, previa concurrencia de una mayoria de todos los Miembros de la Asamblea Nacional, y la facultad de nombrar embajadores, ministros y consules, previo consentimiento de la Comision de Nombramientos. Recibirá a los Embajadores y otros Ministros debidamente acreditados con asignacion al Gobierno de Filipinas.

Los departamentos ejecutivos del presente Gobierno de las Islas Filipinas continuaran funcionando, en fuerza de las leyes existentes hasta que la Asamblea Nacional dispusiese otra cosa.

Los jefes de departamentos y jefes de buros y oficinas y sus auxiliares, mientras ocupen sus cargos, no podran ejercer sus profesiones, ni intervenir directa o indirectamente en el manejo o control de cualquiera empresa privada que en alguna forma pueda ser afectada por las funciones de su cargo. Ni ellos podran directa o indirectamente tener interes financiero en algun contrato con el gobierno, o con alguna sub-division o agencia del mismo.

Y el Presidente puede nombrar al Vice-Presidente como Miembro de su gabinete y tambien como jefe de un departamento ejecutivo.

La única norma suprema reguladora de los actos del Ejecutivo es la Constitucion y la ley. Multiples y complejas como son las operaciones del Gobierno, para la marcha ordenada de la administracion del Estado, prevalece estos tiempos la teoria de la unidad, impresora de accion responsable, vigorosa e integral; siendo el Presidente, como lo es, el principal poder ejecutivo de la Nacion, es a el a quien el pueblo hace responsable del acierto o desacierto en la marcha de los negocios publicos: supeditados los ministerios y otras dependencias ejecutivas a su control y mando, la rueda del mecanismo gubernamental gira alrededor de su inspiracion; por lo que todas las practicas que se sigan en el gobierno nacional seran consideradas como que llevan la sancion expresa o tacita del poder supremo, el jefe de la nacion. Incipiente nuestro progreso en la nueva era donde la responsabilidad del poder reside en nuestras manos; el camino de ascension sera duro y pesado. Las intrigas en sectores de inferior categoria son de acicon disolvente y anuladora. Hemos demandado constante y religiosamente por la posesion del poder, y ahora que lo tenemos en nuestras manos, hagamonos dignos de las mas alentadoras esperanzas en nosotros cifradas por los amigos de la causa de nuestra Independencia. Y recordemos en todo tiempo que en esta prueba final y definitiva, seran los mismos resultados los que apoyaran o no la consistencia de nuestra apelacion a la conciencia de America y a la del mundo de que colocados en la obligacion ineludible de redimirnos, como nacion y como Estado soberano sabemos elevar nuestro interes y cultura nacionales a un grado razonable de estabilidad politica, nacional e internacional. Dios nos ayude en nuestra gigantesca empresa!

Los poderes expresos que nuestra Constitucion confiere al Presidente arrancan del motivo poderoso de que hay necesidad imperativa de preservar la forma republicana del gobierno constituido; del proposito de conservar el orden social; es por ello que constituye una funcion suprema del primer magistrado de la nacion HACER EJECUTAR LAS LEYES, en defensa y preservacion siempre de los derechos y las libertades del pueblo. Suprimira las sediciones y rebeliones como lo prescriban la Constitucion y las leyes del Estado. Hara uso del derecho o prerrogativa del perdon, en obediencia a lo prescrito en la Constitucion, sin que esa prerrogativa se extienda "a los casos de juicio politico (impeachment)" lo que evita que el jefe ejecutivo pueda abusar en casos de faltas politicas perpetradas por funcionarios y empleados en el servicio del gobierno. En la Constitucion de Argentina, se impone al Presidente, antes de perdonar, la obligacion de oir al juez de la causa (inciso 6.o, art. 86). El difunto General Wood observaba tal practica de oir a los jueces, aunque la Carta Constitutiva en vigor no le imponia esa oblagacion.

El poder judicial de Filipinas

El juez Story observa:

Todo gobierno es en su esencia inseguro e impropio para un pueblo libre, cuando el departamento judiciario no existe con poderes coexistentes con el legislativo. En donde no hay departamento judiciario que interprete, pronuncie y aplique la ley, que decida las controversias y haga efectivos los derechos, o el gobierno tiene que perecer por su propia imbecilidad, o los otros departamentos del gobierno tienen que usurpar poderes, para el objeto de hacerse obedecer, destruyendo la libertad".

Afortunadamente en nuestro pais, existe el sentimiento publico pronunciadamente en favor de un sistema judicario imparcial y libre de malsanas influencias. Se prescribe en la Constitucion que el poder judicial estará investido en una Corte Suprema nacional y en juzgados inferiores a ella que puedan ser creados por la ley. Esta asegurada la estabilidad de los jueces. Desempeñarán sus cargos los señores magistrados mientras observen buena conducta, y no incurran en faltas muy graves, por ejemplo, la traicion, el soborno, una violacion culpable de la Constitucion, y otros crimenes violentos.

Cesaran los magistrados en el cargo cuando se incapaciten, o cuando lleguen a los 70 años de edad. Igualmente los jueces de juzgados inferiores a la Corte Suprema desempeñaran sus cargos mientras observen buena conducta, y no tengan mas de 70 años de edad, o no se incapaciten para desempeñar sus funciones.

La Corte en pleno deberá oir y decidir todos los casos que envuelvan la constitucionalidad de un tratado o de cualquier ley; y no podra ser declarado anticonstitucional algun tratado o ley, sin que la decision al efecto sea concurrida por dos tercios de todos los miembros de la Corte Suprema.

No se asignará a un miembro de la Corte Suprema para redactar la decision, sin antes haber la misma Corte llegado a concretas conclusiones sobre el caso o casos a ella sometidos, y en deliberacion conjunta. Y el magistrado que disienta de las opiniones de la mayoria debera hacer constar las razones en que apoya su disidencia.

Ello asegurará una madura, cuidadosa y acabada consideracion de los meritos de cada caso.

Todo tribunal de record dictará su opinion expresiva, clara y distintamente, de los hechos y de la ley en que la misma se funda.

El Tribunal Suprema tendra el poder de promulgar reglas concernientes a escritos de alegaciones, practica y procedimientos que se han de seguir en todos los tribunales o cortes, y tales reglas deberan ser uniformes para tribunales de un solo rango o grado, mermar, modificar o aumentar y sin que las mismas puedan derechos sustantivos. Todas las leyes procesales hasta aqui en vigor son declaradas como REGLAS DE LOS TRIBUNALES, sujetos al poder de la Corte Suprema para alterarlas o modificarlas. La Asamblea Nacional tendra el poder de revocar, modificar o adicionar las reglas concernientes a alegaciones, practica y procedimiento, y la admision al ejercicio de la abogacia en Filipinas.

Distintamente por la Constitucion esta consagrada la independencia de la judicatura. El poder judicial esta separado del ejecutivo y del legislativo. La permanencia en el cargo es garantia de estabilidad y firmeza. Contra las usurpaciones legislativas, esta el poder de las cortes de justicia de declarar la anticonstitucionalidad de una ley.

Ha dicho un gran jurista:xxx Tambien es de grande importancia la firmeza de la magistratura judicial para mitigar la severidad y restringir la operacion de leyes injustas y parciales" .xxxx "Y cuando el poder legislativo percibe que habran de presentarsele obstaculos, en los escrupulos de las cortes, para el exito de una intencion inicua, se ve en cierta manera compelido, a causa de la misma injusticia que medita, a aminorar sus tentativas."

El pueblo espera que en esta nueva era de nuestra autonomia ocuparan los honrosos y elevados cargos en la judicatura hombres integros, capacitados, moral, intelectual y fisicamente. Confiando la administracion de justicia en "manos habiles y calificadas" constituira una prueba de apreciacion sustantiva al exito completo e integral de nuestro gobierno.

Manila, 1935.

GLYCO-THYMOLINE

"El Antiseptico Medico"

GLYCO-THIMOLINE es muy conocido y lo usan generalmente los doctores por sus excelentes cualidades antisepticas que limpian, curan y calman los tejidos afectados.

GLYCO-THYMOLINE es particularmente util para la boca y la garganta y para uso interno como ducha. Hay instrucciones completas para los varios usos en cada paquete.

Tres Tamaños—De Venta en Todas las Boticas

FORMULA—Sodium Salts, Benzoate, Borate, Bicarbonate 83.38; Eucalyptol .33; Thymol .07; Pini Pumilionis .17; Betula Lenta 19; Menthol .08; Thea Archil q. s.; Glycerin and Solvents in proper proportion to make 480.

EL REGALO ENTRE LOS REGALOS

contiene 102% más de tinta—escribe de dos modos—revela cuando llenarla

La Parker Vacumatic es radicalmente diferente, revolucionaria en principio, maravillosa por la forma en que escribe. "Un regalo *diferente*," "Una pluma que siento orgullo en poseer," "La pluma que vuela sobre el papel," tales son algunos de los elogios prodigados a diario a esta nueva creación.

Parker ha eliminado 14 partes anticuadas al crear su Vacumatic, que contiene 102% más de tinta *sin aumento alguno en su tamaño.*

La Parker Vacumatic es la única pluma-fuente que es transparente sin parecerlo. La luz penetra a través de las rutilantes "ventanitas misteriosas" de Azabache y revela al instante la columna de tinta. ¡No hay peligro de que Ud. se quede sin tinta en momentos críticos!

Su pluma es *doblemente útil.* En posición normal, Ud. obtiene sus trazos habituales. De reverso, escribe fino o extrafino. Ya escriba con un lado o el otro, la pluma se desliza ágilmente sobre el papel. ¡La Parker es el orgullo de la persona más exigente! . . . *The Parker Pen Co., Janesville, Wis., E. U. A.*

Parker VACUMATIC

En los mejores establecimientos del ramo. Representantes de Ventas del Fabricante:

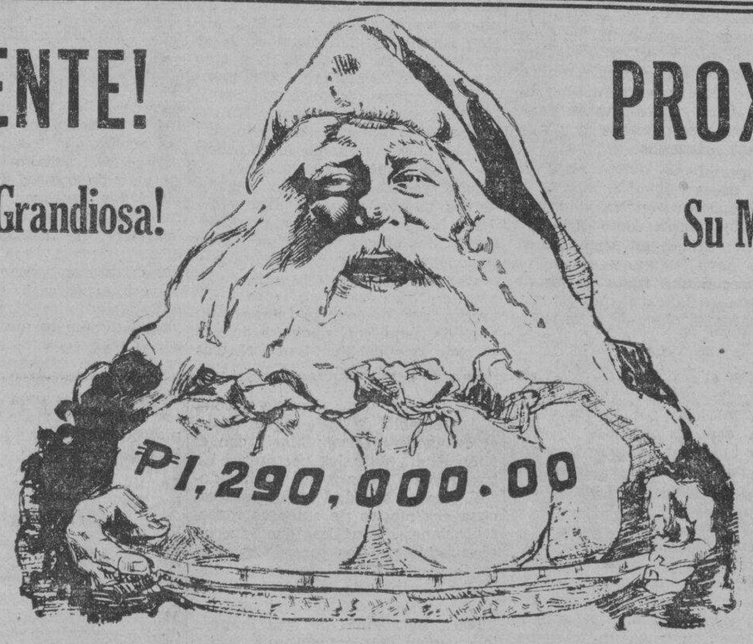
DODGE & SEYMOUR, LTD.

P. O. Box 1345 Manila, I. F.

PROXIMAMENTE!

Nuestra Pascua Más Grandiosa!

Sorteo de Navidad 22 de Diciembre, de 1935



PROXIMAMENTE!

Su Mayor Oportunidad!

Sorteo de Navidad 22 de Diciembre, de 1935

Se Venden Billetes Ahora

PREMIOS DE APROXIMACION

Los 2 billetes cuyos numeros preceden y siguen inmediatamente al numero del billete premiado con el Primer Premio, a ₱1,000.00 cada uno.

2 id.,	Segundo Premio	a	₱800.00 uno
2 id.	Tercer Premio	a	600.00 uno
22 id.	Cuarto Premio	a	500.00 uno
20 id.	Quinto Premio	a	400.00 uno
40 id.	Sexto Premio	a	300.00 uno
60 id.	Septimo Premio	a	200.00 uno
80 id.	Octavo Premio	a	100.00 uno

¡Déle usted una oportunidad a la Diosa Fortuna de favorecerle!

PRIMER PREMIO

₱200,000.00

SEGUNDO PREMIO

₱100,000.00

TERCER PREMIO

₱ 50,000.00

11 Cuartos Premios. Cada Uno	₱10,000.00
10 Quintos Premios. Cada Uno	7,000.00
20 Sextos Premios. Cada Uno.	5,000.00
30 Septimos Premios. Cada Uno.	3,000.00
40 Octavos Premios. Cada Uno	2,000.00

—y miles de otros premios—

12,341 GANADORES EN TOTAL

BILLETES CADA UNO **₱2.00** MAS 2c. SELLO DOC.

PREMIOS ESPECIALES

11,999 para los tenedores de billetes, cuyos ultimos dos guarismos sean iguales que los del numero del Primer Premio, a ₱36.18 cada uno.

PREMIOS PARA AGENTES

Al agente que venda el billete ganador del Primer Premio	₱3,500.00
Al agente que venda el billete ganador del Segundo Premio	2,500.00
Al agente que venda el billete ganador del Tercer Premio	1,500.00
Al vendedor individual que venda el mayor numero de billetes	750.00
Al vendedor individual que venda el siguiente mayor numero de billetes	500.00
A la asociacion o corporacion que venda el mayor numero de billetes	750.00
A la asociacion o corporacion que venda el siguiente mayor numero de billetes	500.00

Comision a los vendedores: 2 billetes de cada librito de 12 billetes. Para poder participar en los Premios para los Agentes, un agente debe vender por lo menos 20 libritos de billetes

Acuerdense que los premios ascienden a ₱1,290,000.00

PARA PORMENORES, DIRIJASE A LA OFICINA DE

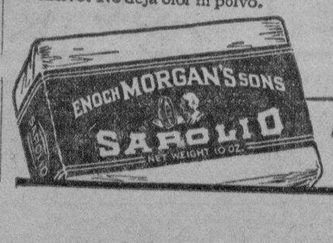
THE PHILIPPINE CHARITY SWEEPSTAKE

Tels. 2-41-72 y 2-41-73 — 1893 Ave. Rizal., Manila — Tels. 2-41-72 y 2-41-73

SAPOLIO

MARCA REGISTRADA

Use SAPOLIO para conservar sus utensilos de cocina relucientes. Sirve para infinidad de cosas. Limpia . . pule . . desengrasa . . . *todo de una vez.* Inofensivo. No deja olor ni polvo.



Fijese que el pulidor que compra lleve la marca Sapolio

Eficaz contra el estreñimiento

LAXOL

LAXANTE DE CONFIANZA PARA NIÑOS Y ANCIANOS

Aceite de Ricino, 350,000 gramos. Sacarina, 0.50 gramos. Aceite de Menta, 1.00 gramos. Vanillin, 0.06 gramos.

M.E.C.D. 2016

Payina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

Cuentos para La Vanguardia

Triste evocacion

Por V. Prieto

Fue una noche del invierno de Durante todo el dia habiamos ido lucha tenaz con el ene- mas al caer la noche ceso el bardeo envolviendo la trinche- en tenebroso silencio. Disponiamonos a descansar, cuan- recibimos órdenes urgentes de dar un ataque a bayoneta. No hubiera sido dificil la empresa amparo de la obscuridad, a no ser sido por una ametralladora enemiga, oculta estretegicamente en unos matorrales que no cesa- de barrer el campo con sus mor- tros proyectiles. Era preciso, "acallar" aquella ametralla- para poder realizar el avance. empresa temeraria. — mas nos timos todos a coro y hubo que ar suertes para decidir quienes an comisionados para la peligro- aventura.

Me correspondió a un camara- llamado Jacques y a mi. Des- timos afectuosamente de los de- compañeros y salimos sigilosa- te del amparo de la trinchera. Las balas zumbaban sobre nues- cabezas mientras nos arrastra- mos penosamente por el lodo y la tierra.

Ya proximo a nuestro objetivo, Jacques soltó un gemido de dolor, llevó las manos a la cabeza y cayó pesadamente a tierra. ¡Una bala le había atravesado el craneo! Intenté socorrerle, pero ya era tar- — estaba muerto!

Proseguí solo, arrastrandome cautelosamente decidido a vengar la muerte de mi camarada a toda costa y a pocos metros del enemi- me levanté empuñando una gra- da de mano. Me senti atravesado por un proyectil, mas haciendo un esfuerzo sobrehumano lancé la gra- da con todas las fuerzas que me daban y a la par que oia la ex- sión caí sin sentido.

Recobré el conocimiento en un pequeño hospital improvisado. Sen- un dolor agudo en la pierna iz- da y me di cuenta de que me habían vendado. Volvi los ojos al lado y vi lo que por un mo- to me pareció una aparición. Sentada junto a mi cama dormita- una enfermera. No hallo pala- suficientes para describir la sión que me causó. Dormia, la contemplaba en silencio rado por su extraordinaria hermosura. ¿Para que describirla? Ahí es su retrato...

Me cuidó como una madre hasta me halle fuera de peligro. La supe en secreto todo el tiempo que veló mi enfermedad hasta que una noche de verano durante la convalecencia me decidí a confesarla mi amor.

Nos hallabamos en el vasto jar- del hospital, sentados en un banco de piedra. La luna, majes- tuosamente rodeada por miles de resplandecientes estrellas, reflejá- base en las quietas aguas del estan- que a nuestros pies. Mas alla, va- rios soldados entonaban una vieja canción de amor al compás de una guitarra. Las flores, la brisa, todo parecia emanar amor...

Le hice partícipe de mis apa- gados sentimientos y ella por res- puesta apoyo su cabeza en mi pe- cho mientras lágrimas rodaban por sus sonrosadas mejillas.

Siguieron dias felices,—dias que nunca olvidaré. Hasta que un dia supé con sorpresa que me habian proporcionado una nueva enferme- ra.

"Donde esta Jeanne, mi antigua enfermera?" pregunte sorprendido. Y me contestaron simplemente: "Ha desaparecido, — no sabemos donde ha ido."

Imposible es explicar lo que sen- tí al oir aquellas terribles palabras. Se había marchado sin decirme don- de—sin siquiera despedirse!

A la semana puede dejar el hos- pital—fui licenciado. Me ocupé en- seguida en buscarla por todas partes. Visité todos los hospitales del fren- te y no la hallé. Hasta hice inser- tar anuncios en varios periódicos,— todo en vano, ¡nadie sabia su para- dero!

Desde entonces volvi un hombre esceptico. Nada me interesaba en la vida. Las mujeres! Desde aquel dia las cali- ficaba todas como nada mas que se- res sin sentimientos, ¡sin corazón! Una mañana me avisaron pa- ra que me presentara al cuartel general. Se trataba de condeco- rarme por la hazaña de haber des- truido la ametralladora enemiga en aquella noche de invierno.

"Despues de las ceremonias, me hallaba conversando con el coronel cuando llegó a mis oidos el redo- ble de tambores desde abajo en el patio.

"Movido por la curiosidad, me acerqué a la ventana y lo que se me ofreció a la vista me heló la sangre en las venas.

Junto al muro de piedra, cabeza erguida, la mirada clara, y una triste sonrisa en los la- bios, frente a los fusiles de sus ejecutores estaba la mujer que ha- bia amado y me habia destrozado el corazon.

"Quise gritar—me hallé sin voz ni articular palabra fui testigo mu- do del horrendo cuadro que se me presentaba. Vi al oficial dar la or- den de "fuego" y entonces...

"Jeanne!" grite enloquecido de dolor.

"¡Demasiado tarde! Acababa de desplomarse sin vida, el cuerpo acribillado a balazos. Dejeme caer pesadamente en una butaca ocul- tando el rostro entre las manos y lloré. Por primera vez en mi vida lloré, si, ¡como un niño...!

"Acercoseme el coronel.

"Lo siento," me dijo en tono consolador, "tenia que hacerse,— era una espia..."

Asi acabé mi narración. Saqué de nuevo el viejo reloj que guar- daba la triste reliquia y contem- plé una vez mas aquella imagen cuyo recuerdo me desgarra el co- razón.

Levantáronse los jóvenes.

"Vamos a continuar bailando," sugirio uno.

Y se fueron, dejándome solo con mis tristes recuerdos...

'Dormia, y yo la contemplaba en silencio subyugado por su extraordinaria hermosura'.

SALUTACION

Por ROSARIO HAZAÑAS

(Composicion recitada en la velada de ex-alumnas de Santa Catalina, el 8 de Diciembre)

Nuestra salutacion a los presentes
congregados aqui en este salon,
asi como también a los ausentes
y que no han acudido a esta función.

¡Cuantas ex colegialas no han venido
a honrarnos esta noche!.. ¡Ya se vé!
Lo sentimos, y más si fué un "olvido"
o si su ausencia tuvo otro "por que".

Esta vetusta casa solariega,
este antiguo colegio y su mansión,
es nuestra vieja madre que nos lega
sus ciencias y su santa religión.

"¡Olvido"!... No te quiere quien te olvida
¡Alma Mater!... ¿Quien, di, podrá pensar
que alguien pueda olvidarte en esta vida?
¡Oh, Madre, nadie te podrá olvidar!...

Tal vez venir quisieron las ausentes
mas algo sus ausencias motivó...
A todas considero aqui presentes
cual si en este salon las viera yo.

Amadas ex alumnas: Un ramito
de pensamientos. rosas de pasión,
y lirios, y azucenas... un poquito
de cada agradecido corazon.

Ofrendaremos hoy, en vasallaje
a nuestra distinguida sociedad
de Ex Alumnas. ¡Que acepte este homenaje
que les rinde el cariño, la amistad!

Si hemos pedido un obolo modesto
a cambio de un asiento en el salon,
ha sido, lo sabeis ya, por supuesto,
por nuestra sacrosanta religión.

La precisa enseñanza a tanto niño
que acude a otras escuelas en tropel,
que con arte, con fe, y con su cariño
catequistas versadas, a granel

Sin descanso difunden, es tarea
que requiere dinero o vil metal...
¡Quien lo dudo, que venga y que lo vea!
¡Que vea en que se invierte un capital!

Sin fondos toda empresa se va a fondo.
Los fondos son ayuda a la virtud.
La caridad nos dice: "El mar es hondo
donde va a perecer la juventud.

"¡Salvadla! ¡Bogad en mil bajeles!
¡Id a inculcarla nuestra Santa Fe!"
Y alli acudimos las cristianas fieles
en Arca Salvadora, cual Noe.

A tanto niño sin cesar salvando
el catequismo habrá de proseguir.
"A Dios rogando y con el mazo dando",
es lema que debemos elegir ..

Como habeis respondido al llamamiento
que en nombre hicimos de la Caridad,
expreso por mis labios el contento
de nuestra floreciente Sociedad.

¡Gracias! Mil gracias, y que Dios compense

(Continua en la pagina 29)

NUESTRAS Mujeres

Doña ELISA VILLANUEVA DE ROMERO.

Por MARINA

Por designios de la madre Natura, esta distinguida señora de uno de los más destacados miembros de la Asamblea Nacional, Don José Romero, y cuya fotografía engalana hoy esta página, sin contar con su juventud, es de las más bellas, más graciosas y más bondadosas. Con los ojos todavía somnolientos por una noche de vigilia que pasara en el Palacio de Malacañang con motivo del pomposo baile dado por Su Excelencia el Presidente del Commonwealth en honor de nuestros legisladores, doña Elisa me estuvo comentando con gracejo y entusiasmo infantiles la magnificencia y el esplendor de aquella noche memorable, digna, según ella, de ser esculpida con caracteres de oro en las páginas de nuestra gloriosa historia.

—Estoy muy encantada del baile que dió nuestro Presidente,—dijo ella.—Puedo asegurar que aquel fué uno de los mejores "saraos" que he tenido el honor y el placer de presenciar en Malacañang. Gocé mucho de aquel baile, porque el número de los invitados era tal que los danzarines podían bailar con el ritmo y la desenvoltura necesarios.

Era admirable el derroche de lujo que desplegaron nuestras damas: joyas de incalculable valor y trajes costosos confeccionados con una singular combinación de encajes, tules, sedas, terciopelos y jusis recamados de pedrerías cuyos centelleos armonizaban con las luces de variados colores que iluminaban el palacio. Aquel conjunto encantador de arte, de belleza y de poesía me recuerda hoy el esplendor y la pompa de los bailes que, según crónicas de allende los mares, se dan de vez en cuando en las mansiones de los magnates de Europa. Añádanse a esto la elegancia y el paso majestuoso de nuestras damas y la soberbia gallardía de nuestros caballeros—¡oh, cuán admirable era!

—Se habrá usted divertido mucho, supongo yo. ¿No?

—Divertirme talmente como me divierto en los bailes que se dan en mi provincia, no; porque allá, sin ese boato de grandeza, sin ese despliegue de lujo, me siento más feliz, en medio de su sencillez, por aquello de que todo lo que me rodea me es familiar y me conduzco con mucha más libertad. En los bailes formales, en los bailes de rigurosa etiqueta, esto no ocurre.

—¿Y cómo encuentra la vida de la capital?

—La vida aquí en la ciudad es demasiado bulliciosa. Me gustan más la paz y la quietud pueblerina. Aquí, todo es ruído, todo es farándula. Allá me embeleso contemplando en medio de un sosiego sin fin, la obra maestra del Gran Artifice. El panorama de la cúspide de la montaña que se yergue majestuosa en el horzonte; la roca agrietada de donde brota un agua cristalina que se pierde en la inmensidad del océano; la luna, en plenilunio, que baña con suave claridad el corazón del bosque; el fru-fru melancólico del cañaveral—todo aquello hace sentirme más cerca a Dios.

En cuanto terminen estas sesiones especiales de la Asamblea, nos retirarémos a Negros Oriental en donde pasaremos la tradicional Noche Buena al lado de nuestros deudos y parientes.

—¿Es cierto, señora, que en Bais existe el racismo?

—Eso no es cierto. Ya ha pasado a la historia el racismo en vista del empuje avasallador de la educación y la civilización. Lo que divide ahora entre las personas en cualquiera parte del globo terráqueo es el don Dinero. En estos tiempos de crudo materialismo, según propia observación, desaparecen, y no valen nada, el linaje, la nobleza la sangre, el rango. Hoy domina e impera la riqueza. En todas partes se saluda y reverencia a Creso...

No pude chistar.

—¿Qué carrera le gustaría que tomase la mujer?

—La carrera de saber hacerse agradar. Tenemos a granel mujeres instruídas, cultas, sabias, si se quiere, pero a muchas de ellas les falta esa educación interna de saber contemporizar y hacerse agradar a todo el mundo.

—¿Y para el hombre?

—Oh, puede tomar la carrera que deseare, pero que sepa tolerar los caprichos de la mujer. Dicen que la mujer es hechura de dos mitades: mitad ángel y mitad diablo. Yo quisiera ser...

—¿Angel con resabios del diablo? —le corté.

—Mire usted, me dijo sonriendo, me hizo usted hablar, y hablar mucho, hasta que se me fué el sueño. Y ahora voy a pedirle que se quede un rato más para que podamos charlar de cosas varias, pero dejando ya esas anotaciones que usted está haciendo.

Y, soltando mi lápiz y libro de notas, charlamos doña Elisa y yo mucho de todo—de lujo, de modas, de política que ella abomina y, finalmente, de la economía doméstica.

Para la cocina.-una labor sencillisima

El cliche representa dos dibujos para adornar los tapetes de los vasares. Con ellos vuestras cocinas adquiriran un atrayente aspecto y una nota de cuidadoso refinamiento sin exigiros gran trabajo ni grandes conocimientos de la tecnica del bordado. Uno y otro se hacen casi por completo dibujando con un punto de tallo los perfiles y completando algunos de detalles a punto de nudo y puntos lanzados. Los colores se elegiran vibrantes, azul, rojo, amarillo naranja, pero se empleara uno solo de ellos para toda la labor.

El verdadero secreto de embellecer el cutis

La mujer que ha descubierto el modo de eliminar, con la misma rapidez con que aparecen, las particulas muertas de la epidermis, posee el verdadero secreto de la belleza del rostro; secreto que está hoy al alcance de todos. La epidermis marchita o descolorida puede absorberse de un modo lento y gradual, enteramente inofensivo y racional, por medio de la aplicación, al acostarse, de la Cera Mercolizada pura. Al cabo de una o dos semanas, el cutis de debajo, bello y juvenil, ha pasado a ocupar el lugar de la epidermis descartada. La Cera Mercolizada absorbe tan gradualmente la epidermis vieja que no se experimenta el menor inconveniente y nadie sospecha siquiera que una se está haciendo nada en la cara. La Cera Mercolizada, obtenible en todas las boticas, se aplica lo mismo que el cold cream corriente, y a la mañana siguiente se quita lavándose la cara con agua y jabón. Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez. Basta disolver 30 gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y usarlo como astringente.

MEDIAS MÁS LINDAS
AL ALCANCE DE SU BOLSILLO

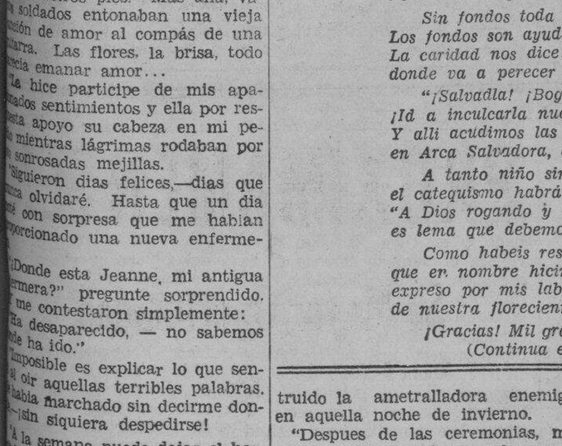
LA media más linda que puede conseguirse, la media Holeproof, es hoy más bonita, más tentadora que nunca. Los nuevos refinamientos y rasgos contribuyen a su perfección. Estas preciosas medias de seda natural tienen ingeniosos refuerzos que acentúan su espléndida duración.

La media Holeproof se vende a precios económicos al alcance de su bolsillo... Le resultarán una verdadera economía porque en cada elegante par, disfrutará de mayor duración. ¡Toda mujer sabe que esta media es una adquisición que vale la pena!

Distribuidores en Filipinas
Hamilton-Brown Shoe Co.
109 Escolta Manila

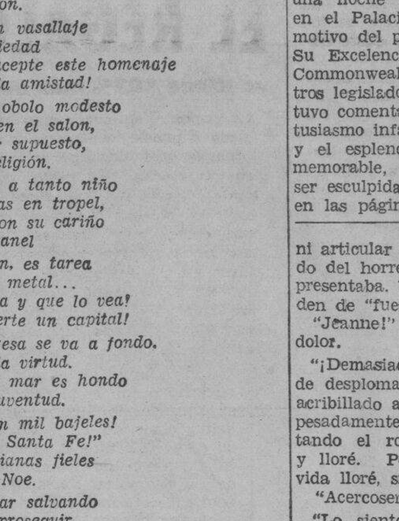
MEDIAS HOLEPROOF

1-35



Un Aroma Primitivo que el arte de los Perfumistas Franceses ha convertido en un Perfume Unico en su clase y fragancia.

Distribuido por BOTICA BOIE
De venta en todos los Bazares y Farmacias bien surtidos.



Una vez más--
Unas
Cuantas
Puntadas
lo hacen
Todo!

"INTER-LUDE"

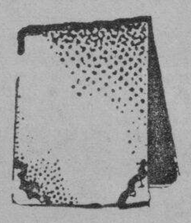
para dar Bonito y Redondeado Realce y Apoyo

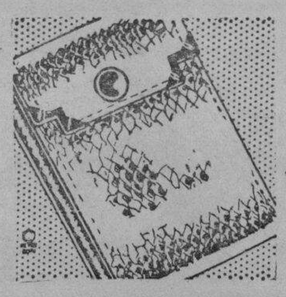
Para lograr una bonita y clásica redondez de contorno Maiden Form ha creado el brassiere "Inter-Lude" que, con costuras circulares, da firme realce y apoyo, con una pequeña separación entre los bustos. Hechos en modelos sencillos o con bandas de 2, 4 o 6 pulgadas, para el diafragma. Maiden Form Brassiere Co., Inc.

Distribuidores:
HAMILTON-BROWN
Manila, I. F.

Maiden Form
BRASSIERES
GIRDLES · GARTER BELTS

CARTERAS
PARA CABALLEROS





DE PIEL LEGITIMA, EN COLORES MARRON Y NEGRO.

EN NUEVOS Y ELEGANTES MODELOS.

CON Y SIN CANTONERAS DE ORO.

DESDE ₱5.50
HASTA ₱40.00

HEACOCK'S

MANILA Y SUCURSALES DE PROVINCIAS

M.E.C.D. 2016

NUESTRA NUEVA CONSTITUCION

Por A. R. TEODORO

Sir Jorge Thomas Staunton, Baronet y miembro de la Sociedad real de Londres observa con justa prevision filosofica, hablando del que fue por siglos y siglos extraordinario Imperio de la China:

"Los sabios, en general, tienen aun mucho que aprender sobre las artes de este gran Imperio; los literatos pueden añadir al circulo de sus conocimientos filologicos, los de una nueva especie de bellas letras, presentadas con un lenguaje esmeradisimo y muy singular. Los filosofos podran penetrar mas en los grandes secretos de la naturaleza, relativos al bien general, y en fin, los hombres de Estado sacaran resultados nuevos del sistema general del Gobierno en China y de las leyes caracteristicas emanadas de una Constitucion que, si no es la mejor, es sin duda la mas antigua y la mas firmemente establecida. Ellos veran con sorpresa leyes de policia que estan firmemente de acuerdo con el caracter del pueblo para el que han sido hechas."

La nueva Mancomunidad Filipina que quedo definitivamente establecida desde el 15 de Noviembre de 1935, A. D., es reafirmacion de fe patriotica de nuestro pueblo en la potencialidad integral y diversificada de su propio genio. La autonomia relativa que gozara nuestro gobierno en punto a coordinacion y control de los negocios domesticos o internos, girara alrededor de las sabias disposiciones de La Constitucion de Filipinas, la obra maestra de los mejores cerebros y de las voluntades aunadas de los representantes constitucionales del Pueblo. El exito de la Mancomunidad es la mas grave preocupacion de nuestros veteranos hombres de Estado, y una alentadora como bella esperanza del porvenir.

El centro de gravitacion de los magnos y delicados problemas internacionales del mundo, de Europa, del Asia y de la misma America del Norte, esta en el area del Pacifico. Los grandes poderes de la moderna Europa, a su cabeza, Gran Bretaña, Francia con Italia, Holanda y Portugal; con Japon, los Estados Unidos y Rusia; no pueden por sus intereses respectivos sino mirarse y resguardarse, con suma cautela. Todos, en mayor o menor escala, tienen derechos sustanciales o sustantivos que defender, en caso de posibles conflictos entre ellos.

Desde el plano o mira de la estrategia militar y naval con el aerea un conflicto armado del Japon ya con Inglaterra ya con Rusia, afectará considerablemente la enunciada politica del primero de preponderancia y predominio en el Asia, donde como es sabido aquellos poderes tienen sus colonias, posesiones y protectorados.

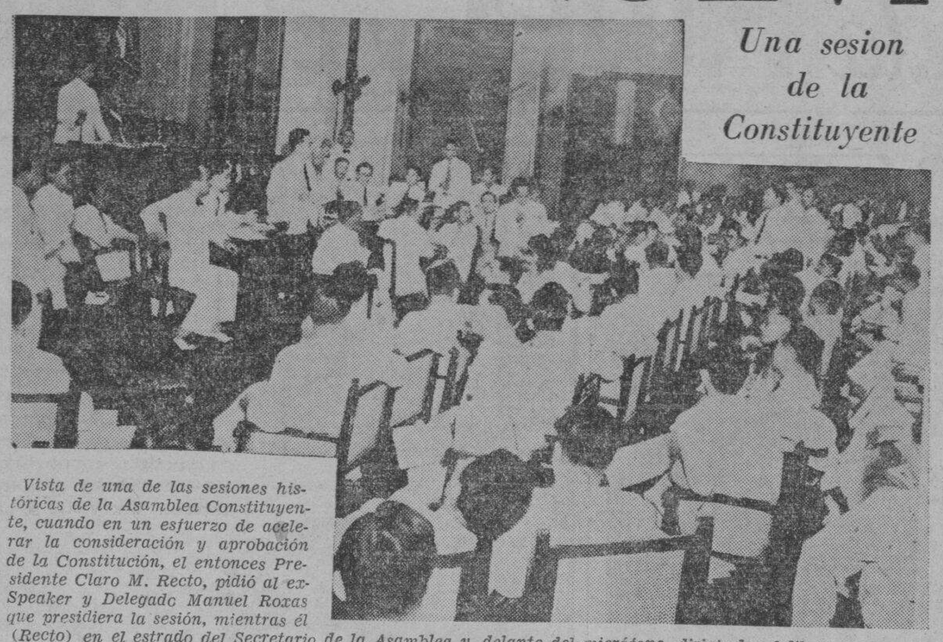
El preconizado principio "nipon" de "free hand" en lo respectivo a negocios y problemas asiaticos, o propiamente "Orientales" reclama una consideracion profunda de encontrados como heterogeneos factores. Lo que transciende a la superficie, que es o que el publico conoce, no es siempre la verdadera razon de las posiciones asumidas por tal o cual poder; y el Japon que es excesivamente cauteloso, camina y marcha, bajo compas de espera siendo su discrecion misma la causa de las opiniones reservadas expresadas en publico.

Los intereses comerciales de las potencias occidentales juegan papel importantisimo; y no menos importante: el grito de integridad territorial pronunciado repetidas veces por los Chinos Nacionalistas. En escala correlativa, y como para seguir el curso de los acontecimientos, hallase la mancomunidad filipina en el proceso inicial de su ultima o definitiva carrera politica; en cuya etapa es su deber y responsabilidad aducir hechos y pruebas convincentes que demuestren su relativa estabilidad como Estado. Son por consiguiente nuestros problemas de orden politico durante el periodo transitorio antes de expirar el decimo año, y de caracter fundamentalmente Internacional, una vez reconocida en forma la nueva republica filipina, con su existencia protocolariamente sellada.

Declaracion de principios

La Constitucion Filipina en vigor establece estos fundamentales principios: (a) Filipinas es un Estado republicano, residiendo la soberania en el pueblo por lo que la autoridad publica debe emanar de él; (b) siendo la defensa del Estado un deber primario de gobierno, todos, mediante legislacion apropiada, podran ser compelidos a prestar servicio personal sea en el ramo militar o en el del servicio civil; (c) El Estado renuncia a la guerra como instrumento de politica nacional, adopta los bien aceptados principios generales de Derecho Internacional como si formaran parte de la ley de la Nacion, (d) siendo derecho y deber natural de los padres elevar el nivel de la eficiencia civil de la juventud, ellos recibiran la ayuda y procierne al Estado la promocion de la justicia social a fin de asegurar el bienestar y la proteccion economica de todo el pueblo. Articulos 1, 2, 3, 4 y 5—Const.

En lo que antecede bien claro se señala que nuestra cultura, desenvolvimiento y existencia como nacion, se sujetaran a principios éticos, politicos e internacionales. Habia sostenido en las columnas de La Vanguardia, no hara un año, que la tortuosa rutina de la politica partidista caerá en desuso por fuerza de las circunstancias; o que se imponia elevado estadismo en los gobernantes que siempre asumiremos habran acumulado conocimientos practicos derivados de las mismas realidades. Y me es grato consignar aqui que su Excelencia, al dar la sintesis de su administracion dijera al pueblo que el gobernara teniendo en cuenta el gobierno antes que la "politica" (se referira a la partidista).



Una sesion de la Constituyente

Vista de una de las sesiones históricas de la Asamblea Constituyente, cuando en un esfuerzo de acelerar la consideración y aprobación de la Constitución, el entonces Presidente Claro M. Recto, pidió al ex-Speaker y Delegado Manuel Roxas que presidiera la sesión, mientras él (Recto) en el estrado del Secretario de la Asamblea y delante del micrófono, dirigia las deliberaciones en el floor, informando y defendiendo la Constitución en su forma final. Alrededor del Presidente Recto se ve a los Delegados Miguel Cuaderno, José Ozamis, Manuel Lim, Vicente Singson Encarnación y otros.

Es de observar en los cinco articulados que abarcan la declaracion de principios lo que se busca y persigue es la integracion, la seguridad y exito en la empresa libertaria; en los mismos, se descubre la avanzada concepcion del Estado que tuvieron los originadores de la Constitucion; por ejemplo, lo relativo a la responsabilidad del Estado en materia de educacion de la juventud, nervio vital del progreso en muchas actividades; nuestra futura relacion con los poderes y pueblos extraños; una interpretacion congruente de nuestra civilizacion como pueblo; la esfera propia del Estado moderno, con su constitucionalidad fundamentalmente republicana; un gobierno con autoridad derivada del pueblo, unico supremo para los destinos del pueblo.

Tocante a la forma de gobierno que por nuestra Ley fundamental establecemos, creacion de la voluntad, genio y autoridad del pueblo filipino, o un Estado republicano moderno, con sus propios atributos de soberania dentro del orden relativo y escala coordinada de los otros Estados de la tierra; nunca sera menos oportuno enfatizar la necesidad e importancia que el pueblo mismo comprenda que seran sus iniciativas creadoras las que vitalizarán su progreso y prosperidad como nacion independiente, con supresion del prejuicio mental que nos formamos los filipinos contra nosotros mismos; o como nos lo dijo ya el primer caudillo del pueblo, su Excelencia el Presidente del actual Gobierno, "nuestro futuro sera tan grande como queramos hacerlo; una republica prospera y feliz de mujeres y hombres virtuosos y libres, amantes de la justicia y del orden, trabajando juntos por mejorar la suerte de toda la humanidad" (del mensaje patriotico del Presidente Quezon).

Un critico notable de la nueva generacion filipina ha cristalizado su brillante pensamiento de admonicion en estas palabras: "Basta ya de bienes materiales pero mas libertad, mas sentido de responsabilidad, mayor expansion a las iniciativas creadoras, mas oportunidades para las alegrias de la vida, mas cooperacion espontanea; y nada de sumision involuntaria a los designios ajenos" (de la obra del Dr. Laurel, Nacionalismo afirmativo).

El decano Kalaw ha manifestado,

"Nosotros pertenecemos al Asia por razones geograficas y de raza".

En el principio consagrado, "promocion de la justicia social para asegurar el bienestar comun",—descubrimos un trascendental propósito de gobierno y administracion: dignificacon social del hombre libre; preservacion integral de sus derechos humanos y politicos; execracion de practicas inmorales injus para fortalecer el organismo politico sobre la base de la confianza generalizada en la honradez de su gobierno que en consecuencia de ello; el ciudadano buscará a su gobierno por su bien y para su defensa.

Los derechos constitucionales

Se enumeran esencialmente asi en el unico articulado que contiene 21 sub-divisiones:

(a) La disposicion de la vida, la libertad y la propiedad, no se podra hacer sin el debido proceso de ley. Todos podran demandar igual proteccion de las leyes. La practica ejecucion de estos derechos descansará en la observancia ordenada y legal de lo que un sano Constitucionalismo ordena y manda; es decir, conformidad de los procedimientos particulares, gubernativos, judiciales y quasi-judiciales en cualquiera controversia civil, particular y publica donde el ciudadano o el gobierno tenga intereses que proteger o defender,—a lo establecido comunmente por la jurisprudencia, a lo prescrito por los estatutos, ordenanzas y reglas de caracter publico y social, y en mas amplia esfera, a lo que las maximas judiciales, juridicas, institucionales o de otro orden, hayan elevado a la categoria de principios universales de equidad y justicia.

(b) La inviolabilidad del domicilio; pudiendose sin embargo librar por el juez una orden de registro, o mandamiento de arresto de cualquiera persona, cuando y despues que dicho juez haya determinado que existe causa probable de accion, previa declaracion formal de testigos traidos a su presencia; siendo extremo esencial que la orden al efecto expedida por la autoridad judicial describa particularmente el lugar o la persona y cosas que deben interesar a dicha autoridad; la libertad de domicilio sujeta unicamente a las limitaciones convenientemente prescritas por la ley; el secreto de la correspondencia o carta excepto cuando por orden del juez, o por razon de la seguridad y el orden, tal inviolabilidad no este justificada; el derecho de constituir asociaciones o sociedades cuyos fines no sean contrarios a la ley; la libertad de cultos o libertad religiosa, prohibiendose la preferencia o trato discriminatorio a cualquiera que sea, ni que para el ejercicio de los derechos civiles y politicos sea un requerimiento la filiacion a religion determinada; la libertad de reunion de la palabra y de la prensa: el derecho de peticion al gobierno en busca de alivio a sus miserias o agravios. He aqui lo que el gran Washington, padre de las libertades americanas observa sobre "el derecho de reunion":

"El verdadero pueblo "reunido ocasionalmente" para expresar sus sentimientos sobre asuntos politicos, jamas debe confundirse con esas sociedades permanentes constituidas por si mismas, que se arrogan el derecho de controlar a las autoridades y dictar la opinion publica. Entretanto que el primero es acreedor a respeto, las ultimas son incompatibles con todo gobierno, y o caen en absoluto desprecio, o concluyen por destruir el orden de cosas establecido." La opinion expresada es eminentemente orientadora en el pais, bajo las condiciones reinantes.

(c) Podra unicamente suspenderse el derecho de "habeas corpus" en circunstancias anormales o excepcionales de invasion, insurreccion, o rebelion, por requerirlo asi la seguridad del Estado.

(d. El proceso ordenado regular en los juicios civiles o criminales: lo que consagra el valor de los justos procedimientos o lo que se ha venido conociendo por "due process of law", que es un principio de politica publica consagratorio del sistema legal y consuetudinario en los procedimientos, pues las reglas de procedimientos son de caracter y orden publicos; y tales procedimientos en el fondo a garantizar la libertad individual, la seguridad personal y la igualdad ante la ley. Los otros derechos constitucionales mencionados en la Constitucion son de proteccion de la propiedad y de las instituciones juridicas que son bien arraigadas y de comun aceptacion general.

El poder o departamento legislativo

Con la Constitucion vigente, los negocios e intereses de la nacion seran regulados por una sola camara legislativa denominada Asamblea Nacional. Sus miembros nunca podran exceder de 120 miembros elegidos por las respectivas provincias de que se compone el archipielago filipino, correspondiendo a cada provincia un miembro por lo menos. El reparto de las divisiones electorales que deben corresponder a las provincias debera ser materia de legislacion por parte de la Asamblea Nacional, dentro de tres años y no de otro modo, despues de cada eleccion verificada; y hasta que tal cosa se haya hecho la Asamblea Nacional debera componerse de 98 miembros, de los que 87 miembros seran elegidos por los distritos representativos como estan ahora dispuestos en la ley y tres miembros por la Provincia Montañosa, y uno por cada una de las ocho provincias especiales existentes. Los miembros de la Asamblea Nacional para las provincias de Sulu, Lanao, y Cotabato seran elegidos en la forma determinada por la ley; en todas las demas provincias tales, miembros seran elegidos por los electores cualificados en ellas. Ninguno podra ser elegido Miembro de la Asamblea Nacional a menos que haya sido ciudadano filipino por cinco años, con treinta años de edad cuando menos, ser elector cualificado, y residente de la provincia donde fuere votado por lo menos un año inmediatamente anterior a su eleccion.

Otras disposiciones referentes a los miembros de dicha Asamblea regulan los casos de cesacion en el cargo y la celebracion de una eleccion especial por tal motivo: la celebracion de la eleccion como lo disponga la ley.

Se reunira la Asamblea Nacional en sesion regular una vez cada año, el segundo Lunes del mes inmediatamente siguiente al en que tuvo lugar la eleccion de sus miembros, a menos que la ley fije otra fecha diferente. Podra el Presidente (de la nacion) convocar a dicha Asamblea a sesion extraordinaria o especial en cualquier fecha, sea para tratar de legislacion general, o unicamente sobre materias que él las designe. Ninguna sesion especial durara mas de 30 dias, ni la sesion ordinaria mas de 100 dias, con exclusion de los Domingos.

La Asamblea Nacional elegirá a su Speaker, un secretario, un macero, y a otros subalternos, segun las circunstancias.

La Asamblea determinará las reglas de sus procedimientos; guardara un Diario de sus actuaciones, publicando lo que crea procedente y restringiendo la publicacion de asuntos que a su juicio deben guardarse en secreto. Los votos afirmativos o negativos sobre cualquier asunto deberan ser anotados en el Diario, siempre que un quinto de sus miembros presentes en la sesion asi lo solicitare.

En la organizacion de la Asamblea, deberá crearse una Comision Electoral formada por tres magistrados de la Corte Suprema, designados por su Presidente (de la corte) y por seis miembros elegidos por la Asamblea Nacional, tres de los cuales seran nominados por el partido que haya obtenido el mayor numero de votos, y los otros tres por el partido que haya obtenido el segundo lugar en punto a mayoria de votos. El magistrado de mayor rango será el Chairman de esa Comision. La Comision electoral será el único juez de los litigios relativos a eleccion, actas y cualificaciones de los Miembros protestados de la Asamblea Nacional.

El Speaker de la Asamblea percibirá una compensacion anual de P16,000.00, a menos que la ley disponga otra cosa.

Los miembros, excepto cuando por ley se determine lo contrario, recibirán una compensacion al año de P5,000.00 que incluira per diems, otros emolumentos o abonos, pero exclusion hecha de gastos de viaje precisos de sus residencias al sitio de reunion de la Asamblea. En caso de aprobarse, mediante ley, algun aumento en los salarios o compensacion, ese aumento deberá surtir sus efectos a la expiracion del termino de eleccion de los Miembros de la Asamblea Nacional. Y la razon obedece a canones de etica publica, indudablemente.

Los miembros gozaran de inmunidad parlamentaria y de la libertad de palabra, no pudiendo ser preguntados en cualquier otro lugar; con la unica salvedad de tal privilegio, en casos de traicion, crimen, o desorden publico; que en estas circunstancias los miembros podran ser arrestados, aun cuando estuvieren asistendo a las deliberaciones del cuerpo.

Sobre la base de representacion proporcional de los partidos politicos representados en la Asamblea, esta debera elegir de entre sus miembros una Comision de Nombramientos y otra de "Impeachment", compuesta cada una de 21 miembros. Deberan estar formadas estas Comisiones dentro de 30 dias despues de estar organizada la Asamblea con la eleccion de su Speaker, y se reuniran unicamente mientras la Asamblea Nacional este en sesiones, previa convocatoria de sus respectivos Chairmen, o por una mayoria de sus miembros, a fin de cumplir sus deberes o ejecutar sus funciones.

Hon. CLARO M. RECTO,
que fué Presidente de la Asamblea Constituyente y ahora es Magistrado del Tribunal Supremo de Filipinas.

Prohibicion a los miembros de la Asamblea: ninguno puede desempeñar cualquier otro cargo o empleo en el Gobierno sin perder su asiento en ella; ni ningun miembro como tal, durante el tiempo que dure su eleccion, puede ser nombrado a algun cargo civil que pueda haber sido creado, o cuyos emolumentos hayan sido aumentados, durante la incumbencia de tal miembro en la Asamblea Nacional. Ni ningun miembro de la Asamblea Nacional podra directa o indirectamente interesarse en cualquier contrato con el Gobierno o con cualquiera subdivision o agencia del mismo, o en cualquiera franquicia o privilegio especial aprobado por la Asamblea Nacional durante el termino de su cargo; ni podra ningun miembro de la Asamblea comparecer como abogado ante la Comision electoral, o ante cualquier tribunal en cualquier caso en que el Gobierno o cualquiera subdivision o agencia del mismo sea la parté adversa, ni cobrar algun honorario por su comparecencia en cualquier procedimiento administrativo o en cualquier asunto criminal donde algun funcionario o empleado del gobierno es acusado de alguna ofensa o delito cometido en relacion con su cargo. Y ningun miembro de la Comision de Nombramientos de la Asamblea Nacional podra comparecer como abogado ante cualquier tribunal de rango inferior al del Tribunal Supremo.

Las restricciones mencionadas que se imponen a los miembros de la Asamblea Nacional son muy saludables cuanto que evita que ellos puedan influenciar a miembros de otro poder, cuyas desmedidas ambiciones pueden convertirse en instrumentos de opresion, cuyas ultimas consecuencias afectaran el progreso ordenado y feliz de las mismas instituciones republicanas del Estado.

Tocante a la institucion de un solo cuerpo legislativo, observamos que nuestra Constitucion ha seguido una teoria moderna consagrada por la misma filosofia politica social que no dá mucha importancia al control o poder moderador que una segunda Camara puede imponer.

Grimke, notable constitucionalista, hace estas pertinentes y atinadisimas observaciones: "Pero en donde ambas Camaras se componen de representantes del pueblo, y el territorio no es de mayor extension que uno de los Estados de la Union, no parece que haya ninguna razon buena para distribuir los miembros de la legislatura en dos Camaras, a menos que se tenga por tal la de ser ya un plan identificado con todas las nociones que se han formado de un gobierno regular.'" xxxx"El Estado de Vermont ha tenido una sola Camara hasta 1836, y los negocios legislativos se han conducido con la mayor sabiduria y prudencia."

Nosotros veriamos la innovacion que se introduce en nuestra nueva Constitucion que consagra una sola Camara bajo un aspecto practico: es hecho historico aqui que la voluntad del pueblo expresada por medio de sus representantes autorizados ha determinado una forma popular y democratica de gobierno. Los filipinos somos refractarios a los planes e ideales de los aristocratas. Queremos inspirarnos en la pureza de los motivos y aspiraciones libertarias del pueblo; y por lo estatuido en la Constitucion seran los mismos representantes constitucionales del pueblo en su conjunto integral, como miembros de la Asamblea Nacional los que daran cuerpo a sus propositos constructivos de grandeza y felicidad, por medio de leyes que se aprobaran previa una deliberacion amplia, justa e integra. Sobre la base de un cambio periodico de miembros de la Asamblea, tenemos que el pueblo soberano conserva la autoridad de afirmacion o negacion de la confianza que ha de depositar en aquellos que solicitaran su favor para una re-eleccion. Y tal consideracion es freno y recordativo para que los miembros de cada asamblea miren con respeto y cuidado el bienestar superior del Pueblo. Su capacidad de juzgar a sus mandatarios debe ser puesta en ejecucion sobre la base de su responsabilidad positiva de juzgar con pleno conocimiento de causa, y si le falta el criterio de asi hacerlo, que su misma inferioridad fije y determine el motivo u origen de su retroceso.

En todas las comunidades civilizadas y constitucionalmente organizadas, siempre se ha atribuido primaria importancia a la labor encomendada al departamento legislativo. Es en el donde el genio, la percepcion intuitiva y la prevision del pueblo se manifiestan con majestad suprema, y ello porque todas las leyes que emanan de el han de reglar imperativamente los actos tanto del poder ejecutivo como del judicial.

En nuestra historia politica hánse registrado eventos notables que son una palmaria ilustracion y demostracion del trascendente poder del departamento legislativo.

Todavia se recordará que la famosa crisis Wood y la participacion filipina en el Gobierno, no degenero en caos, gracias a una formula de solucion propuesta por el que hasta entonces era un miembro anonimo del Senado Filipino; el senador por Iloilo y Capiz, Sr. Belo.

Su bill Belo que tras una borrascosa discusion en el seno del Comite correspondiente del Senado, y en cuya discusion interviniera el llamado cerebro de la oposicion, senador Sumulong, fue finalmente aprobado por la legislatura filipina. Qué consecuencias o efectos ha producido dicho proyecto una vez convertido en ley? Ahora se sabe, la medida sirvió a modo de puente de plata, sobre la base de un alto espiritu de conciliadora actitud, para restablecer la armonia y cooperacion entre el Ejecutivo y el Legislativo. La legislatura dio la prueba rotunda de su sabiduria. Pasó la ley, votando fondos consistentes en centenares de miles de pesos con los que podian pagarse los emolumentos de los consejeros y subalternos del Gobernador General, con el fin de que su Excelencia tuviera su camino expedito para un desenvolvimiento integral de su politica administrativa. Se registro contra el proyecto una seria objecion; que el Gobernador General, con facultades amplias para disponer de los fondos consignados en la medida, podia "hacer mal uso de ellos"; pero su autor refutando el argumento contendió feliz y acertadamente que si tal caso ocurriera, que la culpa o la negligencia no podria atribuirse ya a los filipinos y que estos por pronunciarse en forma integral y cooperativa solo tendrian la satisfaccion legitima de haber hecho lo mejor, en atencion a los sagrados intereses del pueblo, bajo las circunstancias.

Aludo al hecho cuanto las conquistas posteriores logradas por el pueblo, que fueron el origen y fundamento de la mas completa autonomia insular en nuestro regimen, tuvieron como tendran todavia su saludable influencia racional en nuestros ultimos destinos!

Son normas constitucionales a las que ajustará sus acciones nuestra Asamblea Nacional, las siguientes:

1. No se hará desembolso alguno de los fondos existentes en la Tesoreria como no sea en obediencia a lo preceptuado taxativamente en una ley a ese efecto;

2. Se prohibe la aprop... de fondos con destino a cu... secta, iglesia, denominacion, ... titucion sectaria, o sistema ... ligion, o que recompense en ... na forma a cualquier sacer... predicador, ministro, o cu... maestro o dignatario de ... sistema religiosa; excepto ... el caso cuando tal sacerdote, ... dicador, ministro o dignatario ... asignado a cualquier fuerza ... mada, o alguna institucion ... orfelinato, o leproseria.

3. La regla de contribu... debe ser uniforme.

4. La Asamblea Nacional, ... diante ley, puede autorizar ... Presidente, sujeto a limitac... y restricciones concretas ... esten mencionadas en la ley, ... fijar derechos tarifarios, ... terminados limites, cuotas ... portacion y exportacion, ... laje y derechos de muella... ro tales medidas o leyes, ... todas las demas leyes que ... aprueben durante la Mancom... dad seran reportadas al Con... so de los Estados Unidos; ... pecificamente, las leyes de ... da, acuñacion, importacion, ... tacion, e inmigracion, antes ... tener eficacia legal, tendran ... ser aprobadas por el Presi... de los Estados Unidos. Y todos los asuntos o negocios ... estaran bajo la directa super... y control de los Estados Unidos.

5. La deuda publica del ... bierno filipino y de todas ... agencias nunca deberá exce... de los limites hasta aqui esta... cidos o que en adelante pueda establecerse o fijarse por el Con... greso de los Estados Unidos; ... no podra hacerse prestamo alguno por el Gobierno de otras pose... cias extrañas sin antes contar ... la aprobacion del Presidente de los Estados Unidos. Todas las obligaciones existentes del Gobierno no seran respetadas y pagadas por el gobierno autonomo.

6. Nuestro gobierno reconoce el derecho le los Estados Unidos para expropiar propiedad o dominio para uso publico, para mantener reservas militares de otra indole, y fuerza armada en el pais, y por ordenes del Presidente de los Estados Unidos. Gobierno de los Estados Unidos puede llamar al servicio toda la fuerza militar organizada bajo el Gobierno de la Mancomunidad de Filipinas.

7. Mediante proclama del Presidente de los Estados Unidos, el gobierno de esta nacion puede ejercitar el derecho de intervencion para la preservacion del Gobierno de la Mancomunidad y para la proteccion del gobierno establecido bajo la Constitucion del Commonwealth, así como para la proteccion de la vida, la propiedad, y la libertad individual, y aun para la ejecucion de las obligaciones gubernamentales, por y de conformidad con las disposiciones de la Constitucion.

8. Los ciudadanos y corporaciones de los Estados Unidos gozarán en la Mancomunidad Filipina de todos los derechos civiles de los ciudadanos y corporaciones, respectivamente, de los mismos.

9. Toda enmienda formalmente aprobada de la presente Constitucion debe ser sometida al Presidente de los Estados Unidos para su aprobacion. Surtira sus efectos la enmienda, si el Presidente la aprueba(o si este no la desaprueba dentro de seis meses a partir de la fecha en que se le ha sometido; en cualquiera de estos casos, la enmienda surtirá sus efectos, y formara parte de la Constitucion.

10. El Presidente de los Estados Unidos tendra la autoridad de suspender los efectos de cualquier ley, contrato u orden ejecutiva del Gobierno del Commonwealth de Filipinas, que a su juicio pueda resultar en incumplimiento de este gobierno de sus contratos o cuyo efecto sea dejar de satisfacer obligaciones afianzadas mas el pago de sus intereses, o de proveer fondos de amortizacion, o que en alguna forma pueda mermar las reservas que se salvaguardan la moneda de Filipinas, o que en su opinion tenga dera a violar las OBLIGACIONES INTERNACIONALES DE LOS ESTADOS UNIDOS.

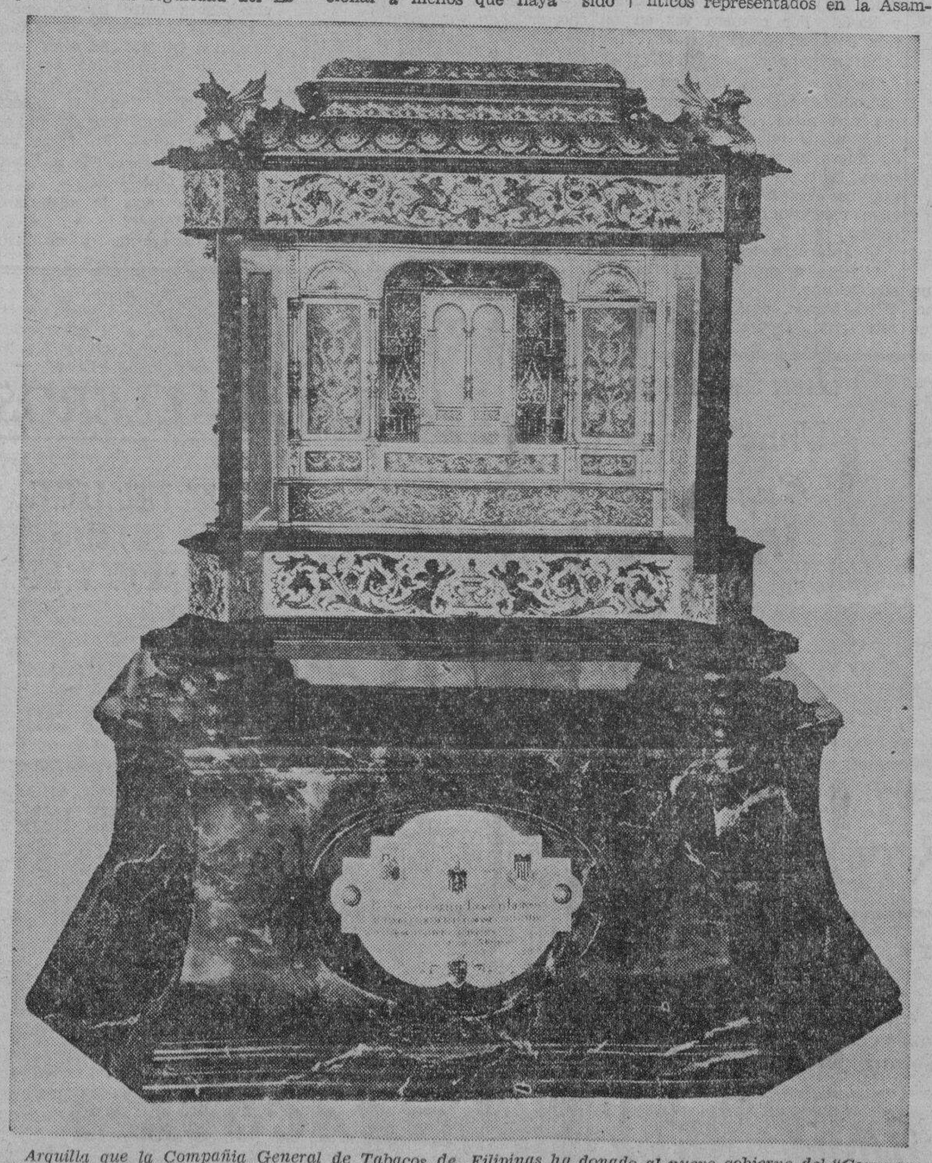
11. Toda la ley del Congreso de los Estados Unidos, numero 127, aprobada en 24 de marzo de 1934, en aquello que sea aplicable al Gobierno de la Mancomunidad de Filipinas, se hace parte de la Ordenanza Apendice de la Constitucion; y en tal extension como si cualquier disposicion de dicha ley del Congreso aplicable a la Mancomunidad formara expresamente parte esa Ordenanza Apendice.

Lo que antecede, es a grandes rasgos, la verdadera limitacion de la extension de los poderes de nuestra Asamblea Nacional, en jurisdiccion politica, legislativa y ejecutiva del Gobierno de la Mancomunidad, debe circunscribirse estrictamente a las limitaciones arriba expresadas, en lenguaje claro y expresivo. Y asi saran tales limites constitucionales tan pronto como el exito que esperamos alcance despues del periodo transitorio en prueba de nuestro gobierno autonomo, corone nuestros constantes esfuerzos de pueblo digno citado, y acreedor al establecimiento definitivo del Gobierno de la futura republica filipina, que ello sera cuando los Estados Unidos retiren su soberania y autoridad sobre el pais, y a la proclamacion final de la Filipinas independiente y soberana!

El departamento Ejecutivo

Segun la Constitucion, el poder ejecutivo nacional debe ser investido en el Presidente de

(Continua en la pagina



Arquilla que la Compañia General de Tabacos de Filipinas ha donado al nuevo gobierno del "Commonwealth" y donde se guardará el documento original de la Constitución de Filipinas. Es de unos 3½ pies de altura, por 4½ de ancha y 1½ de gruesa y es de acero finisimo con incrustaciones de oro de 22 kilates. Un total de 2,000 gramos de oro fino se invirtieron en ella. Es de estilo renacimiento y de sabor tipicamente y sin igual ahora en el mundo.

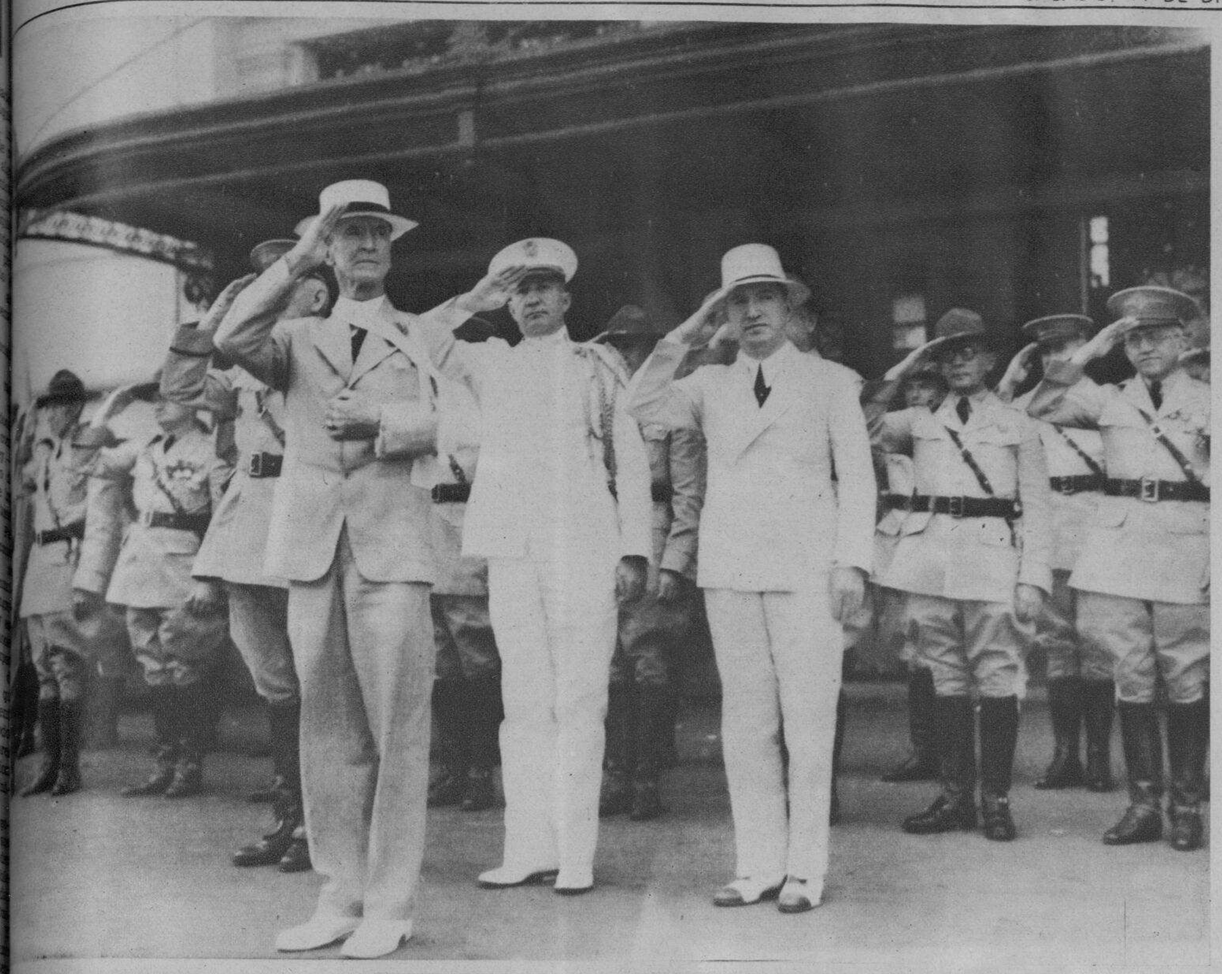
M.E.C.D. 2016

Seccion de Rotograbado

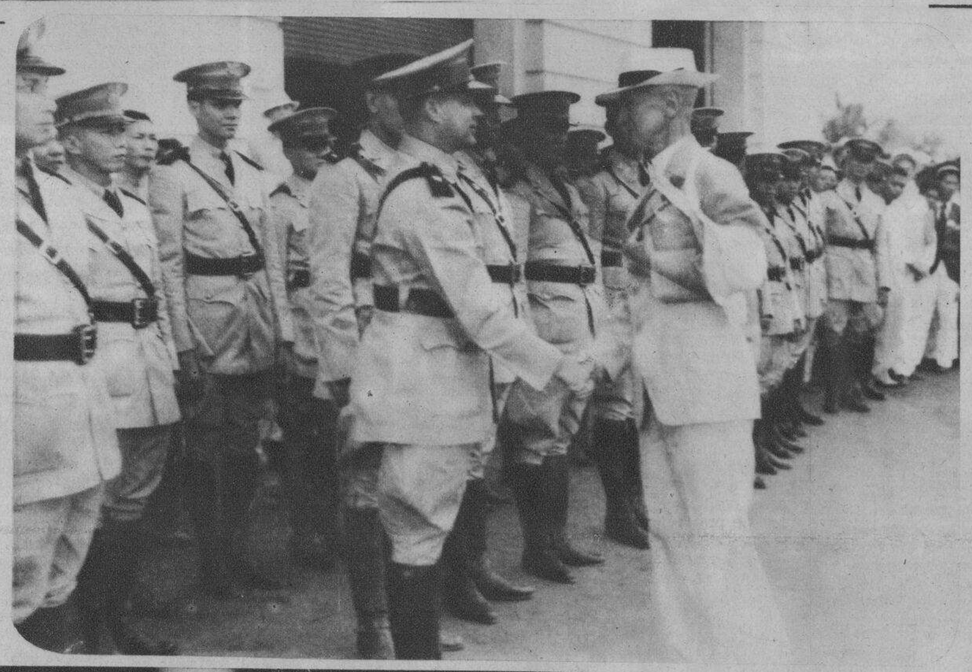
LA VANGUARDIA

SABADO, 14 DE DICIEMBRE DE 1935

Suplemento Sabatino

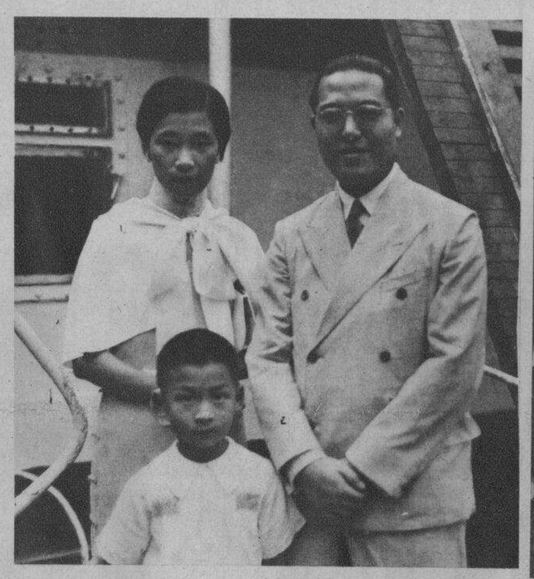


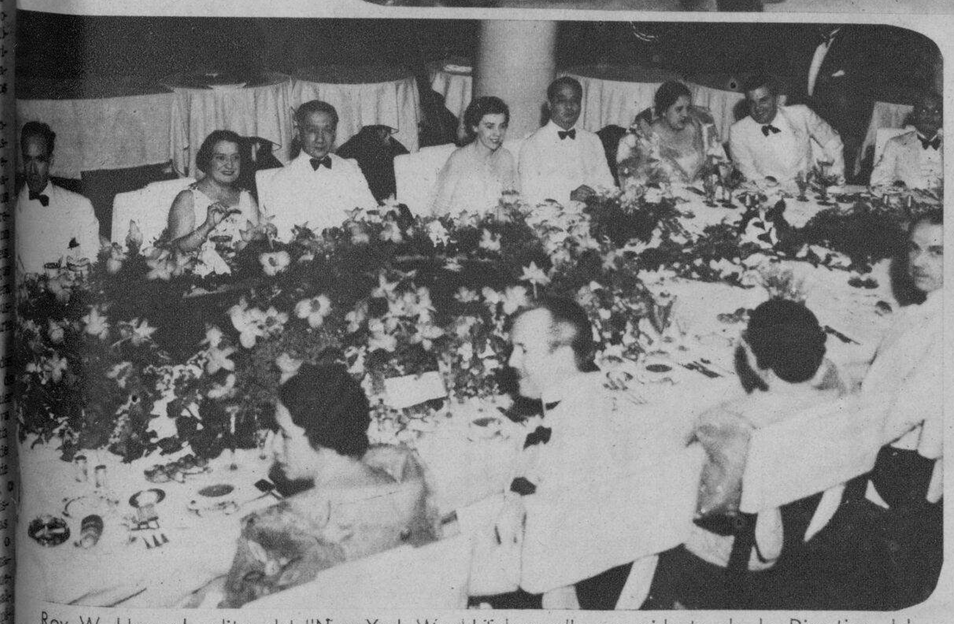
El Alto Comisionado Frank Murphy y Mrs. Marg uerite Murphy Teahan fotografiados abordo del "President Harrison" cuando fueron a despedirse del General Frank Parker y su señora. (Foto por "U. S. Army Signal Corps.")



riba: Una de las despedidas más movedoras rendidas a un general filipinas tuvo lugar el miércoles por ñana cuando el General Frank r del Departamento Filipino pasevista por última vez a las unidadel Ejército antes de embarcarse "President Harrison" con rumbo dos Unidos. En la fotografía de aparece el General Parker con Coronel Robert S. Knox, el Coronel M. Heritage y el comandante J. E. revenot en el momento de saludar ndera durante la revista militar.

derecha: El General Frank Parrece aquí despidiéndose del Basilio J. Valdes, jefe de la bularia, antes de embarcarse. se hallan oficiales de la constaque también esfuvieron a dese del General Parker.





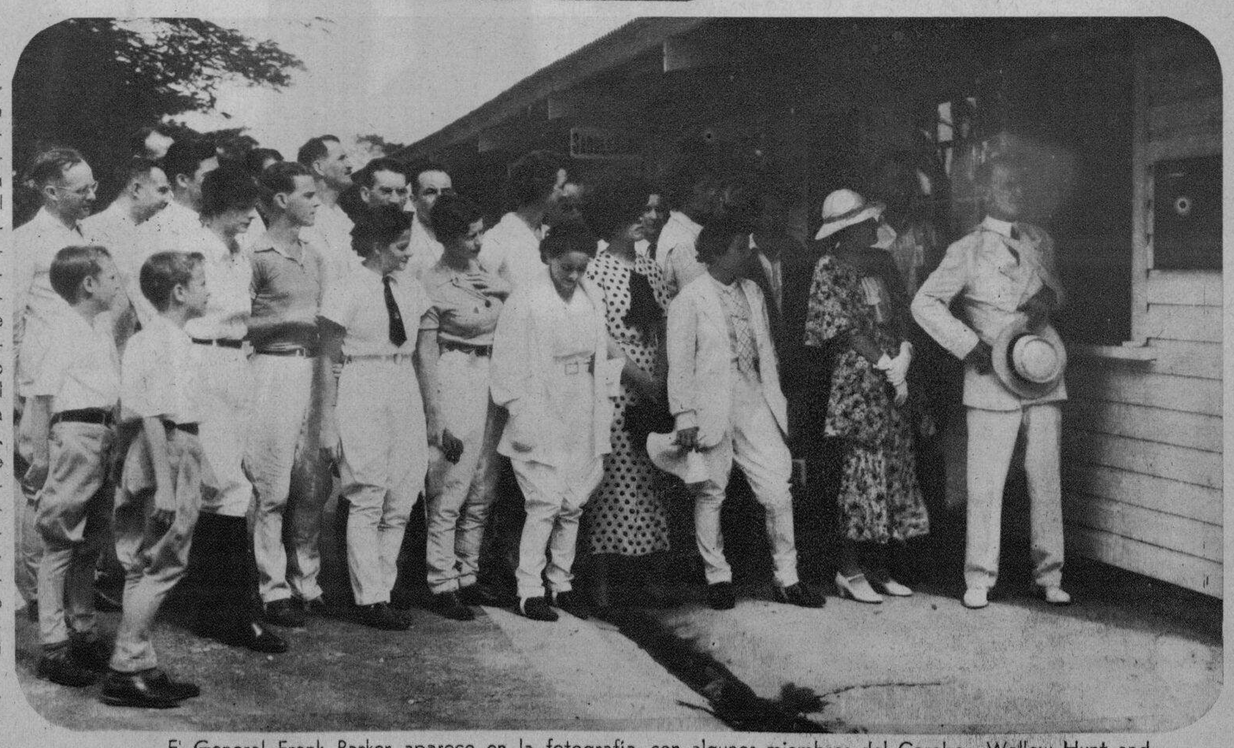
Roy W. Howard, editor del "New York World-Telegram" y presidente de la Directiva del Sindicato de periódicos Scripps-Howard, fué huésped de honor en un banquete dado en el Manila Hotel el martes por la noche. En la fotografía de arriba está la mesa presidencial, y en ella se hallan sentados, de izquierda a derecha, el Alto Comisionado Americano Frank Murphy, Mrs. Roy W. Howard, el Vice-Presidente Sergio Osmeña, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, el Diputado Manuel Roxas, la Sra. de Alejandro Roces, jr., William Teahan, Dr. Jose Albert, Lorenzo Correa, Sra. de Manuel L. Quezon, Roy W. Howard y la Sra. de Sergio Osmeña.

Arriba, a la izquierda: En el "President Lincoln" llegó a Manila el jueves pasado el nuevo consúl general de China en Manila, Haochu Lee, que viene a relevar de su puesto al consúl T. I. Dunn. En la fotografía aparece el nuevo consúl en compañía de su esposa é hijo.

Arriba: Después de asistir como representante de las Islas Filipinas al Congreso Eucaristico Internacional celebrado en Cleveland el septiembre pasado, regresó a Manila en el "President Lincoln" el jueves por la mañana el Mons. J. P. McCloskey, Obispo de Jaro. Fué recibido en el pantalán por Su Excelencia el Arzobispo Miguel J. O'Doherty (a la izquierda) y una delegación de autoridades eclesiasticas.

A la izquierda: Otro grupo de los invitados al banquete dado por Roy W. Howard en el Manila Hotel el martes por la noche. Entre los que aparecen en la fotografía se hallan los siguientes: Dinty Moore, Federico Perez, Juan M. Elizalde, Da. Victoria L. de Araneta, Felipe Buencamino, jr., Alejandro Roces, jr., Rafael R. Alunan, Joaquin M. Elizalde y señora, Juan Chuidian, Salvador Araneta, la Sra. de Claro M. Recto y el comisionado residente Francisco Delgado.

A la izquierda: Fotografía tomada en los járdines del Colegio de la Asuncion el domingo pasado, durante las ceremonias religiosas que tuvieron lugar en dicho día por el Gran Día Eucaristico. Alumnas de los diez colegios afiliados a la Cruzada Eucaristica asistieron al acto que fué presidido por su Excelencia, Mons. Miguel J. O'Doherty Arzobispo de Manila.



El General Frank Parker aparece en la fotografía con algunos miembros del Carabao Wallow Hunt and Polo Club mientras dedicaba una placa en honor del Capitán G. S. Smith. La placa conmemorativa se halla colocada en los establos del ejército. El capitán Smith marchó para Estados Unidos en el transporte "Grant" recientemente. (Foto por "U. S. Army Signal Corps.")

M.E.C.D. 2016

Modas

Arriba: El diseño de este terno formal de Nieva Eraña es deliciosamente intrigante. En la camisa hay telarañas de plata lo mismo que en la falda de jusi negro que tiene una inserción de lamé plateado.

A la izquierda: Descote alto, cuerpo con una especie de capa con pliegues anchos, y cola corta forman este vestido para actos formales. Luz Abrantes lo luce en charmeuse azúl. (P. Legaspi)

A la izquierda: Si es usted del tipo atlético con afición a ir de paseo por campo abierto, lleve pantalones anchos y azúles como los de los marinos con una camisa blanca, como hace Joan Blondell. Lleve un cinturón ancho y un pañuelo moteado, para adquirir más ese aire masculino.

Arriba: Para un traje juvenil que debe ser suave y alegre los encajes de plata y chiffon no tienen igual, como se ve en esta hermosa combinación que luce Nati Narciso. Los fruncidos tenues que caen de los hombros tienen bandas de plata para hacer juego con el encaje de plata del cuerpo (Kahirup Studio)

A la derecha: Los paseos de la mañana atraerán a las jóvenes si se pone un abrigo de tres cuartas partes de largo sobre el pijamas. Ann Dvorak, belleza morena de la pantalla, dice que esto es muy elegante.

Arriba: Lulu Valera demuestra cómo la tela "pinok-pok" sirve para las nuevas modas. Las mangas y la falda se parecen a una serie de hojas interminables de libro. Se lleva con un ramo de violetas en el cuerpo. (Ramón Valera)

Arriba, a la derecha: Los colores de repente se han hecho tan importantes como el corte o el material. Pilar Campos escoge charmeuse grueso de color matrix azúl para fondo de este terno de noche que tiene adornos de cuentas de perlas. El frente fruncido reproduce la nueva moda. (Kahirup Studio)

A la derecha: Gail Patrick prefiere terciopelo rayado para la pesca. No se arruga y sirve para un viaje sobre un mar alborotado. Para la marinera escoja colores que confrasten con el color del mar y haga resaltar su complexión.

Abajo: El tennis se juega de dos maneras. Una con pantalones blancos y cortos, blusa blanca y cintulrón de punto como lo concibe Carole Lombard. La otra es con pantalones largos y una blusa estilo de marinera con mangas largas y color subido, como el traje que luce Marion Davies.

El regalo mas apreciado

MYRURGIA
BARCELONA

MAJA • HINDUSTAN • JUNGLA
YANHIA • ELLA • HAWAII
MADERAS DE ORIENTE
EMBRUJO DE SEVILLA
GOYESCA

M.E.C.D. 2016

MIEMBROS DE LA PRIMERA A SAMBLEA DE LA MANCOMUNIDAD

Quintin Paredes
Abra, N. D.

Apolonio D. Curato
Agusan, Liga Popular Agusena

Jose Bonto
1er Dist., Albay, N. D.

Justino Nuyda
2º Dist., Albay, N. D.

Pedro Sabido
3er Dist., Albay, N. D.

Gil Montilla
Speaker
3er Dist., Neg. Occ., N. D.

Pedro Vera
4º Dist., Albay, N. D.

Calixto O. Zaldivar
Antique, N. D.

Teodoro Camacho
Bataan, N. D.

Vicente Aggan
Batanes, N. D.

Natalio Lopez
1er Dist., Batangas, Coalicionista

Eusebio Orense
º Dist., Batangas
Sin Partido

Maximo M. Kalaw
3er Dist., Batangas, Coalicionista

Juan Torralba
1er Dist., Bohol, N. D.

Olegario B. Clarin
2º Dist., Bohol, N. D.

Margarito E. Revilles
3er Dist., Bohol, N. D.

Manuel Fortich
Bukidnon, N. D.

Nicolas Buendia
1er Dist., Bulacan N. D.

Antonio Villarama
2º Dist., Bulacan, Coalicionista

Marcelo Adduru
1er Dist., Cagayan, N. D.

Regino Veridiano
2º Dist., Cagayan, Coalicionista

Gaetano Lukban
Camarines Norte, N. D.

F. Celebrado
1er Dist., Camarines Sur, N. D.

Luis N. de Leon
2º Dist., Camarines Sur, Coalicionista

Manuel Roxas
1er Dist., Capiz, N. D.

Jose A. Dorado
2º Dist., Capiz, Coalicionista

Rafael Tumbokon
3er Dist., Capiz,

Justiniano S. Montano
Cavite, N. D.

Celestino Rodriguez
1er Dist., Cebu, Coalicionista

Hilario Abellana
2º Dist., Cebu, N. D.

Agustin Y. Kintanar
3er Dist., Cebu, N. D.

Vicente Rama
4º Dist., Cebu, N. D.

Miguel Cuenco
5º Dist., Cebu, N. D.

Nicolas Rafols
6º Dist., Cebu, N. D.

naventura Ro-
ñez, 7º Dist., Cebu, N, D.

Datu Sinsuat
Cotabato, N. D.

Romualdo Quimpo
Davao, N. D.

Vicente T. Lazo
1er Dist., I. Norte, N. D.

Benito Soliven
1er Dist., I. Sur, N. D.

Sixto Brillantes
2º Dist. I. Sur. N. D.

Jose C. Zulueta
1er Dist., Iloilo, N. D.

Ruperto Montinola
2º Dist., Iloilo, N. D.

Tomas Confesor
3er Dist., Iloilo, N. D.

Tomas Buenaflor
4º Dist., Iloilo, N. D.

Victorino M. Salcedo
5º Dist., Iloilo, N. D.

Mauro Verzosa
Isabela, N. D.

Tomas Dizon
1er Dist., Laguna, N. D.

Arsenio Bonifacio
º Dist., Laguna, N. D.

Tomas L. Cabili
Lanao, N. D.

Camilo Osias,
1er Dist., La Union, N. D.

Agaton N. Yaranon
2º Dist., La Union, N. D.

Jose Ma. Veloso
1er Dist., Leyte, N. D.

Dominador M. Tan
2º Dist., Leyte, N. D.

Tomas Oppus
3er Dist., Leyte, N. D.

Francisco Enage
4º Dist., Leyte, N. D.

Ruperto Kapunan
5º Dist., Leyte, N. D.

Gregorio Perfecto
1er Dist., Manila. N. D.

Pedro Gil
2º Dist., Manila, N. D.

Cecilio R. Maneja
Marinduque, N. D.

Pio W. Corpus
Masbate, N. D.

Juan L. Luna,
Mindoro, N. D.

Jose Ozamis
Misamis Occidental, N. D.

Leon Borromeo
Misamis Oriental, Coalicionista

Saturnino Moldero
1er Dist., Mt. Prov., N. D.

Felipe E. Jose
2º Dist., Mt. Prov., N. D.

George K. Tait
3er Dist., Mt. Prov., Coalicionista

Enrique B. Magalona
1er Dist., Neg. Occ., N. D.

Pedro C. Hernaez
2º Dist., Neg. Occ., N. D.

Guillermo Villanueva, 1er Dist., Neg. Or., N. D.

Jose E. Romero
2º Dist., Neg. Or., N. D.

Manuel A. Alzate
1er Dist., N. Ecija, N. D.

Felipe Buencamino
2º Dist., N. Ecija, N. D.

Bernardo L. Buenafe
Nueva Vizcaya, N. D.

Claudio Sandoval
Palawan, N. D.

Eligio G. Lagman
1er Dist., Pampanga, N. D.

Jose P. Fausto
2º Dist., Pampanga, N. D.

Anacleto B. Ramos
1er Dist., Pangasinan, N. D.

Eugenio Perez
2º Dist., Pangasinan, N. D.

Daniel Maramba
3er Dist., Pangasinan, N. D.

N. T. Rupisan
4º Dist., Pangasinan, N. D.

Narciso Ramos
5º Dist., Pangasinan, N. D.

P. Magsalin
1er Dist., Rizal, N. D.

Emilio de la Paz
2º Dist., Rizal, N. D.

Gabriel F. Fabella
Romblon, N. D.

Antolin D. Tan
1er Dist., Samar, N. D

Serafin Marabut
2º Dist., Samar N. D.

Juan Bocar
3er Dist., Samar, N. D.

Norberto A. Roque
1er Dist., Sorsogon, N. D.

Tomas S. Clemente
2º Dist., Sorsogon, N. D.

Dátu Umbra Amilbangsa, Sulu, N. D.

Jose Cojuangco
1er Dist., Tarlac, N. D.

Benigno S. Aquino
2º Dist., Tarlac, N. D.

Jose A. Angara
1er Dist., Tayabas, N. D.

Francisco Lavides
2º Dist., Tayabas, N. D.

Potenciano Lesaca
Zambales, N. D.

Juan S. Alano
Zamboanga, Accion Patriotica

En esta página se presenta a los miembros de la primera Asamblea Nacional bajo la Mancomunidad. Algunos de ellos son muy conocidos y casi no necesitan ser presentados, habiéndose expuesto a la atención pública una o varias veces. Algunos de ellos han sido Senadores, como el Speaker Gil Montilla, Benigno S. Aquino, Camilo Osias, José Ma. Veloso, Francisco Enage, Juan Torralba, Ruperto Montinola, y el Datu Sinsuat.

Muchos han sido Representantes, si no en la pasada Legislatura en otras anteriores. Otros fueron Delegados a la Asamblea Constituyente y algunos Gobernadores o funcionarios Provinciales. Estos Diputados forman el nuevo cuerpo legislativo del país que ha sustituido a la Legislatura bicameral bajo la Ley Jones. La Asamblea Nacional es una institución Nepa. Que remos decir, que a diferencia del Senado y la Cámara del pasado régimen, la Asamblea ha sido creada de acuerdo con la Constitución redactada a su vez por los Delegados a la Constituyente y debidamente ratificada por los electores del país en un plebiscito. De tal suerte que la Asamblea Nacional, podemos decir, es enteramente nativa.

El primer acto de la Asamblea fué la elección del Speaker. Al principio, el más fuerte candidato era el Speaker de la antigua Cámara Quintin Paredes. Pero se inició un movimiento para su nombramiento como Comisionado Residente, y entonces surgió como seguro Speaker, el ex-juez Francisco Enage. Pero por no estar conforme el ex-Juez Enage con el despojo de poderes al Speaker, fué finalmente elegido Speaker o "Presiding Officer" el ex-Senador Gil Montilla. El Diputado Enage, sin embargo, fué seleccionado como "floor leader."

Resueltos estos problemas, la Asamblea Nacional entró en funciones, aunque todavía falta la organización de las Comisiones y Comités, a excepción de la Comisión electoral, el Comité de Defensa Nacional y el Comité de Comités.

M.E.C.D. 2016

A la izquierda: La Srta. Mary Betts y Carlos E. da Silva fotografiados con sus padrinos y demas miembros de su cortejo nupcial despues de su enlace en el Palacio Arzobispal el domingo por la mañana. Actuó de oficiante en las ceremonias el Rev. Padre S. Gutierrez. De izquierda a derecha en la fotografia: la Srta. Virginia Betts, dama de honor; Da. Mercedes Vda. de da Silva, madrina; la novia, el novio, el Sr. A. U. Betts, padrino; Vicente del Villar, caballero de honor. La "flower girl" es Alita Mascuñana. (Foto por Ovejas).

A la derecha: En la Iglesia de San Marcelino se celebró al mediodia del domingo pasado la boda de la Srta. Pilar Revilla con Ernesto Lagdameo. Da. Trinidad Z. Revilla y Da. Aurora D. Lagdameo actuaron de madrinas para los recien casados mientras que Manuel Revilla y el Capitan Bienvenido Lagdameo fueron padrinos. La Srta. Emma Revilla y Adolfo Lagdameo fueron dama y caballero de honor, respectivamente. Las "flower girls" fueron las hermanas Razon y Tessy Revilla mientras que Luisito Garcia llevaba las arras. (Foto por Ovejas)

Fotografia tomada en la residencia de los Sres. de Carmelo (Alfredo) el domingo pasado donde se celebraba el cumpleaños de la Srta. Conchita Carmelo. La fiesta consistió en una esplendida cena seguida de baile. La festejada aparece sentada en medio de la primera fila con algunos de los concurrentes a la fiesta. Entre ellos estan las Srtas. Vita y Reme Miranda, Alice Levy, Amparo Karagdag, Lina Obieta, Tita y Carmen Bayot, Elsie Frauendorff, Lupita Gomez, Paquita Cuevas, Rosario y Teresa Remedios, Chuchi Schulze, Angelita Trillo, Teresa y Fina Araneta, Margot Heredia, Maria Nills, Tita Coromina, Lily Pardo, Mely Villanueva, Elena Perfecto, Guadalupe Reyes, Leonor y Maxie Carmelo y muchos más.

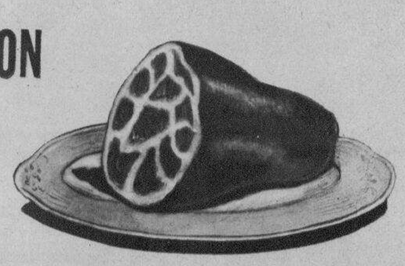
La linea de recepcion en la esplendida cena seguida de baile dada por los miembros del Tarlac Varsitarians el domingo pasado en los salones del Manila Hotel. Aparecen en la fotografia, de izquierda a derecha, Jose Perez, jr., el Hon. Benigno S. Aquino, la Sra. de Cesar Bengzon, el Hon. Jose Cojuangco, la Sra. de Jorge Bocobo, el Col. Paulino Santos, la Srta. Maria Urquico, Oscar Y. Sibal, la Srta. Elena Aquino, el sub-Secretario Cesar Bengzon, la Srta. Natalia Aquino, la Srta. Loreto Feliciano y Augusto Basa. (Foto por M. Ramos)

A la izquierda: Otra boda solemnizada en la Iglesia de Lourdes el domingo pasado fué la de la Srta. Socorro M. Arcebal con Ricardo Figueras. Actuaron de padrinos para los contrayentes el Hon. Benito Soliven y Da. Nena S. de Brillantes. (Foto por Sun Studio)

A la derecha: Con el muy Rev. Padre Eusebio Azpilcueta, Superior de la Orden de Capuchinos, actuando de oficiante, contrajeron nupcias en la Iglesia de Lourdes el domingo pasado la Srta. Amparo Mendieta Alvarez, hija de Don Celestino Mendieta Aguirre y señora, con el Sr. Andres Sangroniz Landaida. De izquierda a derecha: la Srta. Purita Mendieta, dama de honor; Da. Matea de Gamboa, madrina; la novia, el novio, D. Celestino Mendieta Aguirre, padrino; y Celestino Mendieta, caballero de honor. Las niñas son Encarnita Mira Perez y Lulu Mendieta. (Foto por Ovejas)

A la izquierda: He aqui al grupo de los primeros filipinos ordenados franciscanos. El acto tuvo lugar el domingo pasado en la iglesia parroquial de San Francisco del Monte, donde se halla establecido el noviciado. En primera fila, de izquierda a derecha: Fr. Mariano Sarte, Antonio Luto y Jesus Subre. Segunda fila: Fr. Isaac Cano, Eleuterio Peregros, Julio Obial y Gerardo Uricano.

La fotografia de arriba representa a las Musas de la City Y. M. C. A. que presidieron la fiesta anual de la Y. M. C. A. el sabado pasado. Ellas son, de izquierda a derecha: Srtas. Catalina Zavala, Helen Bennett, Vicenta Eced, Daisy Hontiveros y Lolita Velasco.



M.E.C.D. 2016